

# AREO i

---

**Manuale installazione, uso e manutenzione  
Aerotermi per climatizzazione con motore EC 11 - 118 kW**

**Installation, use and maintenance manual  
Air conditioning fan heaters with EC motor 11 - 118 kW**

**Manuel d'installation, utilisation et entretien  
Aérothermes pour climatisation avec moteur EC 11 - 118 kW**

**Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitung  
Heizgebläse für die Klimatisierung mit EC-Motor 11 - 118 kW**

**Manual de instalación, uso y mantenimiento  
Aeroterms para climatización con motor EC 11 - 118 kW**

IT

EN

FR

DE

ES



CE

Gentile cliente,

Grazie per aver riposto la Sua fiducia in uno dei prodotti di Galletti S.p.a

È il risultato del nostro lavoro e del nostro impegno di progettazione, ricerca e produzione ed è stato realizzato con i migliori materiali, con componenti e tecnologie produttive allo stato dell'arte.

La marcatura CE del prodotto ne garantisce la rispondenza ai requisiti di sicurezza delle direttive: Macchine, Compatibilità Elettromagnetica, Sicurezza Elettrica ed Apparecchiature in Pressione. La rispondenza ai requisiti Ecodesign è in piena sintonia con l'attenzione all'ambiente che orienta da sempre la nostra impresa.

La certificazione aziendale del sistema di gestione della Qualità e della Sicurezza garantiscono che la Qualità del Prodotto sia costantemente verificata e migliorata e che la sua realizzazione avvenga nel pieno rispetto dei più elevati standard.

Scegliendo il nostro prodotto, Lei ha scelto Qualità ed Affidabilità, Sicurezza e Sostenibilità.

A sua disposizione, ancora una volta.

Galletti S.p.a

#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

La Galletti S.p.A. con sede in via Romagnoli 12/a, 40010 Bentivoglio (BO) - Italia, dichiara, sotto la propria responsabilità, che gli aereo-termini AREO i sono prodotti in accordo con le seguenti direttive: 2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; ERP 2009/125/CE; 2011/65/UE.

La conformità è stata verificata in riferimento alle seguenti Norme.

Elenco Norme armonizzate per la Sicurezza Elettrica:

- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
- EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012/AC:2013+A13:2012+A2:2009+AC:2006+AC:2010

Elenco Norme armonizzate per la Compatibilità Elettromagnetica:

- EN55014-1:2017+A11:2020
- EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
- EN61000-3-2:2014
- EN61000-3-3:2013

La presente dichiarazione include anche tutti gli accessori previsti a condizione che siano installati secondo le relative istruzioni di montaggio.

In caso di accessori non originali o modifiche al prodotto la verifica di conformità e la marcatura CE spetta all'installatore finale.

**Bentivoglio**, 20 Gennaio 2022

**Michele Galletti**

Amministratore delegato



CE

# 1 PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

## ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente questo manuale.

L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico qualificato per questo tipo di macchina, in conformità con le normative vigenti.

Al ricevimento dell'apparecchio, controllarne lo stato verificando che non abbia subito danni dovuti al trasporto.

Per l'installazione e l'uso di eventuali accessori, si rimanda alle relative schede tecniche.

Il presente manuale può subire variazioni, in qualsiasi momento e senza preavviso, orientate al miglioramento del prodotto.

Individuare il modello dell' aerotermo dalle indicazioni riportate sull'imballo.

### SIMBOLI DI SICUREZZA

|   |   |
|---|---|
|   | <b>Leggere attentamente il manuale</b>                  |
|   | <b>Attenzione</b>                                       |
|   | <b>Utilizzare dispositivi di protezione individuale</b> |
| <b>UTILIZZARE DPI ADEGUATI (GUANTI, OCCHIALI DI PROTEZIONE)</b> |   |



**ATTENZIONE:** I prodotti elettrici ed elettronici non possono essere mescolati con i rifiuti casalinghi non separati. **NON** provate a smantellare il sistema da soli: lo smantellamento del sistema, il trattamento dell'olio e di altre parti, dev'essere effettuato da un installatore autorizzato e deve rispettare la legislazione applicabile. Le unità devono essere trattate presso un impianto specializzato di lavorazione per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni contattate il vostro installatore o l'autorità locale.

**PERICOLO:** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

**ATTENZIONE:** l'unità non ha componenti pericolosi secondo la classificazione del Regolamento 1357/2014.

**ATTENZIONE:** l'installazione e l'avviamento dell'unità devono essere effettuati da personale competente, secondo le regole della corretta pratica impiantistica, in conformità alle normative vigenti.

# 2 UTILIZZO PREVISTO

La Galletti S.p.A. si ritiene sollevata da ogni responsabilità nei casi in cui l'apparecchio sia installato da personale non qualificato, venga utilizzato impropriamente o in condizioni non ammesse, non venga effettuata manutenzione prevista dal presente manuale o non siano stati utilizzati ricambi originali.

Apparecchi progettati per la climatizzazione dell'aria ambiente e destinati all'utilizzo in applicazioni di comfort civile; dispositivi non accessibili al pubblico.

## 2.1 LUOGO DI INSTALLAZIONE

Nella scelta del luogo di installazione osservare i seguenti punti:

- installare l'unità solo in ambiente interno,
- non montare l'unità in un locale contenente atmosfera infiammabile, alcalina, acida, grassa, molto umida o esposta a proiezioni d'acqua (es.lavanderia). I componenti sarebbero

irrimediabilmente danneggiati,

- installare su pareti o soffitti che ne reggano il peso, utilizzando accessori dedicati allo scopo e tasselli ad espansione adeguati,
- l'apparecchio di climatizzazione non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente,
- non installare l'unità dove ci sono apparecchiature che generano un calore eccessivo,
- verificare che nel luogo scelto nessun oggetto ostacolerà l'impianto e la sua manutenzione (es. accesso per la manutenzione impossibile...),
- è a carico del cliente prevedere l'accesso in sicurezza all'unità base, sui lati ove presenti la scatola elettrica e gli attacchi idrici, per garantire il corretto svolgimento delle operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria,
- conservare l'unità nell'imballo fino al momento dell'installazione per evitare infiltrazioni di polvere nel suo interno,

# 3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Esploro unità vedi figura: 12.2 p. 59.

### 3.1 COMFORT TERMO-IGROMETRICO NEI SETTORI INDUSTRIALI E COMMERCIALI

#### Affidabilità ed efficienza energetica al vertice della categoria

La serie AREO i è dotata di inverter brushless (EC) integrato al motore che garantisce una regolazione accurata della velocità di rotazione ed il massimo adattamento al carico termico istantaneo.

L'innovativa tecnologia inverter permette il raggiungimento di un'eccezionale efficienza aeraulica e la conseguente riduzione dei consumi elettrici stagionali fino al 50%, rispetto alla tradizionale versione con motore AC.

Le linee arrotondate del mobile di copertura conferiscono al prodotto un design particolarmente ricercato.

La gamma AREO i è composta da 35 modelli per installazione a parete. AREO i è idoneo per funzionamento sia in riscaldamento sia in raffrescamento grazie ad un innovativo sistema di raccolta condensa e della coibentazione aggiuntiva all'interno del mobile.

La gamma presenta 6 differenti taglie costruttive disponibili anche con batterie a 4 ranghi per permettere il corretto funzionamento con acqua calda prodotta da pompa di calore.

### 3.2 COMPONENTI PRINCIPALI

#### Struttura

Mobile di lamiera di acciaio preverniciata, completo di angolari in ABS. Coibentato internamente per evitare la formazione di condensa sul mobile stesso nel funzionamento con acqua refrigerata.

Il mobile è completo di alette deflettrici orientabili (a molla), realizzate di lamiera di acciaio preverniciata, poste sulla mandata aria per una distribuzione ottimale dell'aria stessa nell'ambiente.

Nella parte posteriore del mobile sono presenti 4 staffe per la sospensione dell'aeroterma a soffitto o per l'accoppiamento alla dima di fissaggio a parete (accessorio DFC, DFP oppure DFO).

#### Batteria di scambio termico

Realizzata in tubo di rame ed alette in alluminio ad alta conducibilità termica per ottimizzare lo scambio rispetto alle batterie con tubo in ferro tradizionali.

La posizione della batteria è arretrata rispetto alla bocca di uscita aria; sul fronte è alloggiata una bacinella ausiliaria che garantisce la raccolta completa della condensa.

#### Ventilatori

Con pale a falce, bilanciate staticamente, inserite in un apposito boccaglio che esalta le prestazioni aerauliche e riduce il rumore emesso.

#### Motore elettrico

Magneti permanenti con inverter incorporato, tutti i motori sono dotati di protettore termico e hanno grado di protezione IP44 (fornitore 1) e IP54 (fornitore 2).

#### Griglia antinfortunistica

in filo di acciaio elettrozincato: sostiene il motore ed è fissata al mobile mediante supporti antivibranti.

### 3.3 ACCESSORI

#### Pannelli di comando elettronici a microprocessore con display

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>DIST</b>        | Distanziale per comandi MY COMFORT per installazione a parete |
| <b>EVO-2-TOUCH</b> | Interfaccia utente touch screen 2.8" per comando EVO          |
| <b>EVOBOARD</b>    | Scheda di potenza per comando EVO                             |
| <b>EVODISP</b>     | Interfaccia utente con display per comando EVO                |
| <b>MCLE</b>        | Comando a microprocessore con display MY COMFORT LARGE        |
| <b>MCSWE</b>       | Sonda acqua per comandi MY COMFORT , EVO                      |

#### Interfaccia di potenza e comandi per serranda

|            |  |
|------------|--|
| <b>CSD</b> | Comando ad incasso a parete per l'apertura e la chiusura proporzionale della serranda motorizzata SM |
|------------|--|

#### Accessori vari

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| <b>VA</b> | Vasca ausiliaria di raccolta condensa |
|-----------|---------------------------------------|

#### Dime di fissaggio

|            |   |
|------------|---|
| <b>DFC</b> | Dima per fissaggio a colonna                    |
| <b>DFO</b> | Dima orientabile per fissaggio a parete/colonna |
| <b>DFP</b> | Dima per fissaggio a parete                     |

#### Rete di protezione per palestre (antipallone)

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| <b>R</b> | Rete di protezione per palestre |
|----------|---------------------------------|

#### Diffusori

|           |   |
|-----------|---|
| <b>DO</b> | Diffusore a doppio ordine di alette orientabili |
|-----------|---|

#### Presa aria esterna

|              |  |
|--------------|--|
| <b>PAE</b>   | Presa aria esterna   |
| <b>PAEM</b>  | Serranda miscelatrice manuale  |
| <b>PAEMM</b> | Serranda miscelatrice motorizzata, alimentazione 24V con ritorno a molla |

#### Griglia antipioggia per presa aria esterna

|           |  |
|-----------|--|
| <b>GR</b> | Griglia di aspirazione aria con controlaio |
|-----------|--|

### 3.4 CONFIGURATORE

| 1       | 2 | 3 | 4 | 5      | 6               | 7             | 8                         | 9                   | 10            | 11  | 12                |
|---------|---|---|---|--------|-----------------|---------------|---------------------------|---------------------|---------------|---|-------------------|
| A R E O |   |   |   | 1      | 2               | T             | B                         | E                   | C             | H   | O                 |
| Serie   |   |   |   | Taglia | Ranghi Batteria | Alimentazione | Polarità motore/revisione | Fornitore           | Voltaggio max | Versione  | Versione speciale |
|         |   |   |   | 1      | 2               | M 230-1-50    | 0 iniziale                | E EC<br>Fornitore 1 | C V max       | C condizion.<br>attacchi laterali               | 0 Standard        |
|         |   |   |   | 2      | 3               | T 400-3-50    | B antirotazione           | D EC<br>Fornitore 2 | F V Rid 1     | L lama d'aria                                   | I Inox            |
|         |   |   |   | 3      | 4               |               |                           |                     |               | S a vapore,<br>attacchi verticali               | V Verniciato      |
|         |   |   |   | 4      |                 |               |                           |                     |               | H solo risc. ad<br>acqua,<br>attacchi verticali |                   |
|         |   |   |   | 5      |                 |               |                           |                     |               | P solo risc. ad<br>acqua,<br>attacchi laterali  |                   |
|         |   |   |   | 6      |                 |               |                           |                     |               |   |                   |

## 4 DATI DIMENSIONALI

Nelle figure p. 58 sono riportati i dati dimensionali e le posizioni degli attacchi idraulici.

## 5 AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:** L'installazione e l'avviamento dell'unità devono essere effettuati da personale competente, secondo le regole della corretta pratica impiantistica, in conformità alle normative vigenti.

**ATTENZIONE:** Per motivi di sicurezza, non introdurre mani o oggetti nella griglia di uscita dell'aria.

**ATTENZIONE:** Tutti i modelli della serie AREO possono essere installati sia a parete che a soffitto. In caso di funzionamento in raffrescamento ESCLUDERE installazione a soffitto.

**AVVERTENZA:** Se l'unità è installata in ambienti ad uso salutare, è necessario mantenere la temperatura di detti locali superiore a 0°C, oppure aggiungere antigelo all'acqua per evitarne il congelamento all'interno della batteria.

**AVVERTENZA:** Non modificare i cablaggi elettrici interni o altri particolari dell'apparecchio.

### 5.1 INSTALLAZIONE

Estrarre l'aerotermosto dall'imballo e controllarne lo stato, verificando che non abbia subito danni dovuti al trasporto.

**Prima di procedere al montaggio dell'apparecchio, verificare che l'altezza di installazione ed il lancio d'aria siano conformi alle indicazioni riportate sul catalogo tecnico, in funzione della polarità e del tipo di proiezione dell'apparecchio. L'altezza**

**massima di installazione è comunque indicata in figura p. 60.**

Per l'installazione a parete utilizzare le apposite dime di fissaggio, disponibili in accessorio:

- DFP per fissaggio a pareti
- DFC per fissaggio a colonne
- DFO orientabile per fissaggio a pareti/colonne (da 0° a ±45°).

Nel caso in cui non si utilizzino dime di fissaggio originali, verificare comunque che la distanza dalla parete o dal soffitto non sia inferiore a quanto riportato in figura 12.6 p. 62.

Utilizzare tasselli di fissaggio adeguati al peso della macchina e verificare che la superficie di fissaggio sia adatta allo scopo.

Per l'installazione a soffitto utilizzare le 4 staffe in dotazione e sospendere l'aerotermosto mediante 4 catenelle adeguate, in considerazione del peso della macchina stessa.

Per migliorare la distribuzione dell'aria in ambiente occorre ruotare di 180° la metà dei deflettori di uscita aria come indicato in figura 12.4 p. 61, agendo sul deflettore per comprimere la molla.

Munirsi di un idoneo mezzo di sollevamento (è consigliato il carrello elevatore) per portare l'apparecchio nella posizione di installazione, appoggiando lo stesso sulla parte delle alette.

Gli attacchi idraulici, sul lato della macchina, non possono avere funzione portante e dunque non possono essere utilizzati per sostenere l'apparecchio.

L'installazione deve essere eseguita perfettamente a bolla per evitare che si possano formare sacche d'aria all'interno della batteria di scambio termico e nel caso di funzionamento in raffreddamento, per garantire il corretto scarico della condensa.

Nel caso in cui si scelga il montaggio a soffitto (per la proiezione d'aria verticale), eseguire il montaggio stesso perfettamente a bolla. Una volta installata la macchina, aprire e direzionare le alette deflettibili orientabili.

**ATTENZIONE:** per i collegamenti idraulici utilizzare una chiave di tenuta per evitare la rotazione del collettore ed il conseguente danneggiamento della batteria di scambio termico (12.5 p. 62)

Nelle tabelle 5.1 p. 6 sono indicate le caratteristiche elettriche dei motori.

Nel caso di utilizzo in condizionamento occorre prevedere una linea di scarico condensa di sezione adeguata (ed inclinazione sufficiente), avendo cura di verificarne il funzionamento prima dell'avviamento dell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** Al fine di evitare fenomeni di trascinarsi della condensa utilizzare gli aerotermini nella fase di raffreddamento unicamente alle velocità massime consentite per ciascun modello. La velocità massima consentita per ciascun modello si ricava dal manuale tecnico o dal programma di selezione (corrisponde indicativamente al 45% del valore massimo). Per limitare tale velocità programmare correttamente il comando, vedi parametro relativo sul manuale del comando.

**ATTENZIONE:** il funzionamento in raffrescamento è consentito SOLO per installazioni A PARETE.

## Caratteristiche motori

» Caratteristiche motore - fornitore 1

| Mod.       | Velocità | Alimentazione elettrica | Potenza assorbita (1) | Corrente assorbita massima (1) |
|------------|----------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------|
|            | %        | V-ph-Hz                 | W                     | A                              |
| AREO12IMEC | 100      | 230-1-50                | 67                    | 0,58                           |
| AREO13IMEC | 100      | 230-1-50                | 66                    | 0,57                           |
| AREO14IMEC | 100      | 230-1-50                | 68                    | 0,59                           |
| AREO22IMEC | 100      | 230-1-50                | 139                   | 1,01                           |
| AREO23IMEC | 100      | 230-1-50                | 132                   | 0,96                           |
| AREO24IMEC | 100      | 230-1-50                | 146                   | 1,06                           |
| AREO32IMEC | 100      | 230-1-50                | 105                   | 0,76                           |
| AREO33IMEC | 100      | 230-1-50                | 108                   | 0,78                           |
| AREO34IMEC | 100      | 230-1-50                | 108                   | 0,78                           |
| AREO42IMEC | 100      | 230-1-50                | 318                   | 2,30                           |
| AREO42ITEC | 100      | 400-3-50                | 563                   | 1,52                           |
| AREO43IMEC | 100      | 230-1-50                | 334                   | 2,42                           |
| AREO43ITEC | 100      | 400-3-50                | 566                   | 1,52                           |
| AREO44IMEC | 100      | 230-1-50                | 344                   | 2,49                           |
| AREO44ITEC | 100      | 400-3-50                | 576                   | 1,54                           |
| AREO52IMEC | 100      | 230-1-50                | 715                   | 5,18                           |
| AREO52ITEC | 100      | 400-3-50                | 859                   | 1,55                           |
| AREO53IMEC | 100      | 230-1-50                | 766                   | 5,55                           |
| AREO53ITEC | 100      | 400-3-50                | 876                   | 1,58                           |
| AREO54IMEC | 100      | 230-1-50                | 776                   | 5,62                           |
| AREO54ITEC | 100      | 400-3-50                | 875                   | 1,58                           |
| AREO62IMEC | 100      | 230-1-50                | 248                   | 1,80                           |
| AREO62ITEC | 100      | 400-3-50                | 845                   | 1,53                           |
| AREO63IMEC | 100      | 230-1-50                | 259                   | 1,88                           |
| AREO63ITEC | 100      | 400-3-50                | 864                   | 1,56                           |
| AREO64IMEC | 100      | 230-1-50                | 266                   | 1,93                           |
| AREO64ITEC | 100      | 400-3-50                | 875                   | 1,58                           |

1. Riferito alla velocità massima

L'ingresso dell'acqua deve essere previsto in corrispondenza dell'attacco inferiore, per favorire un migliore sfogo dell'aria dall'interno della batteria ed il corretto funzionamento dello scambiatore di calore.

Nel caso in cui si verifichino fenomeni atmosferici straordinari, occorre interrompere l'utilizzo dell'unità e, prima di rimetterla in servizio, è necessario richiedere una verifica da parte di personale qualificato, che dovrà innanzitutto controllare l'integrità del circuito frigo (tubazioni e componenti), dei collegamenti elettrici, e verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

### 5.1.1 Collegamenti elettrici

Non è necessaria una protezione termica esterna, per il motore provvedere comunque alla protezione della linea di alimentazione.

**ATTENZIONE:** Effettuare i collegamenti elettrici in assenza di tensione, secondo le normative di sicurezza vigenti. I cablaggi dovranno essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Seguire scrupolosamente lo schema elettrico a seconda del tipo di installazione. Vedi figure: p. 63

Per ogni aerotermino nella linea di alimentazione deve essere presente un sezionatore di rete onnipolare in categoria di sovratensione III.

» Caratteristiche motore - fornitore 2

| Mod.       | Velocità | Alimentazione elettrica | Potenza assorbita (1) | Corrente assorbita massima (1) |
|------------|----------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------|
|            | %        | V-ph-Hz                 | W                     | A                              |
| AREO33iMDF | 100      | 230-1-50                | 189                   | 2,10                           |
| AREO34iMDF | 100      | 230-1-50                | 193                   | 2,10                           |
| AREO43iMDF | 100      | 230-1-50                | 388                   | 4,90                           |
| AREO43iTDC | 100      | 400-3-50                | 918                   | 1,80                           |
| AREO63iMDF | 100      | 230-1-50                | 414                   | 5,00                           |
| AREO63iTDF | 100      | 400-3-50                | 655                   | 1,70                           |
| AREO63iMDC | 100      | 230-1-50                | 693                   | 5,00                           |
| AREO63iTDC | 100      | 400-3-50                | 1001                  | 1,70                           |

1. Riferito alla velocità massima

## 6 VERIFICA FUNZIONALE

- Controllare la tenuta dei collegamenti idraulici.
- Controllare la stabilità delle staffe di fissaggio se l'installazione è del tipo a parete; il fissaggio con le catene se l'installazione è stata eseguita a soffitto.
- Controllare che i cablaggi elettrici siano ben saldi.
- Assicurarsi che sia stata eliminata l'aria dallo scambiatore di

calore.

- Orientare come desiderato le alette deflettrici e dare tensione all'apparecchio per verificarne il funzionamento.
- Verificare sempre che verso di rotazione della ventola sia corretto (ANTIORARIO guardando l'aerotermosto da dietro)

## 7 MANUTENZIONE

**Per motivi di sicurezza, prima di compiere qualsiasi manutenzione o pulizia, spegnere l'apparecchio ponendo il commutatore di velocità su "Arresto" e l'interruttore di linea su 0 (OFF).**

**⚠ PERICOLO!** Prestare attenzione durante le operazioni di manutenzione: alcune parti metalliche possono provocare ferite: dotarsi di guanti protettivi.

**⚠ AVVERTENZA:** La manutenzione può essere effettuata solamente da personale specializzato. Qualora si debba intervenire su una macchina che sta lavorando con acqua calda è consigliabile interrompere il flusso d'acqua calda (agendo sulle valvole di sezionamento) e lasciare la ventola in moto per qualche minuto, in modo da raffreddare tutte le parti metalliche prima di intervenire sull'aerotermosto.

Ad ogni avviamento seguente una lunga sosta, assicurarsi che non

sia presente aria nello scambiatore di calore.

Il motore elettrico non necessita di alcuna manutenzione in quanto di tipo chiuso e con cuscinetti autolubrificanti.

Le operazioni di manutenzione da eseguirsi periodicamente sugli aerotermosti riguardano principalmente la batteria di scambio termico, che deve essere pulita da residui polverosi tendenti a ostruire i passaggi fra le alette, con conseguente diminuzione della quantità di calore scambiata.

L'operazione può essere eseguita con getti di aria compressa.

In presenza di depositi grassi si può procedere al lavaggio delle alette avendo cura di non bagnare il motore elettrico e di asciugare bene il pacco alettato prima di avviare l'aerotermosto.

**📌 NOTA:** E' consigliato eseguire queste operazioni almeno una volta all'anno prima dell'inizio del periodo di riscaldamento.

## 8 RICERCA DEI GUASTI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, prima di richiedere l'intervento del servizio assistenza, eseguite i controlli riportati nella tabella sotto riportata.

Se il problema non può essere risolto, rivolgetevi al rivenditore o al centro assistenza più vicino.

| PROBLEMA                          | CAUSA   | SOLUZIONE   |
|-----------------------------------|---|---|
| L'unità non funziona              | Manca corrente  | Ridare corrente   |
|                                   | È scattato il salvavita                                       | Chiedere l'intervento del servizio assistenza                     |
|                                   | L'interruttore di avviamento è posto su 0.                    | Avviare la macchina ponendo l'interruttore su ON                  |
| L'unità riscalda o raffresca poco | C'è un ostacolo vicino all'aspirazione o all'uscita dell'aria | Rimuovere l'ostacolo  |
|                                   | È presente dell'aria all'interno dello scambiatore di calore  | Chiedere l'intervento dell'installatore                           |
|                                   | Le finestre e le porte sono aperte                            | Chiudere porte e/o finestre                                       |
|                                   | È selezionata la velocità minima di funzionamento             | Selezionare la velocità media o massima                           |
| L'unità "perde" acqua             | Funzionamento in fase di condizionamento                      | Selezionare la velocità inferiore                                 |
|                                   | Perdita dalle connessioni idrauliche                          | Chiedere l'intervento del servizio assistenza o dell'installatore |
|                                   | Lo scarico condensa è ostruito                                | Chiedere l'intervento dell'installatore                           |



## 9 DATI TECNICI NOMINALI

» Versioni disponibili

| AREO i |  |     |   |
|--------|--|-----|---|
| MEC    | Monofase - Fornitore1 - Velocità massima   | TEC | Trifase - Fornitore1 - Velocità massima   |
| MDF    | Monofase - Fornitore2 - Velocità ridotta 1 | TDF | Trifase - Fornitore2 - Velocità ridotta 1 |
| MDC    | Monofase - Fornitore2 - Velocità massima   | TDC | Trifase - Fornitore2 - Velocità massima   |

» Dati tecnici - Riscaldamento

| AREO i                         |     |         | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC | 34MEC |
|--------------------------------|-----|---------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentazione elettrica        |     | V-ph-Hz | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Portata aria max riscaldamento |     | m³/h    | 1427     | 1240  | 1152  | 2700  | 2350  | 2300  | 3100  | 2850  | 2770  |
| Resa riscaldamento             | (1) | kW      | 6,99     | 8,83  | 10,3  | 12,5  | 16,1  | 18,1  | 19,1  | 21,2  | 24,1  |
| Portata acqua                  | (1) | l/h     | 612      | 773   | 901   | 1094  | 1411  | 1585  | 1674  | 1852  | 2107  |
| Perdita di carico              | (1) | kPa     | 17       | 13    | 10    | 11    | 14    | 9     | 7     | 6     | 10    |
| Livello di potenza sonora      | (2) | dB(A)   | 65       | 66    | 67    | 71    | 69    | 69    | 64    | 64    | 64    |
| Potenza assorbita              | (3) | W       | 67       | 66    | 68    | 139   | 132   | 146   | 105   | 108   | 108   |

(1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - 100% della velocità massima

(2) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - 100% della velocità massima

(3) Riferito alla velocità massima

| AREO i                         |     |         | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 52MEC    | 52TEC    | 53MEC    | 53TEC    |
|--------------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica        |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Portata aria max riscaldamento |     | m³/h    | 5800     | 7248     | 5400     | 7800     | 8800     | 9500     | 8450     | 9150     |
| Resa riscaldamento             | (1) | kW      | 32,4     | 36,8     | 36,4     | 41,5     | 38,9     | 40,6     | 49,3     | 51,6     |
| Portata acqua                  | (1) | l/h     | 2839     | 3220     | 3184     | 3633     | 3405     | 3550     | 4315     | 4515     |
| Perdita di carico              | (1) | kPa     | 16       | 20       | 16       | 20       | 12       | 13       | 14       | 15       |
| Livello di potenza sonora      | (2) | dB(A)   | 71       | 78       | 72       | 78       | 80       | 80       | 82       | 80       |
| Potenza assorbita              | (3) | W       | 318      | 563      | 334      | 566      | 715      | 859      | 766      | 876      |

(1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - 100% della velocità massima

(2) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - 100% della velocità massima

(3) Riferito alla velocità massima

| AREO i                    |     |         | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica   |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Resa riscaldamento        | (1) | kW      | 54,6     | 57,6     | 51,5     | 66,8     | 59,8     | 79,4     | 59,9     | 80,3     |
| Portata acqua             | (1) | l/h     | 4781     | 5040     | 4506     | 5852     | 5234     | 6951     | 5241     | 7035     |
| Perdita di carico         | (1) | kPa     | 15       | 17       | 9        | 14       | 13       | 21       | 12       | 21       |
| Livello di potenza sonora | (2) | dB(A)   | 82       | 81       | 69       | 78       | 70       | 79       | 71       | 79       |
| Potenza assorbita         | (3) | W       | 776      | 875      | 248      | 845      | 259      | 864      | 266      | 875      |

(1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - 100% della velocità massima

(2) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - 100% della velocità massima

(3) Riferito alla velocità massima

» Dati tecnici - Riscaldamento

| AREO i                         |     |         | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|--------------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica        |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Portata aria max riscaldamento |     | m³/h    | 3400     | 3255     | 5575     | 7606     | 7449     | 8282     | 9006     | 10734    |
| Resa riscaldamento             | (1) | kW      | 19,0     | 22,3     | 31,0     | 36,4     | 56,2     | 62,2     | 59,9     | 68,6     |
| Portata acqua                  | (1) | l/h     | 1664     | 1954     | 2719     | 3183     | 4921     | 5448     | 5249     | 6005     |
| Perdita di carico              | (1) | kPa     | 5        | 9        | 12       | 16       | 11       | 13       | 13       | 16       |
| Livello di potenza sonora      | (2) | dB(A)   | 80       | 79       | 76       | 80       | 75       | 83       | 78       | 87       |
| Potenza assorbita              | (3) | W       | 189      | 193      | 388      | 918      | 414      | 655      | 693      | 1001     |

(1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - 100% della velocità massima

(2) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - 100% della velocità massima

(3) Riferito alla velocità massima

» Dati tecnici - Raffreddamento

| AREO i                          |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC |
|---------------------------------|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentazione elettrica         | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |
| Portata aria max raffreddamento | m <sup>3</sup> /h | 865      | 936   | 899   | 1538  | 1616  | 1570  | 2409  | 2362  |
| Resa riscaldamento              | (1) kW            | 5,26     | 7,43  | 8,73  | 9,10  | 12,8  | 14,2  | 16,5  | 18,8  |
| Portata acqua                   | (1) l/h           | 460      | 651   | 764   | 797   | 1122  | 1243  | 1443  | 1649  |
| Perdita di carico               | (1) kPa           | 10       | 9     | 7     | 6     | 9     | 6     | 5     | 7     |
| Resa raffreddamento totale      | (2) kW            | 2,90     | 4,11  | 4,83  | 4,75  | 7,15  | 7,71  | 8,00  | 9,75  |
| Resa raffreddamento sensibile   | (2) kW            | 1,79     | 2,53  | 2,97  | 3,06  | 4,40  | 4,79  | 5,36  | 6,25  |
| Portata acqua                   | (2) l/h           | 505      | 714   | 834   | 819   | 1237  | 1333  | 1381  | 1684  |
| Perdita di carico               | (2) kPa           | 16       | 14    | 11    | 8     | 14    | 8     | 6     | 7     |
| Livello di potenza sonora       | (3) dB(A)         | 47       | 54    | 55    | 57    | 59    | 64    | 58    | 59    |
| Potenza assorbita               | (4) W             | 36       | 44    | 45    | 25    | 46    | 63    | 47    | 57    |

- (1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - velocità massima consentita in freddo  
 (2) Temperatura acqua 7°C / 12°C, temperatura aria 28°C bulbo secco / 19°C bulbo umido (53% umidità relativa) - velocità massima consentita in freddo  
 (3) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - velocità massima consentita in freddo  
 (4) Riferito alla velocità massima consentita in freddo

| AREO i                          |                   | 34MEC    | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 44MEC    | 44TEC    | 52MEC    | 52TEC    |
|---------------------------------|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica         | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Portata aria max raffreddamento | m <sup>3</sup> /h | 2412     | 3346     | 3399     | 3492     | 3278     | 3421     | 3282     | 4644     | 4536     |
| Resa riscaldamento              | (1) kW            | 22,0     | 23,5     | 23,7     | 27,9     | 26,8     | 31,0     | 30,2     | 27,2     | 26,8     |
| Portata acqua                   | (1) l/h           | 1926     | 2058     | 2077     | 2440     | 2346     | 2716     | 2644     | 2382     | 2351     |
| Perdita di carico               | (1) kPa           | 9        | 9        | 9        | 10       | 9        | 6        | 6        | 7        | 6        |
| Resa raffreddamento totale      | (2) kW            | 12,7     | 12,7     | 12,9     | 15,9     | 15,3     | 17,2     | 16,8     | 14,4     | 14,2     |
| Resa raffreddamento sensibile   | (2) kW            | 7,65     | 7,99     | 8,09     | 9,65     | 9,31     | 10,6     | 10,3     | 9,20     | 9,00     |
| Portata acqua                   | (2) l/h           | 1381     | 2200     | 2221     | 2748     | 2637     | 2980     | 2892     | 2487     | 2452     |
| Perdita di carico               | (2) kPa           | 6        | 13       | 14       | 16       | 15       | 10       | 9        | 9        | 9        |
| Livello di potenza sonora       | (3) dB(A)         | 60       | 61       | 64       | 63       | 64       | 63       | 63       | 64       | 63       |
| Potenza assorbita               | (4) W             | 68       | 91       | 69       | 118      | 73       | 120      | 76       | 97       | 92       |

- (1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - velocità massima consentita in freddo  
 (2) Temperatura acqua 7°C / 12°C, temperatura aria 28°C bulbo secco / 19°C bulbo umido (53% umidità relativa) - velocità massima consentita in freddo  
 (3) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - velocità massima consentita in freddo  
 (4) Riferito alla velocità massima consentita in freddo

| AREO i                          |                   | 53MEC    | 53TEC    | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------------------|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica         | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Portata aria max raffreddamento | m <sup>3</sup> /h | 4492     | 4365     | 4706     | 4653     | 6011     | 5888     | 6005     | 5605     | 5861     | 5779     |
| Resa riscaldamento              | (1) kW            | 33,9     | 33,3     | 39,1     | 38,8     | 46,1     | 45,5     | 55,6     | 53,1     | 57,6     | 57,1     |
| Portata acqua                   | (1) l/h           | 2965     | 2912     | 3427     | 3401     | 4036     | 3982     | 4870     | 4651     | 5047     | 4999     |
| Perdita di carico               | (1) kPa           | 7        | 7        | 9        | 8        | 8        | 7        | 11       | 10       | 12       | 11       |
| Resa raffreddamento totale      | (2) kW            | 19,0     | 18,6     | 22,8     | 22,6     | 23,5     | 23,2     | 31,7     | 30,2     | 34,1     | 33,8     |
| Resa raffreddamento sensibile   | (2) kW            | 11,6     | 11,4     | 13,7     | 13,6     | 15,3     | 15,1     | 19,3     | 18,4     | 20,3     | 20,2     |
| Portata acqua                   | (2) l/h           | 3268     | 3206     | 3936     | 3910     | 4064     | 4005     | 5465     | 5216     | 5900     | 5841     |
| Perdita di carico               | (2) kPa           | 11       | 11       | 14       | 14       | 10       | 10       | 17       | 16       | 20       | 19       |
| Livello di potenza sonora       | (3) dB(A)         | 64       | 64       | 66       | 66       | 64       | 62       | 67       | 62       | 70       | 65       |
| Potenza assorbita               | (4) W             | 105      | 96       | 141      | 134      | 157      | 150      | 195      | 152      | 232      | 205      |

- (1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - velocità massima consentita in freddo  
 (2) Temperatura acqua 7°C / 12°C, temperatura aria 28°C bulbo secco / 19°C bulbo umido (53% umidità relativa) - velocità massima consentita in freddo  
 (3) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - velocità massima consentita in freddo  
 (4) Riferito alla velocità massima consentita in freddo

» Dati tecnici - Raffreddamento

| AREO i                          |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|---------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentazione elettrica         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Portata aria max raffreddamento |     | m <sup>3</sup> /h | 2601     | 2414     | 3848     | 4164     | 4107     | 4471     | 5746     | 6173     |
| Resa riscaldamento              | (1) | kW                | 16,3     | 18,9     | 25,0     | 25,8     | 38,5     | 42,0     | 45,6     | 49,1     |
| Portata acqua                   | (1) | l/h               | 1426     | 1653     | 2192     | 2261     | 3367     | 3675     | 3992     | 4295     |
| Perdita di carico               | (1) | kPa               | 4        | 7        | 8        | 9        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| Resa raffreddamento totale      | (2) | kW                | 5,83     | 9,65     | 12,2     | 13,4     | 19,4     | 23,9     | 21,1     | 25,9     |
| Resa raffreddamento sensibile   | (2) | kW                | 4,63     | 6,66     | 8,32     | 9,14     | 12,7     | 15,7     | 13,7     | 17,1     |
| Portata acqua                   | (2) | l/h               | 1016     | 1672     | 2120     | 2332     | 3367     | 4124     | 3661     | 4509     |
| Perdita di carico               | (2) | kPa               | 3        | 9        | 8        | 9        | 6        | 11       | 9        | 9        |
| Livello di potenza sonora       | (3) | dB(A)             | 73       | 72       | 68       | 70       | 68       | 72       | 71       | 78       |
| Potenza assorbita               | (4) | W                 | 86       | 92       | 139      | 177      | 103      | 131      | 219      | 363      |

(1) Temperatura acqua 65°C / 55°C, temperatura aria 15°C - velocità massima consentita in freddo

(2) Temperatura acqua 7°C / 12°C, temperatura aria 28°C bulbo secco / 19°C bulbo umido (53% umidità relativa) - velocità massima consentita in freddo

(3) Potenza sonora rilevata secondo ISO 3741 - velocità massima consentita in freddo

(4) Riferito alla velocità massima consentita in freddo

## 10 LEGENDA SCHEMI ELETTRICI

---

Effettuare i collegamenti elettrici in assenza di tensione, secondo le normative di sicurezza vigenti. Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

### **I collegamenti elettrici tratteggiati vanno eseguiti dall'installatore**

- **IL:** Interruttore di linea (non fornito)
- **F:** Fusibile (non fornito)
- **CN:** Morsettiera a vite/faston
- **MVI:** Motore ventilatore + inverter integrato
- **SAE:** Sonda temperatura aria remota (accessorio)
- **SW:** Sonda temperatura acqua (accessorio)
- **SUE:** Sonda umidità relativa remota (accessorio)
- **Fornitore 1:** campo 9 del codice articolo corrispondente alla lettera E. Vedi pagina p. 5.
- **Fornitore 2:** campo 9 del codice articolo corrispondente alla lettera D. Vedi pagina p. 5.

## 11 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA - UNITÀ DUCTIMAX GALLETTI

---

1. Le unità AREO i **Galletti S.p.A.**, sono garantite per **24 mesi dalla data di consegna all'utilizzatore. La garanzia è relativa alla riparazione e/o sostituzione in forma gratuita dei componenti con "vizi" o difetti di fabbricazione.**
  2. Galletti S.p.A. vincola la concessione della garanzia alla verifica di vizi o difetti dei componenti, attraverso un Centro Assistenza Autorizzato dalla scrivente stessa sul territorio di competenza.
  3. In conformità con la direttiva 199/44/CE attuata dal Decreto Legislativo N.24 (2 Febbraio 2002), la garanzia Galletti è applicabile esclusivamente al prodotto non contemplando alcuna parte dell'impianto.
  4. La data di decorrenza della garanzia sarà relativa al documento fiscale di accompagnamento. In mancanza dello stesso la Galletti S.p.A. si riserva di stabilire la decorrenza dalla data di fabbricazione.
  5. Scaduti i termini di garanzia, i costi relativi ai ricambi ed alla manodopera necessaria per la riparazione, sono a carico del cliente.
  6. Come specificato dai termini di legge (DL 199), l'obbligo della garanzia all'utilizzatore finale è a carico del venditore (la società presso la quale ha effettuato l'acquisto). Galletti attiverà le procedure di garanzia su richiesta del venditore.
7. La garanzia Galletti S.p.A. non copre:
    - Controlli, manutenzioni, riparazioni dovuti a normale usura
    - Installazione errata o non conforme
    - Danni da trasporto e/o movimentazione non reclamati all'atto della consegna
    - Uso improprio
    - Alimentazione elettrica non "prevista" dai dati di targa
    - Danni o manipolazioni di personale non autorizzato
    - Atti vandalici e danni da agenti atmosferici.
1. Galletti S.p.A. si riserva di contestare la validità della garanzia se, da riscontri oggettivi, risulti che il prodotto abbia funzionato prima della decorrenza della garanzia.
  2. Le modalità delle presenti condizioni di garanzia sono valide ed applicabili esclusivamente per il territorio italiano.
- Only for italian market  
Seulement pour le marché Italien  
Nur für den italienischen Markt

Dear Customer,

Thank you for placing your trust in one of the products of Galletti S.p.a

This product is the result of our work and our commitment to design, research, and production and has been made from the finest materials, employing state-of-the-art components and production technology.

The CE marking of the product ensures its compliance with the safety requirements of the following directives: the Machinery Directive, the Electromagnetic Compatibility Directive, the Electrical Safety Directive, and the Pressure Equipment Directive. Fulfillment of the Ecodesign requirements is fully in keeping with the environmental awareness that has always guided our company.

The company certification of the Quality and Safety management system ensures that product quality is constantly checked and improved, and that the product is manufactured in full compliance with the highest standards.

By choosing our product, you have opted for Quality, Reliability, Safety, and Sustainability.

At your disposal, once again.

Galletti S.p.a

#### **DECLARATION OF CONFORMITY**

Galletti S.p.A., whose head office is located at via Romagnoli 12/a, 40010 Bentivoglio (BO) - Italy, hereby declares, under its own responsibility, that the AREO i fan heaters units are manufactured in accordance with the following directives: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, ERP DIRECTIVE 2009/125/EC, 2011/65/EU.

Compliance has been verified with reference to the following standards:

European standards for low voltage directive (safety):

— EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

— EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012/AC:2013+A13:2012+A2:2009+AC:2006+AC:2010

European standards for electromagnetic compatibility (emc):

— EN55014-1:2017+A11:2020

— EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008

— EN61000-3-2:2014

— EN61000-3-3:2013

This declaration covers also all the available accessories and options only if installed in accordance to their own mounting instructions.

In case of product modifications or when non-original options are installed, the compliance must be verified by the final installer, and the same must be for the CE marking of the final assembly.

**Bentivoglio**, 20 January 2022

**Michele Galletti**

CEO



CE

# 1 BEFORE STARTING THE INSTALLATION PROCEDURE

## TRANSLATION BY ORIGINAL INSTRUCTIONS

Carefully read this manual.

Installation and maintenance should be carried out by technical personnel qualified for this type of machine, in compliance with current safety regulations.

When receiving the unit please check its state verifying if any damage occurred during the transport.

For installation and use of accessories, please refer to the relative technical sheets.

The manual are subject to changes, in any times, without prior notice aimed at improving the product.

Identify the model of fan heaters following the indications on the packing container.

### SAFETY SYMBOLS

|   |  |
|---|--|
|   | <b>Carefully read this manual.</b>       |
|   | <b>Warning</b>                           |
|   | <b>Use personal protective equipment</b> |
| <b>USE APPROPRIATE PPE (GLOVES, PROTECTIVE GOGGLES)</b> |  |



**⚠ WARNING:** Electrical and electronic products may not be mixed with unsorted household waste. Do NOT try to dismantle the system yourself: the dismantling of the system, treatment of oil and of other parts must be done by an authorized installer and must comply with applicable legislation. Units must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more information, contact your installer or local authority.

**⚠ DANGER:** The unit may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or who lack experience or the necessary knowledge, provided that they are supervised or after they have received instructions relating to the safe use of the unit and understand the inherent dangers. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be performed by unsupervised children.

**⚠ ATTENTION:** the unit hasn't dangerous components according to the classification of Regulation 1357/2014.

**⚠ WARNING:** unit installation and start-up must be entrusted to competent personnel and performed in a workmanlike manner, in accordance with current regulations.

# 2 INTENDED USE

Galletti S.p.A. will not accept any liability for damage or injury caused as a result of installation by non-qualified personnel; improper use or use in conditions not allowed by the manufacturer; failure to perform the maintenance prescribed in this manual; use of spare parts other than original factory parts.

Equipment designed for ambient air conditioning and intended for use in civil comfort applications, devices not accessible to the public.

## 2.1 INSTALLATION SITE

When choosing an installation site, you should observe the following rules:

- install the unit indoor only.
- Do not install the unit in a room containing flammable, alkaline, acidic, oily, or very humid air, nor in one where water may be projected (e.g. laundry room). The components

- would be irreparably damaged,
- install on walls or ceilings able to withstand its weight, use accessories suited to the purpose and suitable screw anchors,
- The air conditioning unit should not be placed immediately under a socket,
- do not install the unit where excessively high heat-generating equipment is located,
- make sure that in the chosen location nothing will obstruct the system and its maintenance (ex. difficult access for maintenance, etc.),
- it is the customer's responsibility to provide safe access to the base unit, on the sides where there is an electrical box and water connections, to ensure the proper execution of routine and extraordinary maintenance operations,
- Store the unit in its packing container until you are ready to install it to prevent dust from infiltrating inside it,

# 3 UNIT DESCRIPTION

Exploded view see figures: 12.2 p. 59.

### 3.1 HYGROTHERMAL COMFORT IN THE INDUSTRIAL AND COMMERCIAL SECTORS

#### Reliability and energy efficiency at the top of its category

The AREO i series is equipped with brushless inverters (EC) integrated with the motor, which guarantees accurate adjustment of the rotation speed and maximum adaptability to real-time thermal load.

Innovative Inverter technology makes it possible to achieve an exceptional degree of aeraulic efficiency and a consequent reduction in seasonal power consumption of up to 50% in comparison to the traditional version with AC motor.

The rounded shape of the cabinet gives the product an especially unique design.

The AREO i range consists of 35 models to be wall mounted. AREO i is ideal for both heating and cooling due to an innovative system for collecting condensate and additional insulation inside the cabinet.

The range includes 6 different construction sizes that are also available with 4-row heat exchangers to allow proper operation with hot water produced by the heat pump.

### 3.2 MAIN COMPONENTS

#### Structure

Made of pre-painted steel sheet, complete with ABS corners. Internally insulated to prevent the formation of condensation on the cabinet during operation with chilled water.

The cabinet is complete with adjustable pre-painted sheet steel louvers (spring operated) placed on the air outlet which enable an optimal distribution of air within the room.

On the rear of the cabinet there are 4 for suspending the fan heater from the ceiling or joining it to the mounting board for installation on the wall (accessory DFC, DFP or DFO).

#### Heat exchanger

High conductivity heat exchanger made with copper piping and aluminium fins assuring higher heat exchange than standard iron piping exchangers.

The coil is placed to the rear compared with the air outlet; on the front there is an auxiliary drip tray that guarantees total collection of condensate.

#### Fans

with statically balanced sickle blades housed in a specially designed compartment that enhances ventilation and reduces noise emissions.

#### Electric motor

Permanent magnet with built-in inverter, all motors are equipped with thermic protection and protection rating IP44 (supplier 1) and IP54 (supplier 2)

#### Accident grill

made of electrogalvanised steel wire, it supports the motor and is fixed to the cabinet by means of vibration-damping supports.

### 3.3 ACCESSORIES

#### Electronic microprocessor control panels with display

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>DIST</b>        | MY COMFORT controller spacer for wall mounting       |
| <b>EVO-2-TOUCH</b> | 2.8" touch screen user interface for EVO control     |
| <b>EVOBOARD</b>    | Circuit board for EVO control                        |
| <b>EVODISP</b>     | User interface with display for EVO controller       |
| <b>MCLE</b>        | Microprocessor control with display MY COMFORT LARGE |
| <b>MCSWE</b>       | Water sensor for MYCOMFORT and EVO controllers       |

#### Power interface and regulating louver controllers

|            |   |
|------------|---|
| <b>CSD</b> | Recess mounted controller for opening and closing the SM motor-driven regulating louver |
|------------|---|

#### Accessories

|           |  |
|-----------|--|
| <b>VA</b> | Auxiliary tray for collecting condensate |
|-----------|--|

#### Fixation templates

|            |  |
|------------|--|
| <b>DFC</b> | Template for column installation                 |
| <b>DFO</b> | Adjustable template for wall/column installation |
| <b>DFP</b> | Template for wall installation                   |

#### Protective grill for gyms (ball shield)

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| <b>R</b> | Protective net for gyms |
|----------|-------------------------|

#### Diffusors

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| <b>DO</b> | Two-row adjustable fin diffuser |
|-----------|---------------------------------|

#### External air intake

|              |   |
|--------------|---|
| <b>PAE</b>   | External air intake   |
| <b>PAEM</b>  | Manual mixing louver  |
| <b>PAEMM</b> | Motor driven mixer louver, 24 V power supply with spring return |

#### External air intake rain protection grille

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| <b>GR</b> | Air intake grille with subframe |
|-----------|---------------------------------|



### 3.4 CONFIGURATOR

| 1     | 2 | 3 | 4 | 5    | 6        | 7            | 8                       | 9              | 10              | 11  | 12              |
|-------|---|---|---|------|----------|--------------|-------------------------|----------------|-----------------|---|-----------------|
| A     | R | E | O | 1    | 2        | T            | B                       | E              | C               | H   | O               |
| Serie |   |   |   | Size | Coil row | Power supply | Motor polarity/ release | Supplier       | Maximum voltage | Version                                   | Special version |
|       |   |   |   | 1    | 2        | M 230-1-50   | 0 first                 | EEC Supplier 1 | C V max         | C air conditioning side connection        | 0 Standard      |
|       |   |   |   | 2    | 3        | T 400-3-50   | B anti-rotation         | DEC Supplier 2 | F V Red 1       | L air curtain diffuser                    | I Inox          |
|       |   |   |   | 3    | 4        |              |                         |                |                 | S steam vertical connections              | V Painted       |
|       |   |   |   | 4    |          |              |                         |                |                 | H only heating water, vertical connection |                 |
|       |   |   |   | 5    |          |              |                         |                |                 | P only heating water, side connection     |                 |
|       |   |   |   | 6    |          |              |                         |                |                 |   |                 |

## 4 DIMENSIONS

In figures from page p. 58 shows the dimensions and shows the position of water connections.

## 5 INSTALLATION REQUIREMENTS

**⚠ WARNING:** unit installation and start-up must be entrusted to competent personnel and performed in a workmanlike manner, in accordance with current regulations.

**⚠ ATTENZIONE:** For safety reason, do not introduce your fingers or other pointed objects in the air outlet grilles.

**⚠ WARNING:** All models making up the AREO series can be mounted either on a wall or on the ceiling. In case of cooling mode EXCLUDE ceiling installation.

**⚠ WARNING:** If the unit is installed in a room that is only occasionally used, the temperature in the room itself must be kept above 0°C or else antifreeze must be added to the water in order to prevent it from freezing inside the coil.

**⚠ ATTENTION:** Do not change the internal wiring or other parts of the equipment.

### 5.1 INSTALLATION

Remove the fan heater from the packing container and check that no damage has occurred during transport.

**Before starting to install the unit, make sure that the installation height and air range conform to the specifications provided in the technical catalogue, according to the number of motor poles and type of air flow of the unit. The maximum installation height is shown in figure p. 60.**

In the case of wall installation, use suitable mounting boards, available as accessories:

- DFP for installation on the wall
- DFC for column installation
- Adjustable DFO for wall/column installation (from 0° to ±45°).

If you do not use the mounting boards supplied by the manufacturer, make sure in any case that the unit is adequately spaced from the wall or ceiling, at a distance that is at least that shown in figures 12.6 p. 62.

Use screw anchors of adequate dimensions to support the weight of the unit and make sure that the surface of the installation site is suited to the purpose.

For ceiling installation, use the 4 brackets provided and suspend the fan heater with 4 suitable chains, bearing in mind its weight. To optimise the distribution of air within the room, half of the louvers should be turned 180° as indicated in figure 12.4 p. 61, by pressing on the louver to compress the spring.

Using suitable lifting equipment (a forklift truck is recommended), convey the unit to the installation site and rest it on the side of the fins.

The plumbing connections on the side of the unit may not be used to carry or bear the weight of the unit.

The unit must be installed perfectly level to prevent air pockets from forming within the heat exchange coil, and in the case of operation in the cooling phase, to ensure proper drainage of the condensate.

If the unit is to be ceiling mounted (for vertical air flow), make sure it is installed in a perfectly level position.  
On completing installation, open and direct the louvers.

**WARNING:** for hydraulic connections use a tightening wrench to avoid the manifold rotation that may damage the heat exchanger (12.5 p. 62)

In table 5.1 p. 6 are shown motors electric features.  
When used in air conditioning mode there should be an adequately sized condensate drain line (with sufficient inclination), ensuring its operation is tested before starting the unit.

**WARNING:** In order to prevent dragging condensate phenomena use the fan heaters in the cooling phase only at the maximum speeds permitted for each model. The maximum permitted speed for each model is indicated in technical manual or selection software (it's correspond to 45% of maximum value). For limit this speed plan correctly the control panel, see the relative parameters on control user manual.

**WARNING:** cooling operation is ONLY allowed for WALL-MOUNTED units

The water inlet must be placed in correspondence with the

lower fitting, in order to have improved air ventilation inside the coil and a correct functioning of the heat exchanger.

In case of extraordinary weather events, the unit must be stopped; prior to putting it back into operation, it must be inspected by qualified personnel who must first check the integrity of the cooling circuit (pipes and components) and electrical connections, and verify that the safety devices are working properly.

### 5.1.1 Electrical connections

A external thermal protection isn't necessary, provide in any case to protect the power line for motor.

**WARNING:** Make the electrical connections with the power supply disconnected, in accordance with current safety regulations. All the wiring must be done by qualified personnel.

Check that the mains electricity supply is compatible with the voltage shown on the unit rating plate.

Scrupulously follow the wiring diagram provided, according to the type of installation. See figures: p. 63

An omnipolar mains isolator in overvoltage category III must be present for every fan heater in the power supply line.

## Motors features

» Motor features - supplier 1

| Mod.       | Speed | Power supply | Power input (1) | Maximum current absorption (1) |
|------------|-------|--------------|-----------------|--------------------------------|
|            | %     | V-ph-Hz      | W               | A                              |
| AREO12iMEC | 100   | 230-1-50     | 67              | 0,58                           |
| AREO13iMEC | 100   | 230-1-50     | 66              | 0,57                           |
| AREO14iMEC | 100   | 230-1-50     | 68              | 0,59                           |
| AREO22iMEC | 100   | 230-1-50     | 139             | 1,01                           |
| AREO23iMEC | 100   | 230-1-50     | 132             | 0,96                           |
| AREO24iMEC | 100   | 230-1-50     | 146             | 1,06                           |
| AREO32iMEC | 100   | 230-1-50     | 105             | 0,76                           |
| AREO33iMEC | 100   | 230-1-50     | 108             | 0,78                           |
| AREO34iMEC | 100   | 230-1-50     | 108             | 0,78                           |
| AREO42iMEC | 100   | 230-1-50     | 318             | 2,30                           |
| AREO42iTEC | 100   | 400-3-50     | 563             | 1,52                           |
| AREO43iMEC | 100   | 230-1-50     | 334             | 2,42                           |
| AREO43iTEC | 100   | 400-3-50     | 566             | 1,52                           |
| AREO44iMEC | 100   | 230-1-50     | 344             | 2,49                           |
| AREO44iTEC | 100   | 400-3-50     | 576             | 1,54                           |
| AREO52iMEC | 100   | 230-1-50     | 715             | 5,18                           |
| AREO52iTEC | 100   | 400-3-50     | 859             | 1,55                           |
| AREO53iMEC | 100   | 230-1-50     | 766             | 5,55                           |
| AREO53iTEC | 100   | 400-3-50     | 876             | 1,58                           |
| AREO54iMEC | 100   | 230-1-50     | 776             | 5,62                           |
| AREO54iTEC | 100   | 400-3-50     | 875             | 1,58                           |
| AREO62iMEC | 100   | 230-1-50     | 248             | 1,80                           |
| AREO62iTEC | 100   | 400-3-50     | 845             | 1,53                           |
| AREO63iMEC | 100   | 230-1-50     | 259             | 1,88                           |
| AREO63iTEC | 100   | 400-3-50     | 864             | 1,56                           |
| AREO64iMEC | 100   | 230-1-50     | 266             | 1,93                           |
| AREO64iTEC | 100   | 400-3-50     | 875             | 1,58                           |

1. Referred to maximum speed

» Motor features - supplier 2

| Mod.       | Speed | Power supply | Power input (1) | Maximum current absorption (1) |
|------------|-------|--------------|-----------------|--------------------------------|
|            | %     | V-ph-Hz      | W               | A                              |
| AREO33iMDF | 100   | 230-1-50     | 189             | 2,10                           |
| AREO34iMDF | 100   | 230-1-50     | 193             | 2,10                           |
| AREO43iMDF | 100   | 230-1-50     | 388             | 4,90                           |
| AREO43iTDC | 100   | 400-3-50     | 918             | 1,80                           |
| AREO63iMDF | 100   | 230-1-50     | 414             | 5,00                           |
| AREO63iTDF | 100   | 400-3-50     | 655             | 1,70                           |
| AREO63iMDC | 100   | 230-1-50     | 693             | 5,00                           |
| AREO63iTDC | 100   | 400-3-50     | 1001            | 1,70                           |

1. Referred to maximum speed

## 6 CHECKS BEFORE STARTUP

- Check the tightness of the plumbing connections.
- Check the stability of the mounting brackets if the unit is installed on the wall; the chains if the unit is ceiling mounted.
- Make sure the electric wires are tightly connected.
- Make sure that air has been eliminated from the heat exchanger
- Adjust the louvers as desired and switch on the unit to check that it works properly.
- Always make sure that the fan turns in the correct direction (ANTI-CLOCKWISE viewing the fan heater from the rear).

## 7 MAINTENANCE

**For safety reasons, before carrying out any maintenance or cleaning jobs, turn off the unit by moving the fan speed selector to “Off” and putting off the main switch (0 position).**

**⚠ DANGER!** Due caution must be taken while carrying out maintenance: some metal parts may cause injuries; wear protective gloves.

**⚠ ATTENTION:** maintenance may be performed exclusively by specialised personnel. If any work needs to be done on a unit that is working with hot water, it is advisable to shut off the hot water (by means of the on-off valves) and allow the fan to run for a few minutes until all the metal parts have cooled down before carrying out any job on the fan heater.

Whenever starting up the unit after it has not been used for a

long time, check that there is no air in the heat exchanger. The electric motor requires no maintenance since it has self-lubricating bearings.

The routine maintenance operations to be performed on fan heaters mainly concern the heat exchanger. It must be cleaned to eliminate dust build-up, which tends to obstruct the spaces between the fins, resulting in a decrease in the quantity of heat exchanged.

This job may be done using jets of compressed air. If grease has also deposited you can wash the fins, taking care not to wet the electric motor and making sure the finned block is thoroughly dried before starting the fan heater.

**🔧 NOTE:** It is recommended to carry out these operations at least once a year before the start of the heating season.

## 8 TROUBLESHOOTING

If the unit is not working properly, before calling a service engineer carry out the checks indicated in the table below.

If the problem cannot be solved, contact your dealer or the nearest service centre.

| PROBLEM   | CAUSE   | SOLUTION  |
|---|---|---|
| The unit fails to work                            | No power supply                                     | Restore the power supply                          |
|   | The automatic safety cutout has tripped             | Call a service centre for assistance              |
|   | The on/off switch is on                             | Start the unit by moving the switch to ON         |
| The unit provides insufficient cooling or heating | An obstacle is obstructing the air intake or outlet | Remove the obstacle                               |
|   | Air is trapped inside the heat exchanger            | Call the installer for assistance                 |
|   | There are open windows and/or doors                 | Close windows and/or doors                        |
| The unit “leaks” water                            | The minimum speed has been selected                 | Select medium or maximum speed                    |
|   | Cooling mode operation                              | Select lower speed                                |
|   | Plumbing connections leaks                          | Call a service centre for assistance or installer |
|   | The drainage outlet is clogged                      | Call the installer for assistance                 |

## 9 RATED TECHNICAL DATA

» Available versions

| AREO i |   |     |  |
|--------|---|-----|--|
| MEC    | Single-phase - Supplier 1 - Maximum speed   | TEC | Three-phase - Supplier 1 - Maximum speed   |
| MDF    | Single-phase - Supplier 2 - Reduced speed 1 | TDF | Three-phase - Supplier 2 - Reduced speed 1 |
| MDC    | Single-phase - Supplier 2 - Maximum speed   | TDC | Three-phase - Supplier 2 - Maximum speed   |

» Technical data - Heat mode

| AREO i                    |     |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC | 34MEC |
|---------------------------|-----|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Power supply              |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Air flow rate max heating |     | m <sup>3</sup> /h | 1427     | 1240  | 1152  | 2700  | 2350  | 2300  | 3100  | 2850  | 2770  |
| Heating capacity          | (1) | kW                | 6,99     | 8,83  | 10,3  | 12,5  | 16,1  | 18,1  | 19,1  | 21,2  | 24,1  |
| Water flow                | (1) | l/h               | 612      | 773   | 901   | 1094  | 1411  | 1585  | 1674  | 1852  | 2107  |
| Water pressure drop       | (1) | kPa               | 17       | 13    | 10    | 11    | 14    | 9     | 7     | 6     | 10    |
| Sound power level         | (2) | dB(A)             | 65       | 66    | 67    | 71    | 69    | 69    | 64    | 64    | 64    |
| Power input               | (3) | W                 | 67       | 66    | 68    | 139   | 132   | 146   | 105   | 108   | 108   |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - 100% of the max speed  
 (2) Sound power measured according to standards ISO 3741 - 100% of the max speed  
 (3) Referred to maximum speed

| AREO i                    |     |                   | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 52MEC    | 52TEC    | 53MEC    | 53TEC    |
|---------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply              |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Air flow rate max heating |     | m <sup>3</sup> /h | 5800     | 7248     | 5400     | 7800     | 8800     | 9500     | 8450     | 9150     |
| Heating capacity          | (1) | kW                | 32,4     | 36,8     | 36,4     | 41,5     | 38,9     | 40,6     | 49,3     | 51,6     |
| Water flow                | (1) | l/h               | 2839     | 3220     | 3184     | 3633     | 3405     | 3550     | 4315     | 4515     |
| Water pressure drop       | (1) | kPa               | 16       | 20       | 16       | 20       | 12       | 13       | 14       | 15       |
| Sound power level         | (2) | dB(A)             | 71       | 78       | 72       | 78       | 80       | 80       | 82       | 80       |
| Power input               | (3) | W                 | 318      | 563      | 334      | 566      | 715      | 859      | 766      | 876      |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - 100% of the max speed  
 (2) Sound power measured according to standards ISO 3741 - 100% of the max speed  
 (3) Referred to maximum speed

| AREO i              |     |         | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply        |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Heating capacity    | (1) | kW      | 54,6     | 57,6     | 51,5     | 66,8     | 59,8     | 79,4     | 59,9     | 80,3     |
| Water flow          | (1) | l/h     | 4781     | 5040     | 4506     | 5852     | 5234     | 6951     | 5241     | 7035     |
| Water pressure drop | (1) | kPa     | 15       | 17       | 9        | 14       | 13       | 21       | 12       | 21       |
| Sound power level   | (2) | dB(A)   | 82       | 81       | 69       | 78       | 70       | 79       | 71       | 79       |
| Power input         | (3) | W       | 776      | 875      | 248      | 845      | 259      | 864      | 266      | 875      |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - 100% of the max speed  
 (2) Sound power measured according to standards ISO 3741 - 100% of the max speed  
 (3) Referred to maximum speed

» Technical data - Heat mode

| AREO i                    |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|---------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply              |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Air flow rate max heating |     | m <sup>3</sup> /h | 3400     | 3255     | 5575     | 7606     | 7449     | 8282     | 9006     | 10734    |
| Heating capacity          | (1) | kW                | 19,0     | 22,3     | 31,0     | 36,4     | 56,2     | 62,2     | 59,9     | 68,6     |
| Water flow                | (1) | l/h               | 1664     | 1954     | 2719     | 3183     | 4921     | 5448     | 5249     | 6005     |
| Water pressure drop       | (1) | kPa               | 5        | 9        | 12       | 16       | 11       | 13       | 13       | 16       |
| Sound power level         | (2) | dB(A)             | 80       | 79       | 76       | 80       | 75       | 83       | 78       | 87       |
| Power input               | (3) | W                 | 189      | 193      | 388      | 918      | 414      | 655      | 693      | 1001     |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - 100% of the max speed  
 (2) Sound power measured according to standards ISO 3741 - 100% of the max speed  
 (3) Referred to maximum speed

» Technical data - Cooling mode

| AREO i                    |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC |
|---------------------------|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Power supply              | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |
| Air flow rate max cooling | m <sup>3</sup> /h | 865      | 936   | 899   | 1538  | 1616  | 1570  | 2409  | 2362  |
| Heating capacity          | (1) kW            | 5,26     | 7,43  | 8,73  | 9,10  | 12,8  | 14,2  | 16,5  | 18,8  |
| Water flow                | (1) l/h           | 460      | 651   | 764   | 797   | 1122  | 1243  | 1443  | 1649  |
| Water pressure drop       | (1) kPa           | 10       | 9     | 7     | 6     | 9     | 6     | 5     | 7     |
| Total cooling capacity    | (2) kW            | 2,90     | 4,11  | 4,83  | 4,75  | 7,15  | 7,71  | 8,00  | 9,75  |
| Sensible cooling capacity | (2) kW            | 1,79     | 2,53  | 2,97  | 3,06  | 4,40  | 4,79  | 5,36  | 6,25  |
| Water flow                | (2) l/h           | 505      | 714   | 834   | 819   | 1237  | 1333  | 1381  | 1684  |
| Water pressure drop       | (2) kPa           | 16       | 14    | 11    | 8     | 14    | 8     | 6     | 7     |
| Sound power level         | (3) dB(A)         | 47       | 54    | 55    | 57    | 59    | 64    | 58    | 59    |
| Power input               | (4) W             | 36       | 44    | 45    | 25    | 46    | 63    | 47    | 57    |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - max speed available in cooling mode  
 (2) Water temperature 7°C / 12°C, air temperature dry bulb 28°C, wet bulb 19°C (53% relative humidity) - max speed available in cooling mode  
 (3) Sound power measured according to standards ISO 3741 - max speed available in cooling mode  
 (4) Referred to max speed available in cooling mode

| AREO i                    |                   | 34MEC    | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 44MEC    | 44TEC    | 52MEC    | 52TEC    |
|---------------------------|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply              | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Air flow rate max cooling | m <sup>3</sup> /h | 2412     | 3346     | 3399     | 3492     | 3278     | 3421     | 3282     | 4644     | 4536     |
| Heating capacity          | (1) kW            | 22,0     | 23,5     | 23,7     | 27,9     | 26,8     | 31,0     | 30,2     | 27,2     | 26,8     |
| Water flow                | (1) l/h           | 1926     | 2058     | 2077     | 2440     | 2346     | 2716     | 2644     | 2382     | 2351     |
| Water pressure drop       | (1) kPa           | 9        | 9        | 9        | 10       | 9        | 6        | 6        | 7        | 6        |
| Total cooling capacity    | (2) kW            | 12,7     | 12,7     | 12,9     | 15,9     | 15,3     | 17,2     | 16,8     | 14,4     | 14,2     |
| Sensible cooling capacity | (2) kW            | 7,65     | 7,99     | 8,09     | 9,65     | 9,31     | 10,6     | 10,3     | 9,20     | 9,00     |
| Water flow                | (2) l/h           | 1381     | 2200     | 2221     | 2748     | 2637     | 2980     | 2892     | 2487     | 2452     |
| Water pressure drop       | (2) kPa           | 6        | 13       | 14       | 16       | 15       | 10       | 9        | 9        | 9        |
| Sound power level         | (3) dB(A)         | 60       | 61       | 64       | 63       | 64       | 63       | 63       | 64       | 63       |
| Power input               | (4) W             | 68       | 91       | 69       | 118      | 73       | 120      | 76       | 97       | 92       |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - max speed available in cooling mode  
 (2) Water temperature 7°C / 12°C, air temperature dry bulb 28°C, wet bulb 19°C (53% relative humidity) - max speed available in cooling mode  
 (3) Sound power measured according to standards ISO 3741 - max speed available in cooling mode  
 (4) Referred to max speed available in cooling mode

| AREO i                    |                   | 53MEC    | 53TEC    | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------------|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply              | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Air flow rate max cooling | m <sup>3</sup> /h | 4492     | 4365     | 4706     | 4653     | 6011     | 5888     | 6005     | 5605     | 5861     | 5779     |
| Heating capacity          | (1) kW            | 33,9     | 33,3     | 39,1     | 38,8     | 46,1     | 45,5     | 55,6     | 53,1     | 57,6     | 57,1     |
| Water flow                | (1) l/h           | 2965     | 2912     | 3427     | 3401     | 4036     | 3982     | 4870     | 4651     | 5047     | 4999     |
| Water pressure drop       | (1) kPa           | 7        | 7        | 9        | 8        | 8        | 7        | 11       | 10       | 12       | 11       |
| Total cooling capacity    | (2) kW            | 19,0     | 18,6     | 22,8     | 22,6     | 23,5     | 23,2     | 31,7     | 30,2     | 34,1     | 33,8     |
| Sensible cooling capacity | (2) kW            | 11,6     | 11,4     | 13,7     | 13,6     | 15,3     | 15,1     | 19,3     | 18,4     | 20,3     | 20,2     |
| Water flow                | (2) l/h           | 3268     | 3206     | 3936     | 3910     | 4064     | 4005     | 5465     | 5216     | 5900     | 5841     |
| Water pressure drop       | (2) kPa           | 11       | 11       | 14       | 14       | 10       | 10       | 17       | 16       | 20       | 19       |
| Sound power level         | (3) dB(A)         | 64       | 64       | 66       | 66       | 64       | 62       | 67       | 62       | 70       | 65       |
| Power input               | (4) W             | 105      | 96       | 141      | 134      | 157      | 150      | 195      | 152      | 232      | 205      |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - max speed available in cooling mode  
 (2) Water temperature 7°C / 12°C, air temperature dry bulb 28°C, wet bulb 19°C (53% relative humidity) - max speed available in cooling mode  
 (3) Sound power measured according to standards ISO 3741 - max speed available in cooling mode  
 (4) Referred to max speed available in cooling mode

» Technical data - Cooling mode

| AREO i                    |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|---------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply              |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Air flow rate max cooling |     | m <sup>3</sup> /h | 2601     | 2414     | 3848     | 4164     | 4107     | 4471     | 5746     | 6173     |
| Heating capacity          | (1) | kW                | 16,3     | 18,9     | 25,0     | 25,8     | 38,5     | 42,0     | 45,6     | 49,1     |
| Water flow                | (1) | l/h               | 1426     | 1653     | 2192     | 2261     | 3367     | 3675     | 3992     | 4295     |
| Water pressure drop       | (1) | kPa               | 4        | 7        | 8        | 9        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| Total cooling capacity    | (2) | kW                | 5,83     | 9,65     | 12,2     | 13,4     | 19,4     | 23,9     | 21,1     | 25,9     |
| Sensible cooling capacity | (2) | kW                | 4,63     | 6,66     | 8,32     | 9,14     | 12,7     | 15,7     | 13,7     | 17,1     |
| Water flow                | (2) | l/h               | 1016     | 1672     | 2120     | 2332     | 3367     | 4124     | 3661     | 4509     |
| Water pressure drop       | (2) | kPa               | 3        | 9        | 8        | 9        | 6        | 11       | 9        | 9        |
| Sound power level         | (3) | dB(A)             | 73       | 72       | 68       | 70       | 68       | 72       | 71       | 78       |
| Power input               | (4) | W                 | 86       | 92       | 139      | 177      | 103      | 131      | 219      | 363      |

- (1) Water temperature 65°C / 55°C, air temperature 15°C - max speed available in cooling mode  
 (2) Water temperature 7°C / 12°C, air temperature dry bulb 28°C, wet bulb 19°C (53% relative humidity) - max speed available in cooling mode  
 (3) Sound power measured according to standards ISO 3741 - max speed available in cooling mode  
 (4) Referred to max speed available in cooling mode

## 10 ELECTRICAL WIRING DIAGRAM LEGEND

---

Make the electrical connections with the power supply disconnected, in accordance with current safety regulations. Check that the mains electricity supply is compatible with the voltage shown on the unit rating plate.

**The electrical connections indicated must be made by the installer**

- **IL:** Circuit breaker (not supplied)
- **F:** Fuse (not provided)
- **CN:** Fast on/screw terminal board
- **MVI:** Fan motor + built-in inverter
- **SAE:** Remote air temperature probe (accessory)
- **SW:** Water temperature sensor (accessory)
- **SUE:** Remote air relative humidity probe (accessory)
- **Supplier 1:** field n° 9 of item code corresponds to letter E. See pag. p. 17.
- **Supplier 2:** field n° 9 of item code corresponds to letter D. See pag. p. 17.



Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez accordée à un des produits de Galletti S.p.a

Il est le fruit de notre travail et de tous les efforts déployés dans les activités de conception, de recherche et de production, et il a été réalisé à l'aide des meilleurs matériaux et a bénéficié des derniers développements en termes de composants et de technologies de production.

Le label CE du produit garantit la conformité aux dispositions de sécurité des directives relatives à: Machines, Compatibilité Électromagnétique, Sécurité Électrique et Équipements à Pression. La conformité aux standards Ecodesign est l'exact reflet du souci de l'environnement qui depuis toujours oriente nos activités.

La certification du système de management de la Qualité et de la Sécurité garantit, d'une part un contrôle constant et l'amélioration de la qualité du produit, et d'autre part sa réalisation dans le plus scrupuleux respect des standards les plus rigoureux.

En choisissant un de nos produits, vous avez opté pour la Qualité et la Fiabilité, pour la Sécurité et le Développement durable. Nous nous tenons à votre disposition.

Galletti S.p.a

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Galletti S.p.A., siège via Romagnoli 12/a, 40010 Bentivoglio (BO) - Italie, déclare, en engageant sa seule responsabilité, que les aérothermes AREO i sont produits dans le respect des directives suivantes: 2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; ERP 2009/125/CE; 2011/65/UE.

La conformité a été vérifiée en référence aux normes ci-dessous.

Liste des Normes harmonisées de sécurité électrique:

- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2 019+A2:2019+A15:2021
- EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012/AC:2013+A13:2012+A2:2009+AC:2006+AC:2010

Liste des Normes harmonisées de Compatibilité électromagnétique:

- EN55014-1:2017+A11:2020
- EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
- EN61000-3-2:2014
- EN61000-3-3:2013

La présente déclaration s'applique également à tous les accessoires prévus à condition qu'ils soient installés dans le respect des instructions de montage correspondantes.

En cas de modifications du produit ou d'installation d'options non d'origine, la conformité doit être vérifiée par l'installateur final, ainsi que le marquage CE de l'ensemble final.

**Bentivoglio**, 20 Janvier 2022

**Michele Galletti**

CEO

CE

# 1 AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

## TRADUCTIONS DE INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Lire attentivement le présent manuel.

L'installation et les interventions d'entretien doivent être confiées à des techniciens qualifiés pour ce type d'appareil, conformément aux réglementations en vigueur.




Lors de la réception de l'unité, contrôler son état et vérifier qu'elle n'ait pas subi de dommages durant le transport.

Pour l'installation et l'utilisation d'éventuels accessoires faire référence aux fiches techniques correspondantes.

Ce manuel peut subir des modifications à tout moment et sans préavis, aux fins de amélioration le produit.

Déterminer le modèle de aérothermes suivant les indications figurant sur l'emballage.

### SYMBOLES DE SÉCURITÉ

|   |  |
|---|--|
|  | <b>Lire attentivement le présent manuel</b>                |
|  | <b>Attention</b>   |
|  | <b>Utiliser les équipements de protection individuelle</b> |
| <b>UTILISER DES EPI APPROPRIÉS (GANTS ET LUNETTES DE PROTECTION)</b>              |  |



**ATTENTION:** Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. NE démanteler PAS l'installation vous-même, le traitement de l'huile et d'autres composants doit être confié à un installateur agréé et doit être effectué conformément aux législations en vigueur. Les unités doivent être traitées dans un centre spécialisé de collecte, de recyclage et de réutilisation. En vous assurant que ce produit est bien éliminé correctement, vous contribuer à la prévention des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou l'autorité locale compétente.

**DANGER:** L'appareil peut être utilisé par des enfants d'âge non inférieur à 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, voire ne possédant pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition que ce soit sous la supervision d'une personne responsable ou après leur avoir communiqué les instructions pour une utilisation de l'appareil gage de sécurité et les informations nécessaires à la compréhension des dangers auxquels l'appareil expose. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION:** l'unité n'a pas de composants dangereux selon la classification du Règlement 1357/2014.

**ATTENTION:** l'installation et la mise en service de l'unité doivent être confiées à un personnel compétent et effectuées conformément aux standards techniques applicables et aux normes en vigueur.

# 2 UTILISATION PREVUE

Galletti S.p.A. décline toute responsabilité dans les cas suivants: l'appareil a été installé par des techniciens non qualifiés; il a été utilisé de manière impropre ou dans des conditions non admises; il n'a pas été soumis aux opérations d'entretien figurant dans le présent manuel; n'ont pas été utilisées des pièces de rechange d'origine.

Appareils conçus pour la climatisation de l'air ambiant et destinés à être utilisés pour des applications de confort civil; dans un lieu non accessible au public.

## 2.1 LIEU D'INSTALLATION

Pour le choix du lieu d'installation observer les limitations suivantes:

- installez l'appareil uniquement à l'intérieur,
- ne pas installer l'unité dans un espace exposé à une atmosphère inflammable, alcaline, acide, grasse, très humide ou exposée à des projections d'eau (laverie/buanderie par exemple). Les composants seraient immédiatement endommagés,
- installer l'unité sur des parois ou des plafonds qui peuvent en supporter le poids et utiliser à cet effet des accessoires spécifiques et des chevilles à expansion adéquates.
- l'appareil de climatisation ne doit pas être positionné immédiatement au-dessous d'une prise de courant,

- ne pas installer l'unité à un endroit où sont présents des appareillages qui produisent une chaleur excessive,
- s'assurer qu'à l'endroit choisi aucun élément n'entrave le fonctionnement de l'installation ni son entretien (es. impossibilité d'accès pour l'entretien, etc.),
- il incombe au client de prévoir un accès en conditions de sécurité à l'unité de base, sur les côtés où sont présents le boîtier électrique et les raccords hydrauliques, pour garantir la bonne mise en œuvre des opérations d'entretien courant et exceptionnel,
- conserver l'unité dans son emballage jusqu'au moment de l'installation, évitant ainsi l'infiltration de poussière,

## 3 DESCRIPTION DE L'UNITÉ

Éclaté unité voir figure: 12.2 p. 59.

### 3.1 CONFORT THERMO-HYGROMÉTRIQUE DANS LES SECTEURS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX

#### Fiabilité et rendement énergétique au sommet de la catégorie

La série AREO i est dotée d'inverter brushless (EC) intégré au moteur qui assure un réglage soigné de la vitesse de rotation et une adaptation optimale à la charge thermique instantanée.

La technologie innovante inverter assure une efficacité aéraluque exceptionnelle et une réduction des consommations électriques saisonnières jusqu'à 50%, par rapport à la version traditionnelle dotée de moteur AC.

Les lignes arrondies de l'habillage donnent à l'appareil une esthétique attrayante.

La gamme AREO i comprend 35 modèles pour installation murale. AREO i est prévu pour les fonctions de chauffage et de rafraîchissement grâce à un système innovant de récupération des condensats et à l'isolation supplémentaire à l'intérieur de l'habillage.

La gamme comprend 6 grandeurs, équipées de batteries à 4 rangs pour permettre un fonctionnement correct avec eau chaude produite par une pompe à chaleur.

### 3.2 COMPOSANTS PRINCIPAUX

#### Structure

Habillage en tôle d'acier laquée, doté de fermetures angulaires en ABS. Calorifugé à l'intérieur pour éviter la formation de la condensats sur l'habillage pendant le fonctionnement avec eau glacée.

L'habillage est complété par des ailettes de diffusion orientables (à ressort), fabriquées en tôle d'acier laquée et située sur la sortie d'air, assurant ainsi une distribution efficace de l'air dans la pièce.

Sur la partie arrière de l'habillage sont prévus 4 étriers de support de l'aérotherme dans le cas d'installation au plafond ou pour l'utilisation du gabarit de fixation murale (accessoire DFC, DFP ou DFO).

#### Batterie d'échange thermique

En tube de cuivre et ailettes en aluminium à haute conductivité thermique assurant un meilleur échange par rapport aux batteries traditionnelles avec tube en fer.

La batterie se trouve en position reculée par rapport à la bouche de sortie d'air ; sur la partie frontale se trouve un bac auxiliaire de collecte complète des condensats.

#### Ventilateurs

avec pales en faucillon, équilibrées statiquement, emboîtées dans un collier spécialement conçu qui optimise les flux d'air et réduit le bruit.

#### Moteur électrique

Aimants permanents avec Inverter intégrée, tous les moteurs sont équipés de protection thermique and degé de protection IP44 (fournisseur 1) et IP54 (fournisseur 2).

#### Grilles risques d'accident

En fil d'acier électrozingué: supporte le moteur, elle est fixée à l'habillage au moyen de supports antivibratoires.

### 3.3 ACCESSOIRES

#### Panneaux de commande électroniques à microprocesseur avec moniteur

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>DIST</b>        | Entretroise contrôleur MY COMFORT pour installation murale   |
| <b>EVO-2-TOUCH</b> | Interface utilisateur à écran tactile 2,8" pour commande EVO |
| <b>EVOBOARD</b>    | Carte de puissance pour commande EVO                         |
| <b>EVODISP</b>     | Interface utilisateur avec moniteur pour contrôleur EVO      |
| <b>MCLE</b>        | Commande à microprocesseur avec moniteur MY COMFORT LARGE    |
| <b>MCSWE</b>       | Sonde eau pour commandes MY COMFORT et EVO                   |

#### Interface de puissance et commandes pour volets

|            |  |
|------------|--|
| <b>CSD</b> | Commande à installation murale encastrée pour ouverture/fermeture proportionnelle du volet motorisé SM |
|------------|--|

#### Accessoires

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| <b>VA</b> | Bac auxiliaire de récolte de la buée |
|-----------|--------------------------------------|

#### Gabarits de fixation

|            |   |
|------------|---|
| <b>DFC</b> | Gabarit pour fixation sur colonne                   |
| <b>DFO</b> | Gabarit orientable pour fixation murale/sur colonne |
| <b>DFP</b> | Gabarit pour fixation murale                        |

#### Filet de protection pour gymnases (contre les ballons)

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| <b>R</b> | Filet de protection pour gymnases |
|----------|-----------------------------------|

#### Diffuseurs

|           |  |
|-----------|--|
| <b>DO</b> | Diffuseur à double rang d'ailettes orientables |
|-----------|--|

#### Prise d'air frais

|              |  |
|--------------|--|
| <b>PAE</b>   | Prise d'air frais  |
| <b>PAEM</b>  | Volet mélangeur manuel   |
| <b>PAEMM</b> | Volet mélangeur motorisé, alimentation 24 V, avec rappel à ressort |

#### Grille de protection contre la pluie pour prise d'air frais

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| <b>GR</b> | Grille d'aspiration d'air avec cadre |
|-----------|--------------------------------------|

### 3.4 CONFIGURATEUR

| 1     | 2 | 3 | 4 | 5      | 6              | 7          | 8                         | 9                  | 10              | 11   | 12               |
|-------|---|---|---|--------|----------------|------------|---------------------------|--------------------|-----------------|--|------------------|
| A     | R | E | O | 1      | 2              | T          | B                         | E                  | C               | H  | 0                |
| Série |   |   |   | Taille | Rangs batterie | Tension    | Polarité moteur/ Révision | Fournisseur        | Maximum voltage | Version  | Version spéciale |
|       |   |   |   | 1      | 2              | M 230-1-50 | 0 première                | E EC fournisseur 1 | CV max          | C climatisation connexion latérale                 | 0 Standard       |
|       |   |   |   | 2      | 3              | T 400-3-50 | B anti-rotation           | D EC fournisseur 2 | F V Réd 1       | L diffuseur à rideau d'air                         | I Inox           |
|       |   |   |   | 3      | 4              |            |                           |                    |                 | S connexions verticales, vapeur                    | V Peint          |
|       |   |   |   | 4      |                |            |                           |                    |                 | H eau, chauffage uniquement, raccordement vertical |                  |
|       |   |   |   | 5      |                |            |                           |                    |                 | P eau, chauffage uniquement, raccordement latéral  |                  |
|       |   |   |   | 6      |                |            |                           |                    |                 |  |                  |

## 4 DONNÉES DIMENSIONNELLES

Dans les figures p. 58 sont indiquées les dimensionnels et l'emplacement des raccords hydrauliques

## 5 AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

**ATTENTION:** l'installation et la mise en service de l'unité doivent être confiées à un personnel compétent et effectuées conformément aux standards techniques applicables et aux normes en vigueur.

**ATTENTION:** Pour des raisons de sécurité, ne pas introduire les doigts ou autres objets dans la grille de sortie d'air.

**ATTENTION:** Tous les modèles de la série AREO sont prévus pour installation murale et pour installation au plafond. En cas de fonctionnement en modalité refroidissement EXCLUDE installation au plafond.

**AVERTISSEMENT:** Lorsque l'unité est installée dans des milieux utilisés de manière sporadique, la température des locaux devra être maintenue à plus de 0°C, ou bien il faudra ajouter du liquide antigel à l'eau afin d'éviter qu'elle ne gèle à l'intérieur de la batterie.

**AVVERTENZA:** Ne pas modifier les connexions électriques internes ni autres parties de l'appareil.

### 5.1 INSTALLATION

Lors de la réception de l'unité, contrôler son état et vérifier qu'elle n'ait pas subi de dommages durant le transport.

**Avant d'installer l'unité, vérifier la conformité de la hauteur d'installation et de la projection d'air avec les indications fournies sur le catalogue technique. La hauteur d'installation maximum est indiquée sur la figure p. 60.**

Pour l'installation murale, utiliser les gabarits de fixation fournis comme accessoire:

- DFP de fixation murale
- DFC gabarit pour fixation sur colonne
- DFO Gabarit orientable pour fixation murale/sur colonne (de 0° à ±45°).

Au cas où les gabarits de fixation d'origine ne seraient pas utilisés, veiller à ce que la distance de la paroi ou du plafond ne soit pas inférieure aux données fournies sur la figure 12.6 p. 62.

Utiliser des chevilles de fixation adéquates au poids de l'unité et vérifier que la surface de fixation soit adaptée au but.

Pour l'installation au plafond, utiliser les 4 brides fournies et suspendre l'aérotherme au moyen de 4 chaînes adéquates à supporter le poids de l'unité.

Pour favoriser la distribution de l'air dans la pièce, tourner de 180° la moitié des déflecteurs de sortie d'air comme indiqué sur la figure 12.4 p. 61, en appuyant sur le déflecteur pour comprimer le ressort.

Utiliser un moyen de levage approprié pour porter l'unité dans la position d'installation. L'unité devra être posée sur la partie des ailettes.

Les raccords hydrauliques côté appareil, n'ont aucune fonction de support et ne peuvent donc pas être utilisés pour soutenir l'unité.

L'installation doit être effectuée à l'aide d'un niveau à bulle pour assurer une mise à niveau parfaite, éviter la formation de poches d'air à l'intérieur de la batterie d'échange thermique et garantir la purge correcte des condensats en phase de refroidissement.

Pour une installation au plafond (avec soufflage d'air vertical), effectuer le montage de la même manière, en utilisant un niveau à bulle pour

assurer un équilibre parfait.

Une fois la machine installée, ouvrir et orienter les ailettes de diffusion.

**ATTENTION** : pour les raccordements hydrauliques, utiliser une clé de serrage pour éviter la rotation du collecteur susceptible d'endommager la batterie d'échange thermique (12.5 p. 62)

Le tableau 5.1 p. 6 indique les caractéristiques électriques des moteurs.

Pour le fonctionnement en modalité conditionnement, il faut prévoir une ligne de purge des condensats avec une section adéquate (et une inclinaison suffisante), et vérifier le fonctionnement avant de mettre en marche l'unité.

**ATTENTION** : pour prévenir les phénomènes d'entraînement des condensats, utiliser les aérothermes en phase de rafraîchissement uniquement aux vitesses maximales autorisées pour chaque modèle. La vitesse maximale autorisée pour chaque modèle est indiquée dans le manuel technique ou dans le programme de sélection (elle correspond approximativement à 45 % de la valeur maximale). Pour limiter cette vitesse, programmer correctement la commande (voir le paramètre correspondant dans le manuel de la commande).

**ATTENTION**: le fonctionnement en modalité refroidissement n'est admis QUE pour les installations MURALES.

L'arrivée d'eau doit être prévue en correspondance avec le raccordement

inférieur, afin de faciliter une meilleure évacuation de l'air de l'intérieur de la batterie et le bon fonctionnement de l'échangeur de chaleur.

En cas de phénomènes atmosphériques exceptionnels, il est nécessaire d'interrompre toute utilisation de l'unité et, avant de la remettre en service, il est nécessaire de demander un contrôle à confier à un technicien qualifié, qui devra avant tout s'assurer de l'intégrité du circuit frigorifique (tuyaux et composants) et des branchements électriques, et également s'assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.

### 5.1.1 Branchements électriques

Une protection thermique externe n'est pas nécessaire, pour le moteur, prévoir cependant la protection de la ligne d'alimentation.

**LES** branchements électriques devront être effectués avec l'appareil hors tension et conformément aux dispositions de sécurité en vigueur. Les câblages électriques doivent être confiés à des techniciens qualifiés.

S'assurer que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Suivre scrupuleusement le schéma électrique pour chaque type d'installation. Voir figure: p. 63

Pour chaque aérotherme dans la ligne d'alimentation, un sectionneur de réseau omnipolaire en catégorie de surtension III doit être présent.

## Caractéristiques moteurs

» Caractéristiques moteur - fournisseur 1

| Mod.       | Vitesse | Alimentation électrique | Puissance absorbée (1) | Courant maximum absorbé (1) |
|------------|---------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
|            | %       | V-ph-Hz                 | W                      | A                           |
| AREO12IMEC | 100     | 230-1-50                | 67                     | 0,58                        |
| AREO13IMEC | 100     | 230-1-50                | 66                     | 0,57                        |
| AREO14IMEC | 100     | 230-1-50                | 68                     | 0,59                        |
| AREO22IMEC | 100     | 230-1-50                | 139                    | 1,01                        |
| AREO23IMEC | 100     | 230-1-50                | 132                    | 0,96                        |
| AREO24IMEC | 100     | 230-1-50                | 146                    | 1,06                        |
| AREO32IMEC | 100     | 230-1-50                | 105                    | 0,76                        |
| AREO33IMEC | 100     | 230-1-50                | 108                    | 0,78                        |
| AREO34IMEC | 100     | 230-1-50                | 108                    | 0,78                        |
| AREO42IMEC | 100     | 230-1-50                | 318                    | 2,30                        |
| AREO42ITEC | 100     | 400-3-50                | 563                    | 1,52                        |
| AREO43IMEC | 100     | 230-1-50                | 334                    | 2,42                        |
| AREO43ITEC | 100     | 400-3-50                | 566                    | 1,52                        |
| AREO44IMEC | 100     | 230-1-50                | 344                    | 2,49                        |
| AREO44ITEC | 100     | 400-3-50                | 576                    | 1,54                        |
| AREO52IMEC | 100     | 230-1-50                | 715                    | 5,18                        |
| AREO52ITEC | 100     | 400-3-50                | 859                    | 1,55                        |
| AREO53IMEC | 100     | 230-1-50                | 766                    | 5,55                        |
| AREO53ITEC | 100     | 400-3-50                | 876                    | 1,58                        |
| AREO54IMEC | 100     | 230-1-50                | 776                    | 5,62                        |
| AREO54ITEC | 100     | 400-3-50                | 875                    | 1,58                        |
| AREO62IMEC | 100     | 230-1-50                | 248                    | 1,80                        |
| AREO62ITEC | 100     | 400-3-50                | 845                    | 1,53                        |
| AREO63IMEC | 100     | 230-1-50                | 259                    | 1,88                        |
| AREO63ITEC | 100     | 400-3-50                | 864                    | 1,56                        |
| AREO64IMEC | 100     | 230-1-50                | 266                    | 1,93                        |
| AREO64ITEC | 100     | 400-3-50                | 875                    | 1,58                        |

1. Mesurée à la vitesse maximale

» Caractéristiques moteur - fournisseur 2

| Mod.       | Vitesse | Alimentation électrique | Puissance absorbée (1) | Courant maximum absorbé (1) |
|------------|---------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
|            | %       | V-ph-Hz                 | W                      | A                           |
| ARE033iMDF | 100     | 230-1-50                | 189                    | 2,10                        |
| ARE034iMDF | 100     | 230-1-50                | 193                    | 2,10                        |
| ARE043iMDF | 100     | 230-1-50                | 388                    | 4,90                        |
| ARE043iTDC | 100     | 400-3-50                | 918                    | 1,80                        |
| ARE063iMDF | 100     | 230-1-50                | 414                    | 5,00                        |
| ARE063iTDF | 100     | 400-3-50                | 655                    | 1,70                        |
| ARE063iMDC | 100     | 230-1-50                | 693                    | 5,00                        |
| ARE063iTDC | 100     | 400-3-50                | 1001                   | 1,70                        |

1. Mesurée à la vitesse maximale

## 6 VÉRIFICATION FONCTIONNELLE

- Contrôler l'étanchéité des raccordements hydrauliques.
- Contrôler la stabilité des étriers de fixation dans le cas d'installation murale, et la fixation au moyen des chaînes dans le cas d'installation au plafond.
- Vérifier si les circuits électriques sont bien fixés.
- Vérifier si l'air de l'échangeur de chaleur a été purgé.
- Orienter les ailettes de diffusion, mettre sous tension l'appareil et vérifier son fonctionnement.
- Vérifier si le sens de rotation du ventilateur est correct (sens CONTRAIRE des aiguilles d'une montre en regardant l'aérotherme de la partie postérieure).

## 7 ENTRETIEN

**Pour des raisons de sécurité, avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteindre l'appareil: porter le sélecteur de vitesse sur "Arrêt" et l'interrupteur de ligne sur 0 (OFF).**

**⚠ DANGER!** Faire attention durant les opérations d'entretien: les parties métalliques pouvant provoquer des blessures; se munir de gants de protection.

**⚠ AVERTISSEMENT:** L'entretien ne peut être confié qu'à un personnel spécialisé. Les opérations doivent être effectuées sur un appareil qui fonctionne à l'eau chaude il est recommandé d'arrêter le flux d'eau chaude (utiliser les vannes d'arrêt) et de laisser en fonction le ventilateur pendant quelques minutes de manière à refroidir toutes les parties métalliques, avant d'intervenir sur l'aérotherme.

Chaque fois que l'appareil est remis en marche après une longue période à l'arrêt, veiller à ce qu'à l'intérieur de l'échangeur thermique il

n'y a pas d'air.

Le moteur électrique ne nécessite aucun entretien étant de type fermé et doté de roulements autolubrifiants.

Les opérations d'entretien périodiques des aérothermes concernent principalement la batterie d'échange thermique qui doit être nettoyée de la poussière qui tend à boucher les passages entre les ailettes, cause de diminution de la quantité de chaleur échangée.

L'opération peut être effectuée à l'air comprimé.

Les éventuels dépôts gras seront éliminés par lavage des ailettes en faisant attention à ne pas mouiller le moteur électrique. Avant de mettre en fonction l'aérotherme le bloc aileté devra être soigneusement essuyé.

**👉 NOTE:** Il est recommandé d'effectuer ces opérations au moins une fois par an, avant de commencer la période du chauffage.

## 8 RECHERCHE DES CAUSES D'ANOMALIE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de s'adresser au service d'assistance, effectuer les contrôles indiqués sur le tableau ci-dessous.

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au distributeur ou au centre d'assistance le plus proche.

| PROBLÈME                                | CAUSE  | SOLUTION  |
|---|--|---|
| L'unité ne fonctionne pas               | Il manque de courant   | Remettre sous tension   |
|   | Disjoncteur déclenché  | Demander l'intervention du centre d'assistance                      |
|   | L'interrupteur de mis en service est à 0.                        | Mettre en marche l'unité en portant l'interrupteur sur ON           |
| Chauffage/ rafraîchissement insuffisant | Un obstacle se trouve près de l'aspiration ou de la sortie d'air | Éliminer l'obstacle   |
|   | Présence d'air à l'intérieur de l'échangeur de chaleur           | Demander l'intervention de l'installateur                           |
|   | Les fenêtres et/ou les portes sont ouvertes                      | Fermer portes et/ou fenêtres  |
| L'unité a des pertes d'eau              | Petite vitesse de fonctionnement sélectionnée                    | Sélectionner la MV ou la GV   |
|   | Modalité rafraîchissement  | Sélectionner la vitesse inférieure                                  |
|   | Fuites raccordements hydrauliques                                | Demander l'intervention du centre d'assistance ou de l'installateur |
|   | Écoulement des condensats bouché                                 | Demander l'intervention de l'installateur                           |

## 9 DONNÉES TECHNIQUES NOMINALES

» Versions disponibles

| AREO i |  |     |   |
|--------|--|-----|---|
| MEC    | Monophasée - Fournisseur 1 - Maximum Vitesse   | TEC | Triphasée - Fournisseur 1 - Maximum Vitesse   |
| MDF    | Monophasée - Fournisseur 2 - Vitesse réduite 1 | TDF | Triphasée - Fournisseur 2 - Vitesse réduite 1 |
| MDC    | Monophasée - Fournisseur 2 - Maximum Vitesse   | TDC | Triphasée - Fournisseur 2 - Maximum Vitesse   |

» Données techniques - Chauffage

| AREO i                         |     |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC | 34MEC |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentation électrique        |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Débit d'air max chauffage      |     | m <sup>3</sup> /h | 1427     | 1240  | 1152  | 2700  | 2350  | 2300  | 3100  | 2850  | 2770  |
| Puissance calorifique          | (1) | kW                | 6,99     | 8,83  | 10,3  | 12,5  | 16,1  | 18,1  | 19,1  | 21,2  | 24,1  |
| Débit d'eau                    | (1) | l/h               | 612      | 773   | 901   | 1094  | 1411  | 1585  | 1674  | 1852  | 2107  |
| Perte de charge                | (1) | kPa               | 17       | 13    | 10    | 11    | 14    | 9     | 7     | 6     | 10    |
| Niveau de puissance acoustique | (2) | dB(A)             | 65       | 66    | 67    | 71    | 69    | 69    | 64    | 64    | 64    |
| Puissance absorbée             | (3) | W                 | 67       | 66    | 68    | 139   | 132   | 146   | 105   | 108   | 108   |

(1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - 100% de la vitesse maximum

(2) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - 100% de la vitesse maximum

(3) Mesurée à la vitesse maximale

| AREO i                         |     |                   | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 52MEC    | 52TEC    | 53MEC    | 53TEC    |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique        |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Débit d'air max chauffage      |     | m <sup>3</sup> /h | 5800     | 7248     | 5400     | 7800     | 8800     | 9500     | 8450     | 9150     |
| Puissance calorifique          | (1) | kW                | 32,4     | 36,8     | 36,4     | 41,5     | 38,9     | 40,6     | 49,3     | 51,6     |
| Débit d'eau                    | (1) | l/h               | 2839     | 3220     | 3184     | 3633     | 3405     | 3550     | 4315     | 4515     |
| Perte de charge                | (1) | kPa               | 16       | 20       | 16       | 20       | 12       | 13       | 14       | 15       |
| Niveau de puissance acoustique | (2) | dB(A)             | 71       | 78       | 72       | 78       | 80       | 80       | 82       | 80       |
| Puissance absorbée             | (3) | W                 | 318      | 563      | 334      | 566      | 715      | 859      | 766      | 876      |

(1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - 100% de la vitesse maximum

(2) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - 100% de la vitesse maximum

(3) Mesurée à la vitesse maximale

| AREO i                         |     |         | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|--------------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique        |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Puissance calorifique          | (1) | kW      | 54,6     | 57,6     | 51,5     | 66,8     | 59,8     | 79,4     | 59,9     | 80,3     |
| Débit d'eau                    | (1) | l/h     | 4781     | 5040     | 4506     | 5852     | 5234     | 6951     | 5241     | 7035     |
| Perte de charge                | (1) | kPa     | 15       | 17       | 9        | 14       | 13       | 21       | 12       | 21       |
| Niveau de puissance acoustique | (2) | dB(A)   | 82       | 81       | 69       | 78       | 70       | 79       | 71       | 79       |
| Puissance absorbée             | (3) | W       | 776      | 875      | 248      | 845      | 259      | 864      | 266      | 875      |

(1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - 100% de la vitesse maximum

(2) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - 100% de la vitesse maximum

(3) Mesurée à la vitesse maximale

» Données techniques - Chauffage

| AREO i                         |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique        |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Débit d'air max chauffage      |     | m <sup>3</sup> /h | 3400     | 3255     | 5575     | 7606     | 7449     | 8282     | 9006     | 10734    |
| Puissance calorifique          | (1) | kW                | 19,0     | 22,3     | 31,0     | 36,4     | 56,2     | 62,2     | 59,9     | 68,6     |
| Débit d'eau                    | (1) | l/h               | 1664     | 1954     | 2719     | 3183     | 4921     | 5448     | 5249     | 6005     |
| Perte de charge                | (1) | kPa               | 5        | 9        | 12       | 16       | 11       | 13       | 13       | 16       |
| Niveau de puissance acoustique | (2) | dB(A)             | 80       | 79       | 76       | 80       | 75       | 83       | 78       | 87       |
| Puissance absorbée             | (3) | W                 | 189      | 193      | 388      | 918      | 414      | 655      | 693      | 1001     |

(1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - 100% de la vitesse maximum

(2) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - 100% de la vitesse maximum

(3) Mesurée à la vitesse maximale



» Données techniques - Rafrâichissement

| AREO i                          |     |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC |
|---------------------------------|-----|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentation électrique         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |
| Débit d'air max refroidissement |     | m <sup>3</sup> /h | 865      | 936   | 899   | 1538  | 1616  | 1570  | 2409  | 2362  |
| Puissance calorifique           | (1) | kW                | 5,26     | 7,43  | 8,73  | 9,10  | 12,8  | 14,2  | 16,5  | 18,8  |
| Débit d'eau                     | (1) | l/h               | 460      | 651   | 764   | 797   | 1122  | 1243  | 1443  | 1649  |
| Perte de charge                 | (1) | kPa               | 10       | 9     | 7     | 6     | 9     | 6     | 5     | 7     |
| Puissance frigorifique totale   | (2) | kW                | 2,90     | 4,11  | 4,83  | 4,75  | 7,15  | 7,71  | 8,00  | 9,75  |
| Puissance frigorifique sensible | (2) | kW                | 1,79     | 2,53  | 2,97  | 3,06  | 4,40  | 4,79  | 5,36  | 6,25  |
| Débit d'eau                     | (2) | l/h               | 505      | 714   | 834   | 819   | 1237  | 1333  | 1381  | 1684  |
| Perte de charge                 | (2) | kPa               | 16       | 14    | 11    | 8     | 14    | 8     | 6     | 7     |
| Niveau de puissance acoustique  | (3) | dB(A)             | 47       | 54    | 55    | 57    | 59    | 64    | 58    | 59    |
| Puissance absorbée              | (4) | W                 | 36       | 44    | 45    | 25    | 46    | 63    | 47    | 57    |

- (1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - vitesse maximum admise pour le froid  
 (2) Température eau 7°C / 12°C, température air 28°C bulbe sec / 19°C bulbe humide (53% humidité relative) - vitesse maximum admise pour le froid  
 (3) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - vitesse maximale admise pour le froid  
 (4) Mesurée à la vitesse maximale admise dans le froid

| AREO i                          |     |                   | 34MEC    | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 44MEC    | 44TEC    | 52MEC    | 52TEC    |
|---------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Débit d'air max refroidissement |     | m <sup>3</sup> /h | 2412     | 3346     | 3399     | 3492     | 3278     | 3421     | 3282     | 4644     | 4536     |
| Puissance calorifique           | (1) | kW                | 22,0     | 23,5     | 23,7     | 27,9     | 26,8     | 31,0     | 30,2     | 27,2     | 26,8     |
| Débit d'eau                     | (1) | l/h               | 1926     | 2058     | 2077     | 2440     | 2346     | 2716     | 2644     | 2382     | 2351     |
| Perte de charge                 | (1) | kPa               | 9        | 9        | 9        | 10       | 9        | 6        | 6        | 7        | 6        |
| Puissance frigorifique totale   | (2) | kW                | 12,7     | 12,7     | 12,9     | 15,9     | 15,3     | 17,2     | 16,8     | 14,4     | 14,2     |
| Puissance frigorifique sensible | (2) | kW                | 7,65     | 7,99     | 8,09     | 9,65     | 9,31     | 10,6     | 10,3     | 9,20     | 9,00     |
| Débit d'eau                     | (2) | l/h               | 1381     | 2200     | 2221     | 2748     | 2637     | 2980     | 2892     | 2487     | 2452     |
| Perte de charge                 | (2) | kPa               | 6        | 13       | 14       | 16       | 15       | 10       | 9        | 9        | 9        |
| Niveau de puissance acoustique  | (3) | dB(A)             | 60       | 61       | 64       | 63       | 64       | 63       | 63       | 64       | 63       |
| Puissance absorbée              | (4) | W                 | 68       | 91       | 69       | 118      | 73       | 120      | 76       | 97       | 92       |

- (1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - vitesse maximum admise pour le froid  
 (2) Température eau 7°C / 12°C, température air 28°C bulbe sec / 19°C bulbe humide (53% humidité relative) - vitesse maximum admise pour le froid  
 (3) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - vitesse maximale admise pour le froid  
 (4) Mesurée à la vitesse maximale admise dans le froid

| AREO i                          |     |                   | 53MEC    | 53TEC    | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Débit d'air max refroidissement |     | m <sup>3</sup> /h | 4492     | 4365     | 4706     | 4653     | 6011     | 5888     | 6005     | 5605     | 5861     | 5779     |
| Puissance calorifique           | (1) | kW                | 33,9     | 33,3     | 39,1     | 38,8     | 46,1     | 45,5     | 55,6     | 53,1     | 57,6     | 57,1     |
| Débit d'eau                     | (1) | l/h               | 2965     | 2912     | 3427     | 3401     | 4036     | 3982     | 4870     | 4651     | 5047     | 4999     |
| Perte de charge                 | (1) | kPa               | 7        | 7        | 9        | 8        | 8        | 7        | 11       | 10       | 12       | 11       |
| Puissance frigorifique totale   | (2) | kW                | 19,0     | 18,6     | 22,8     | 22,6     | 23,5     | 23,2     | 31,7     | 30,2     | 34,1     | 33,8     |
| Puissance frigorifique sensible | (2) | kW                | 11,6     | 11,4     | 13,7     | 13,6     | 15,3     | 15,1     | 19,3     | 18,4     | 20,3     | 20,2     |
| Débit d'eau                     | (2) | l/h               | 3268     | 3206     | 3936     | 3910     | 4064     | 4005     | 5465     | 5216     | 5900     | 5841     |
| Perte de charge                 | (2) | kPa               | 11       | 11       | 14       | 14       | 10       | 10       | 17       | 16       | 20       | 19       |
| Niveau de puissance acoustique  | (3) | dB(A)             | 64       | 64       | 66       | 66       | 64       | 62       | 67       | 62       | 70       | 65       |
| Puissance absorbée              | (4) | W                 | 105      | 96       | 141      | 134      | 157      | 150      | 195      | 152      | 232      | 205      |

- (1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - vitesse maximum admise pour le froid  
 (2) Température eau 7°C / 12°C, température air 28°C bulbe sec / 19°C bulbe humide (53% humidité relative) - vitesse maximum admise pour le froid  
 (3) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - vitesse maximale admise pour le froid  
 (4) Mesurée à la vitesse maximale admise dans le froid

» Données techniques - Rafraîchissement

| AREO i                          |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|---------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentation électrique         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Débit d'air max refroidissement |     | m <sup>3</sup> /h | 2601     | 2414     | 3848     | 4164     | 4107     | 4471     | 5746     | 6173     |
| Puissance calorifique           | (1) | kW                | 16,3     | 18,9     | 25,0     | 25,8     | 38,5     | 42,0     | 45,6     | 49,1     |
| Débit d'eau                     | (1) | l/h               | 1426     | 1653     | 2192     | 2261     | 3367     | 3675     | 3992     | 4295     |
| Perte de charge                 | (1) | kPa               | 4        | 7        | 8        | 9        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| Puissance frigorifique totale   | (2) | kW                | 5,83     | 9,65     | 12,2     | 13,4     | 19,4     | 23,9     | 21,1     | 25,9     |
| Puissance frigorifique sensible | (2) | kW                | 4,63     | 6,66     | 8,32     | 9,14     | 12,7     | 15,7     | 13,7     | 17,1     |
| Débit d'eau                     | (2) | l/h               | 1016     | 1672     | 2120     | 2332     | 3367     | 4124     | 3661     | 4509     |
| Perte de charge                 | (2) | kPa               | 3        | 9        | 8        | 9        | 6        | 11       | 9        | 9        |
| Niveau de puissance acoustique  | (3) | dB(A)             | 73       | 72       | 68       | 70       | 68       | 72       | 71       | 78       |
| Puissance absorbée              | (4) | W                 | 86       | 92       | 139      | 177      | 103      | 131      | 219      | 363      |

(1) Température eau 65°C / 55°C, température air 15°C - vitesse maximum admise pour le froid

(2) Température eau 7°C / 12°C, température air 28°C bulbe sec / 19°C bulbe humide (53% humidité relative) - vitesse maximum admise pour le froid

(3) Puissance acoustique mesurée selon ISO 3741 - vitesse maximale admise pour le froid

(4) Mesurée à la vitesse maximale admise dans le froid

## 10 LÉGENDES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

---

Les branchements électriques devront être effectués avec l'appareil hors tension et conformément aux dispositions de sécurité en vigueur. S'assurer que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

**Les branchements électriques hachés doivent être effectués par l'installateur**

- **IL:** Interrupteur de ligne (non fourni)
- **F:** Fusible (non fourni)
- **CN:** Bornier à vis / faston
- **MVI:** Moteur ventilateur + inverter incorporé
- **SAE:** Sonde température air à distance (accessoire)
- **SW:** Sonde température eau (accessoire)
- **SUE:** Sonde à distance d'humidité de l'air (accessoire)
- **Fournisseur 1:** champ 9 du code article correspondant à la lettre E. Voir page p. 28.
- **Fournisseur 2:** champ 9 du code article correspondant à la lettre D. Voir page p. 28.

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie einem der Produkte der Galletti S.p.a geschenkt haben.

Dieses Produkt ist das Ergebnis unserer Entwicklungs-, Forschungs- und Produktionstätigkeit und wurde unter Verwendung der besten Werkstoffe mit Qualitätskomponenten und fortschrittlichen Produktionstechnologien gefertigt.

Die CE-Kennzeichnung des Produkts garantiert dessen Konformität mit den Sicherheitsanforderungen der folgenden Richtlinien: Maschinen, Elektromagnetische Verträglichkeit, Elektrische Sicherheit und Druckbehälter. Die Übereinstimmung mit den Ecodesign-Anforderungen steht in vollem Einklang mit der der Umwelt geschenkten Aufmerksamkeit, die unser Unternehmen von Anfang an kennzeichnet.

Die Zertifizierung des Qualitäts- und Sicherheitsmanagementsystems des Unternehmens garantiert, dass die Qualität des Produkts durchgehend geprüft und verbessert wird, und dass die Fertigung unter Einhaltung der höchsten Standards erfolgt.

Mit unserem Produkt haben Sie sich für Qualität und Zuverlässigkeit, Sicherheit und Nachhaltigkeit entschieden.

Wie immer zu Ihrer Verfügung.

Galletti S.p.a

#### **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Galletti S.p.A. mit Sitz in via Romagnoli 12/a, 40010 Bentivoglio (BO) - Italien, erklärt unter seiner eigenen Verantwortung, dass die Heizlüfter AREO i in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt wurden: 2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; ERP 2009/125/CE; 2011/65/UE.

Die Konformität wurde unter Bezugnahme auf die folgenden Normen überprüft.

Liste der harmonisierten Normen für die elektrische Sicherheit:

- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
- EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012/AC:2013+A13:2012+A2:2009+AC:2006+AC:2010

Liste der harmonisierten Normen für die elektromagnetische Verträglichkeit:

- EN55014-1:2017+A11:2020
- EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
- EN61000-3-2:2014
- EN61000-3-3:2013

Die vorliegende Erklärung schließt auch das gesamte vorgesehene Zubehör ein, sofern es gemäß der jeweiligen Montageanleitung installiert wurde.

Im Falle von Produktänderungen oder wenn nicht originale Optionen installiert werden, muss die Konformität vom endgültigen Installateur überprüft werden, und dasselbe muss für die CE-Kennzeichnung der endgültigen Baugruppe gelten.

**Bentivoglio**, 20 Januar 2022

**Michele Galletti**

CEO



CE

# 1 VOR DER INSTALLATION

## ÜBERSETZUNGEN VON ORIGINALANLEITUNGEN

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch. Installation und Wartung des Geräts müssen ausschließlich durch für diesen Maschinentyp qualifiziertes technisches Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Gesetze ausgeführt werden. Bei Empfang dieses Geräts ist dessen Zustand zu prüfen und es ist zu kontrollieren, dass es keine Transportschäden erlitten hat. Für die Installation und den Gebrauch des eventuellen Zubehörs wird auf die entsprechenden technischen Datenblätter verwiesen. Dieses Handbuch kann jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um das Produkt zu verbessern. Das Modell des Heizlüfter ist aus den Angaben auf der Verpackung zu entnehmen.

### SICHERHEITSSZEICHEN

|   |   |
|---|---|
|   | <b>Lesen Sie bitte aufmerksam dieses Handbuch</b> |
|   | <b>Achtung</b>                                    |
|   | <b>Persönliche Schutzausrüstung benutzen</b>      |
| <b>GEEIGNETE PSA (HANDSCHUHE, SCHUTZBRILLE) VERWENDEN</b> |   |



**⚠ WARTUNG:** Elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermengt werden darf. Versuchen Sie NICHT das System selbst zu demontieren: die Demontierung des Systems, die Behandlung des Öls und anderer Teile muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden und muss mit den anwendbaren Gesetzen übereinstimmen. Die Einheiten müssen in speziellen Behandlungsanlagen für die Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung aufbereitet werden. Durch Sicherstellung einer korrekten Entsorgung dieses Produkts können Sie dazu beitragen, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Installateur oder an die örtlichen Behörden.

**⚠ GEFAHR:** Das Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder die erforderlichen Kenntnisse benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden dabei beaufsichtigt oder sie haben Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und wurden über die mit demselben verbundenen Gefahren unterrichtet. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

**⚠ WARTUNG:** Das Gerät enthält keine gefährlichen Komponenten gemäß der Klassifizierung der Verordnung 1357/2014.

**⚠ ACHTUNG:** Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von ausgebildetem Personal nach den Regeln der korrekten Anlagenführung und entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

# 2 ERWARTETE VERWENDUNG

Die Firma Galletti S.p.A. ist von jeglicher Haftung entbunden, wenn das Gerät durch nicht qualifiziertes Personal installiert wird, unsachgemäß oder unter unzulässigen Bedingungen verwendet wird, wenn die in diesem Handbuch vorgeschriebenen Wartungsarbeiten nicht ausgeführt oder keine Originalersatzteile verwendet werden. Für die Klimatisierung der Raumluft und für den Einsatz für Anwendungen im Bereich Zivilkomfort entwickelt; die nicht für die Öffentlichkeit zugänglich ist.

## 2.1 INSTALLATIONSORT

Bei der Wahl des Installationsorts sind folgende Punkte zu beachten:

- Installieren Sie das Gerät nur in Innenräumen,
- Die Einheit nicht in einem Raum mit entflammbarer, alkalischer, saurer, öliger oder sehr feuchter Atmosphäre oder der Wasserspritzern ausgesetzt ist (z.B. Wäscherei) installieren. Die Komponenten würden irreparabel beschädigt werden,

- Das Gerät an Wänden oder Decken installieren, die dessen Gewicht standhalten und für den Zweck geeignetes Zubehör sowie geeignete Dübel verwenden,
- Das Klimagerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden,
- Die Einheit nicht an Orten installieren, an denen sich Geräte befinden, die übermäßige Wärme erzeugen,
- Überprüfen, dass am gewählten Punkt keine Gegenstände das System und dessen Wartung behindern (Zugang für Wartungsarbeiten unmöglich...),
- Es fällt unter die Zuständigkeit des Kunden, an den Seiten, an denen sich der Elektrokasten und die Wasseranschlüsse befinden, für einen sicheren Zugang zur Basiseinheit zu sorgen, um die ordnungsgemäße Durchführung der normalen und außerordentlichen Wartungsarbeiten zu gewährleisten,
- Das Gerät bis zur Installation in der Verpackung aufbewahren, damit kein Staub eindringen kann,

# 3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Explosionszeichnung der Einheit siehe Abbildung: 12.2 S. 59.

### 3.1 THERMO-HYGROMETRISCHER KOMFORT IN INDUSTRIE UND GEWERBE

**Zum Top der Kategorie zählende Zuverlässigkeit und Energieeffizienz**  
 Die Serie AREO i ist mit einem in den Motor integrierten Brushless-Inverter (EC) ausgestattet, was eine präzise Regelung der Drehgeschwindigkeit und maximale Anpassung an die Augenblickswärmelast gewährleistet.  
 Die innovative Inverter Technologie erlaubt eine außerordentliche Luftleistung und eine Senkung des saisonalen Energieverbrauchs um bis zu 50% gegenüber der herkömmlichen Ausführung mit AC-Motor.  
 Die abgerundeten Linien der Verkleidung verleihen dem Produkt ein besonders erlesenes Design.  
 Die AREO i-Palette besteht aus 35 Modellen zur Wandinstallation. AREO i ist dank dem innovativen Kondenswassersammelsystem und der zusätzlichen Wärmedämmung in der Verkleidung sowohl für den Heiz- als den Kühlbetrieb geeignet.  
 Die Palette bietet 6 verschiedene Baugrößen, die auch mit Batterien mit 4 Reihen angeboten werden, um den korrekten Betrieb mit von einer Wärmepumpe erzeugtem Heißwasser zu erlauben.

### 3.2 HAUPTBESTANDTEILE

#### Struktur

Verkleidung aus vorlackiertem Stahlblech, komplett mit ECKELEMEN-ten aus ABS, innen wärmege-dämmt, um die Bildung von Kondenswasser auf der Verkleidung beim Betrieb mit gekühltem Wasser zu vermeiden.  
 Die Verkleidung ist komplett mit aus vorlackiertem Stahl-Ausblasflügeln versehen (mit Federn), die für eine optimale Verteilung im Raum am Luftauslass installiert sind.  
 Auf der Rückseite der Verkleidung befinden sich 4 Bügel zum Aufhängen des Heizelements an der Decke oder zum Anpassen an die Wandbefestigungsschablone (Zubehörteil DFC, DFP oder DFO).

#### Wärmetauscherbatterie

Gefertigt aus Kupferrohr und Aluminiumrippen mit hoher Wärmeleitfähigkeit für einen besseren Austausch als bei den Batterien mit herkömmlichen Eisenrohren.  
 Die Position der Batterie ist bezüglich der Luftausgangsöffnung nach hinten versetzt. An der Vorderseite befindet sich ein Hilfsbecken, das die vollständige Aufnahme des Kondenswassers gewährleistet.

#### Ventilatoren

mit statisch ausgewuchteten, sichelförmigen Flügeln, die zur Verbesserung der Luftleistungen und Verminderung der Schallemissionen in ein besonderes Mundstück eingesetzt sind.

#### Elektromotor

Ein externer Wärmeschutz ist nicht erforderlich, jedoch muss die Versorgungsleitung des Motors geschützt werden.

#### Schutzgitter

aus elektroverzinktem Stahldraht: Stützt den Motor und ist mit schwingungsdämpfenden Halterungen an der Verkleidung montiert.

### 3.3 ZUBEHÖR

| Elektronische Mikroprozessorsteuertafeln mit display |   |
|--|---|
| DIST   | Distanzhalter Steuerung MYCOMFORT zur Wandmontage   |
| EVO-2-TOUCH  | Touchscreen-Bedienoberfläche 2,8" für EVO-Steuerung   |
| EVOBOARD   | Leistungsplatine für Steuerung EVO  |
| EVODISP  | Anwerderschnittstelle mit Display zur EVO-Steuerung   |
| MCLE   | Mikroprozessorsteuerung mit MYCOMFORT LARGE-Display   |
| MCSWE  | Wasserfühler für Steuerungen MYCOMFORT, EVO   |
| Leistungsschnittstelle und Steuerungen für Schieber  |   |
| CSD  | Unterputzwandsteuerung zum proportionalen Öffnen und Schließen des angetriebenen Schiebers SM |
| Verschiedenes Zubehör                                |   |
| VA   | Zusätzliche Kondenswassersammelbecken   |
| Befestigungsschablonen                               |   |
| DFC  | Schablone für die Säulenbefestigung   |
| DFO  | Ausrichtbare Schablone für die Wand-/Säulenbefestigung  |
| DFP  | Schablone für die Wandbefestigung   |
| Schutzgitter für Sportanlagen (ballschutz)           |   |
| R  | Schutzgitter für Sportanlagen   |
| Diffusoren   |   |
| DO   | Diffusor mit doppeltem Rang ausrichtbarer Flügel  |
| Frischluftöffnung                                    |   |
| PAE  | Frischluftöffnung   |
| PAEM   | Manueller Mischschieber   |
| PAEMM  | Angetriebener Mischschieber, Versorgung 24V mit Rückholfeder                                  |
| Regenschutzgitter für Frischluftansaugung            |   |
| GR   | Luftansauggitter mit Gegenrahmen  |

### 3.4 KONFIGURATOR

| 1     | 2 | 3 | 4 | 5         | 6             | 7          | 8                       | 9              | 10                | 11   | 12               |
|-------|---|---|---|-----------|---------------|------------|-------------------------|----------------|-------------------|--|------------------|
| A     | R | E | O | 1         | 2             | T          | B                       | E              | C                 | H  | O                |
| Serie |   |   |   | Schneiden | Batterieränge | Spannung   | Motorpolarität/Revision | Anbieter       | Maximale Spannung | Ausführung                                   | Sonderausführung |
|       |   |   |   | 1         | 2             | M 230-1-50 | 0 Erste                 | EEC Anbieter 1 | C V max           | C Klimaanlage seitlicher Anschluss           | 0 Standard       |
|       |   |   |   | 2         | 3             | T 400-3-50 | B Verdrehsicherung      | DEC Anbieter 2 | F V Red 1         | L Luftschleierdiffusor                       | I Inox           |
|       |   |   |   | 3         | 4             |            |                         |                |                   | S Dampf vertikale Anschlüsse                 | V Bemalt         |
|       |   |   |   | 4         |               |            |                         |                |                   | H nur Heizwasser, senkrechter Anschluss      |                  |
|       |   |   |   | 5         |               |            |                         |                |                   | P oWasser, nur Heizung, seitlicher Anschluss |                  |
|       |   |   |   | 6         |               |            |                         |                |                   |  |                  |

## 4 ABMESSUNGEN

Auf der Abbildung S. 58 die Maßangaben und die Positionen der hydraulischen Anschlüsse werden angezeigt.

## 5 HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

**⚠️ ACHTUNG:** Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von ausgebildetem Personal nach den Regeln der korrekten Anlagenführung und entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

**⚠️ ACHTUNG:** Aus Sicherheitsgründen nicht mit den Händen in das Luftausblasgitter eingreifen oder Gegenstände hineinstecken.

**⚠️ ACHTUNG:** Alle Modelle der Serie AREO können sowohl an der Wand als auch an der Decke montiert werden. Bei Kühlbetrieb Deckenmontage AUSSCHLIEßEN.

**⚠️ WARNUNG:** Wenn die Einheit in nur ab und zu benutzten Umgebungen installiert wird, muss die Temperatur dieser Räume über 0°C liegen oder es ist ein Frostschutzmittel für Wasser hinzuzufügen, um das Gefrieren in der Batterie zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Innenverkabelung oder andere Geräteteile nicht verändern.

### 5.1 EINSTELLUNG

Das Heizelement aus der Verpackung nehmen und auf seinen Zustand und eventuelle Transportschäden prüfen.

**Bevor mit der Montage des Geräts begonnen wird prüfen, ob die Installationshöhe und die Luftausblasung den Angaben im technischen Katalog entsprechen. Die max. Installationshöhe ist auch auf Abbildung S. 60 angegeben.**

Für die Wandinstallation sind die als Zubehör erhältlichen Schablonen zu

verwenden:

- DFP zur Befestigung an Wänden
- DFC zur Befestigung an Säulen
- DFO ausrichtbar zur Wand-/Säulenbefestigung (von 0° bis ±45°).

Falls keine Originalschablonen verwendet werden, muss sichergestellt werden, dass der in der Abbildung 12.6 S. 62, angegebene Mindestabstand von der Wand oder der Decke eingehalten wird.

Für die Befestigung des Heizelements dem Gewicht entsprechende Dübel verwenden und prüfen, dass die Befestigungsfläche zu diesem Zweck geeignet ist.

Bei der Deckeninstallation sind die 4 mitgelieferten Bügel zu verwenden und das Heizelement ist mit 4, dem Gewicht entsprechend ausgelegten Ketten aufzuhängen.

Zur Verbesserung der Luftverteilung im Raum muss die Hälfte der Ausblasflügel wie in der Abbildung 12.4 S. 61 gezeigt um 180° gedreht werden, um Druck auf die Feder auszuüben.

Für den Transport an den Installationsort ist ein geeignetes Hebezeug zu verwenden (es empfiehlt sich ein Hubwagen), das Gerät muss auf der Rippenseite aufliegen.

Die Wasseranschlüsse auf der Maschinenseite haben keine Trägerfunktion und dürfen deshalb nicht zum Stützen des Geräts verwendet werden.

Das Gerät muss präzise nivelliert werden, damit sich im Wärmeaustauscherbatterie keine Luftschlüsse bilden und im Falle des Kühlbetriebs – zum Kondenswasserablass herstellen.

Falls die Deckeninstallation (für vertikale Luftausblasung) gewählt wird, muss das Gerät genau nivelliert montiert werden.

Nach der Installation das Gerät öffnen und die beweglichen Ausblasflügel

ausrichten.

**⚠️ ACHTUNG:** Den Verteiler beim Anschließen der Wasserleitungen mit einem Schlüssel festhalten, damit er sich nicht drehen und dabei eventuell den Wärmetauscher beschädigen kann (12.5 S. 62)

In der Tabelle 5.1 S. 6 sind die Merkmale der Elektromotoren aufgeführt: Bei Verwendung in Klimatisierung ist eine Kondenswasserablassleitung mit geeignetem Querschnitt (und ausreichender Neigung) zu installieren. Vor dem Einschalten des Geräts prüfen, dass diese Leitung funktioniert.

**⚠️ ACHTUNG:** Um das Mitschleppen von Kondensat zu vermeiden, dürfen die Heizgebläse in der Kühlphase nur mit den für das jeweilige Modell zulässigen Höchstgeschwindigkeiten betrieben werden. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit für jedes Modell kann dem technischen Handbuch oder dem Einstellprogramm entnommen werden (entspricht etwa 45 % des Höchstwertes). Um diese Geschwindigkeit zu begrenzen, muss die Steuerung korrekt programmiert werden, siehe den entsprechenden Parameter in der Bedienungsanleitung der Steuerung.

**⚠️ ACHTUNG:** Der Betrieb in der Betriebsart Kühlbetrieb ist NUR bei WANDINSTALLATION zulässig.

Der Wassereingang muss am unteren Anschluss realisiert werden, damit die Luft besser aus der Batterie austreten kann und der korrekte Betrieb des

Wärmeaustauschers gewährleistet ist.

Bei außergewöhnlichen Witterungsbedingungen ist der Betrieb der Einheit zu unterbrechen und vor der Wiederinbetriebsetzung muss eine Überprüfung durch qualifiziertes Personal angefordert werden, denn die Umkehrtheit des Kühlkreislaufs (Leitungen und Komponenten) und der elektrischen Verbindungen sowie die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen müssen kontrolliert werden.

### 5.1.1 Stromanschlüsse

Permanentmagnete mit eingebautem Inverter, alle Motoren sind mit einem Überlastungsschutz ausgestattet und haben die Schutzart IP44 (Lieferant 1) und IP54 (Lieferant 2).

**⚠️ ACHTUNG:** Die Stromanschlüsse müssen in spannungslosem Zustand gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Die Verkabelungen dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Kontrollieren, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Den Schaltplan für die gewünschte Installationsart genau befolgen. Siehe Zahlen-: S. 63

Für jedes Heizelement in der Versorgungslinie muss ein allpoliger Trennschalter in Überspannungskategorie III zur Verfügung stehen.

## Motoreigenschaften

» Motoreigenschaften - Anbieter 1

| Mod.       | Velindigkeit | Spannungsversorgung | Leistungsaufnahme (1) | Max. Betriebsstrom (1) |
|------------|--------------|---------------------|-----------------------|------------------------|
|            | %            | V-ph-Hz             | W                     | A                      |
| ARE012IMEC | 100          | 230-1-50            | 67                    | 0,58                   |
| ARE013IMEC | 100          | 230-1-50            | 66                    | 0,57                   |
| ARE014IMEC | 100          | 230-1-50            | 68                    | 0,59                   |
| ARE022IMEC | 100          | 230-1-50            | 139                   | 1,01                   |
| ARE023IMEC | 100          | 230-1-50            | 132                   | 0,96                   |
| ARE024IMEC | 100          | 230-1-50            | 146                   | 1,06                   |
| ARE032IMEC | 100          | 230-1-50            | 105                   | 0,76                   |
| ARE033IMEC | 100          | 230-1-50            | 108                   | 0,78                   |
| ARE034IMEC | 100          | 230-1-50            | 108                   | 0,78                   |
| ARE042IMEC | 100          | 230-1-50            | 318                   | 2,30                   |
| ARE042ITEC | 100          | 400-3-50            | 563                   | 1,52                   |
| ARE043IMEC | 100          | 230-1-50            | 334                   | 2,42                   |
| ARE043ITEC | 100          | 400-3-50            | 566                   | 1,52                   |
| ARE044IMEC | 100          | 230-1-50            | 344                   | 2,49                   |
| ARE044ITEC | 100          | 400-3-50            | 576                   | 1,54                   |
| ARE052IMEC | 100          | 230-1-50            | 715                   | 5,18                   |
| ARE052ITEC | 100          | 400-3-50            | 859                   | 1,55                   |
| ARE053IMEC | 100          | 230-1-50            | 766                   | 5,55                   |
| ARE053ITEC | 100          | 400-3-50            | 876                   | 1,58                   |
| ARE054IMEC | 100          | 230-1-50            | 776                   | 5,62                   |
| ARE054ITEC | 100          | 400-3-50            | 875                   | 1,58                   |
| ARE062IMEC | 100          | 230-1-50            | 248                   | 1,80                   |
| ARE062ITEC | 100          | 400-3-50            | 845                   | 1,53                   |
| ARE063IMEC | 100          | 230-1-50            | 259                   | 1,88                   |
| ARE063ITEC | 100          | 400-3-50            | 864                   | 1,56                   |
| ARE064IMEC | 100          | 230-1-50            | 266                   | 1,93                   |
| ARE064ITEC | 100          | 400-3-50            | 875                   | 1,58                   |

1. Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit



» Motoreigenschaften - Anbieter 2

| Mod.       | Velindigkeit | Spannungsversorgung | Leistungsaufnahme (1) | Max. Betriebsstrom (1) |
|------------|--------------|---------------------|-----------------------|------------------------|
|            | %            | V-ph-Hz             | W                     | A                      |
| AREO33iMDF | 100          | 230-1-50            | 189                   | 2,10                   |
| AREO34iMDF | 100          | 230-1-50            | 193                   | 2,10                   |
| AREO43iMDF | 100          | 230-1-50            | 388                   | 4,90                   |
| AREO43iTDC | 100          | 400-3-50            | 918                   | 1,80                   |
| AREO63iMDF | 100          | 230-1-50            | 414                   | 5,00                   |
| AREO63iTDF | 100          | 400-3-50            | 655                   | 1,70                   |
| AREO63iMDC | 100          | 230-1-50            | 693                   | 5,00                   |
| AREO63iTDC | 100          | 400-3-50            | 1001                  | 1,70                   |

1. Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit

## 6 FUNKTIONSPRÜFUNG

- Die Dichtheit der Wasseranschlüsse kontrollieren.
- Die Stabilität der Befestigungsbügel bei Wandinstallation und der Aufhängeketten bei Deckeninstallation kontrollieren.
- Kontrollieren, dass die Stromkabel korrekt befestigt sind.
- Kontrollieren, dass der Wärmeaustauscher entlüftet ist.
- Die Ausblasflügel in die gewünschte Richtung ausrichten, den Strom einschalten und die Funktionsweise prüfen.
- Dabei ist immer zu kontrollieren, dass die Drehrichtung des Lüfters richtig ist (GEGEN DEN UHRZEIGERSINN wenn die Heizeinheit von hinten betrachtet wird).

## 7 WARTUNG

**Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät vor der Ausführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten ausgeschaltet werden, indem der Geschwindigkeitsschalter auf "Stopp" und der Hauptschalter auf 0 (OFF) gestellt werden.**

**⚠️ GEFAHR!** Bei den Wartungsarbeiten ist Aufmerksamkeit geboten: Einige Metallteile können Schnittverletzungen verursachen. Schutzhandschuhe tragen.

**⚠️ ACHTUNG!** Die Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler oder Installateur. Falls an einem mit heißem Wasser betriebenen Gerät gearbeitet werden muss, empfiehlt es sich, den Heißwasserfluss mit den Absperrventilen zu unterbrechen und den Lüfter ein paar Minuten laufen zu lassen, damit alle Metallteil abkühlen können.

Bei jedem Einschalten nach einer längeren Stillstandszeit muss der Wärmeaustauscher entlüftet werden.

Der Elektromotor ist gekapselt und mit selbstschmierenden Lagern versehen und deshalb wartungsfrei.

Die periodischen Wartungsarbeiten an den Heizeinheiten betreffen hauptsächlich die Wärmeaustauschbatterie, die entstaubt werden muss, da der Staub die Zwischenräume zwischen den Rippen verstopfen kann und der Wärmeaustausch dadurch behindert wird.

Die Austauschbatterie kann mit Druckluft entstaubt werden.

Bei Fettablagerungen können die Rippen gewaschen werden, dabei muss der Elektromotor vor Nässe geschützt und das Rippenpaket vor dem Wiedereinschalten der Heizeinheit gut getrocknet werden.

**🗨️ HINWEIS:** Diese Reinigungsarbeiten sollten mindesten einmal jährlich vor der Heizperiode ausgeführt werden.

## 8 STÖRUNGSSUCHE

Funktioniert das Gerät nicht richtig, führen Sie die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Kann das Problem nicht gelöst werden, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler oder das nächste Kundendienstcenter.

| PROBLEM                            | URSACHE  | LÖSUNG  |
|------------------------------------|--|---|
| Das Gerät funktioniert nicht       | Es fehlt Strom   | Strom wieder auferstehen  |
|                                    | Der Schutzschalter hat angesprochen  | Kundendienst kontaktieren   |
|                                    | Der Startschalter steht auf 0.   | Die Maschine einschalten, indem der Schalter auf ON gestellt wird |
| Die Einheit heizt oder kühlt wenig | In der Nähe der Luftansaugung oder -ausblasung befindet sich ein Hindernis | Das Hindernis entfernen   |
|                                    | Es ist Luft im Wärmeaustauscher vorhanden                                  | Den Installateur rufen  |
|                                    | Die Fenster und Türen sind geöffnet  | Türen und/oder Fenster schließen                                  |
|                                    | Die Mindestbetriebsgeschwindigkeit ist eingestellt                         | Die mittlere oder höchste Geschwindigkeit einstellen              |
| Die Einheit "leckt"                | Konditionierungsbetrieb  | Wählen Sie die niedrigere Geschwindigkeit                         |
|                                    | Lecks an den Wasseranschlüssen   | Kundendienst kontaktieren oder Installateur                       |
|                                    | Der Kondenswasserablass ist verstopft                                      | Den Installateur rufen  |

## 9 TECHNISCHE NENNDATEN

### » Verfügbare Versionen

| AREO i |   |     |  |
|--------|---|-----|--|
| MEC    | Einphasige - Anbieter 1 - Maximum Geschwindigkeit     | TEC | Dreiphasige - Anbieter 1 - Maximum Geschwindigkeit     |
| MDF    | Einphasige - Anbieter2 - Reduzierte Geschwindigkeit 1 | TDF | Dreiphasige - Anbieter2 - Reduzierte Geschwindigkeit 1 |
| MDC    | Einphasige - Anbieter2 - Maximum Geschwindigkeit      | TDC | Dreiphasige - Anbieter2 - Maximum Geschwindigkeit      |

### » Technische daten - Betrieb in Heizen

| AREO i                  |     |         | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC | 34MEC |
|-------------------------|-----|---------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Spannungsversorgung     |     | V-ph-Hz | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |       |
| maximaler Heizluftstrom |     | m³/h    | 1427     | 1240  | 1152  | 2700  | 2350  | 2300  | 3100  | 2850  | 2770  |
| Heizleistung            | (1) | kW      | 6,99     | 8,83  | 10,3  | 12,5  | 16,1  | 18,1  | 19,1  | 21,2  | 24,1  |
| Wasserdurchsatz         | (1) | l/h     | 612      | 773   | 901   | 1094  | 1411  | 1585  | 1674  | 1852  | 2107  |
| Druckverlust            | (1) | kPa     | 17       | 13    | 10    | 11    | 14    | 9     | 7     | 6     | 10    |
| Schalleistungspegel     | (2) | dB(A)   | 65       | 66    | 67    | 71    | 69    | 69    | 64    | 64    | 64    |
| Leistungsaufnahme       | (3) | W       | 67       | 66    | 68    | 139   | 132   | 146   | 105   | 108   | 108   |

(1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(2) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(3) Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit

| AREO i                  |     |         | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 52MEC    | 52TEC    | 53MEC    | 53TEC    |
|-------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung     |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| maximaler Heizluftstrom |     | m³/h    | 5800     | 7248     | 5400     | 7800     | 8800     | 9500     | 8450     | 9150     |
| Heizleistung            | (1) | kW      | 32,4     | 36,8     | 36,4     | 41,5     | 38,9     | 40,6     | 49,3     | 51,6     |
| Wasserdurchsatz         | (1) | l/h     | 2839     | 3220     | 3184     | 3633     | 3405     | 3550     | 4315     | 4515     |
| Druckverlust            | (1) | kPa     | 16       | 20       | 16       | 20       | 12       | 13       | 14       | 15       |
| Schalleistungspegel     | (2) | dB(A)   | 71       | 78       | 72       | 78       | 80       | 80       | 82       | 80       |
| Leistungsaufnahme       | (3) | W       | 318      | 563      | 334      | 566      | 715      | 859      | 766      | 876      |

(1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(2) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(3) Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit

| AREO i              |     |         | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Heizleistung        | (1) | kW      | 54,6     | 57,6     | 51,5     | 66,8     | 59,8     | 79,4     | 59,9     | 80,3     |
| Wasserdurchsatz     | (1) | l/h     | 4781     | 5040     | 4506     | 5852     | 5234     | 6951     | 5241     | 7035     |
| Druckverlust        | (1) | kPa     | 15       | 17       | 9        | 14       | 13       | 21       | 12       | 21       |
| Schalleistungspegel | (2) | dB(A)   | 82       | 81       | 69       | 78       | 70       | 79       | 71       | 79       |
| Leistungsaufnahme   | (3) | W       | 776      | 875      | 248      | 845      | 259      | 864      | 266      | 875      |

(1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(2) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(3) Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit

### » Technische daten - Betrieb in Heizen

| AREO i                  |     |         | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|-------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung     |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| maximaler Heizluftstrom |     | m³/h    | 3400     | 3255     | 5575     | 7606     | 7449     | 8282     | 9006     | 10734    |
| Heizleistung            | (1) | kW      | 19,0     | 22,3     | 31,0     | 36,4     | 56,2     | 62,2     | 59,9     | 68,6     |
| Wasserdurchsatz         | (1) | l/h     | 1664     | 1954     | 2719     | 3183     | 4921     | 5448     | 5249     | 6005     |
| Druckverlust            | (1) | kPa     | 5        | 9        | 12       | 16       | 11       | 13       | 13       | 16       |
| Schalleistungspegel     | (2) | dB(A)   | 80       | 79       | 76       | 80       | 75       | 83       | 78       | 87       |
| Leistungsaufnahme       | (3) | W       | 189      | 193      | 388      | 918      | 414      | 655      | 693      | 1001     |

(1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(2) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - 100% der Höchstgeschwindigkeit

(3) Gemessen bei der maximal Geschwindigkeit

» Technische daten - Betrieb in Kühlung

| AREO i                  |           | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC |
|-------------------------|-----------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Spannungsversorgung     | V-ph-Hz   | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |
| maximaler Kühlluftstrom | m³/h      | 865      | 936   | 899   | 1538  | 1616  | 1570  | 2409  | 2362  |
| Heizleistung            | (1) kW    | 5,26     | 7,43  | 8,73  | 9,10  | 12,8  | 14,2  | 16,5  | 18,8  |
| Wasserdurchsatz         | (1) l/h   | 460      | 651   | 764   | 797   | 1122  | 1243  | 1443  | 1649  |
| Druckverlust            | (1) kPa   | 10       | 9     | 7     | 6     | 9     | 6     | 5     | 7     |
| Gesamtkühlleistung      | (2) kW    | 2,90     | 4,11  | 4,83  | 4,75  | 7,15  | 7,71  | 8,00  | 9,75  |
| Sensible Kühlleistung   | (2) kW    | 1,79     | 2,53  | 2,97  | 3,06  | 4,40  | 4,79  | 5,36  | 6,25  |
| Wasserdurchsatz         | (2) l/h   | 505      | 714   | 834   | 819   | 1237  | 1333  | 1381  | 1684  |
| Druckverlust            | (2) kPa   | 16       | 14    | 11    | 8     | 14    | 8     | 6     | 7     |
| Schallleistungspegel    | (3) dB(A) | 47       | 54    | 55    | 57    | 59    | 64    | 58    | 59    |
| Leistungsaufnahme       | (4) W     | 36       | 44    | 45    | 25    | 46    | 63    | 47    | 57    |

- (1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (2) Wassertemperatur 7°C / 12°C, Lufttemperatur 28°C Trockenkugel / 19°C Feuchtkugel (53% relative Feuchtigkeit) - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (3) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (4) Gemessen bei der maximal zulässigen Geschwindigkeit in der Kälte

| AREO i                  |           | 34MEC    | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 44MEC    | 44TEC    | 52MEC    | 52TEC    |
|-------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung     | V-ph-Hz   | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| maximaler Kühlluftstrom | m³/h      | 2412     | 3346     | 3399     | 3492     | 3278     | 3421     | 3282     | 4644     | 4536     |
| Heizleistung            | (1) kW    | 22,0     | 23,5     | 23,7     | 27,9     | 26,8     | 31,0     | 30,2     | 27,2     | 26,8     |
| Wasserdurchsatz         | (1) l/h   | 1926     | 2058     | 2077     | 2440     | 2346     | 2716     | 2644     | 2382     | 2351     |
| Druckverlust            | (1) kPa   | 9        | 9        | 9        | 10       | 9        | 6        | 6        | 7        | 6        |
| Gesamtkühlleistung      | (2) kW    | 12,7     | 12,7     | 12,9     | 15,9     | 15,3     | 17,2     | 16,8     | 14,4     | 14,2     |
| Sensible Kühlleistung   | (2) kW    | 7,65     | 7,99     | 8,09     | 9,65     | 9,31     | 10,6     | 10,3     | 9,20     | 9,00     |
| Wasserdurchsatz         | (2) l/h   | 1381     | 2200     | 2221     | 2748     | 2637     | 2980     | 2892     | 2487     | 2452     |
| Druckverlust            | (2) kPa   | 6        | 13       | 14       | 16       | 15       | 10       | 9        | 9        | 9        |
| Schallleistungspegel    | (3) dB(A) | 60       | 61       | 64       | 63       | 64       | 63       | 63       | 64       | 63       |
| Leistungsaufnahme       | (4) W     | 68       | 91       | 69       | 118      | 73       | 120      | 76       | 97       | 92       |

- (1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (2) Wassertemperatur 7°C / 12°C, Lufttemperatur 28°C Trockenkugel / 19°C Feuchtkugel (53% relative Feuchtigkeit) - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (3) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (4) Gemessen bei der maximal zulässigen Geschwindigkeit in der Kälte

| AREO i                  |           | 53MEC    | 53TEC    | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|-------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung     | V-ph-Hz   | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| maximaler Kühlluftstrom | m³/h      | 4492     | 4365     | 4706     | 4653     | 6011     | 5888     | 6005     | 5605     | 5861     | 5779     |
| Heizleistung            | (1) kW    | 33,9     | 33,3     | 39,1     | 38,8     | 46,1     | 45,5     | 55,6     | 53,1     | 57,6     | 57,1     |
| Wasserdurchsatz         | (1) l/h   | 2965     | 2912     | 3427     | 3401     | 4036     | 3982     | 4870     | 4651     | 5047     | 4999     |
| Druckverlust            | (1) kPa   | 7        | 7        | 9        | 8        | 8        | 7        | 11       | 10       | 12       | 11       |
| Gesamtkühlleistung      | (2) kW    | 19,0     | 18,6     | 22,8     | 22,6     | 23,5     | 23,2     | 31,7     | 30,2     | 34,1     | 33,8     |
| Sensible Kühlleistung   | (2) kW    | 11,6     | 11,4     | 13,7     | 13,6     | 15,3     | 15,1     | 19,3     | 18,4     | 20,3     | 20,2     |
| Wasserdurchsatz         | (2) l/h   | 3268     | 3206     | 3936     | 3910     | 4064     | 4005     | 5465     | 5216     | 5900     | 5841     |
| Druckverlust            | (2) kPa   | 11       | 11       | 14       | 14       | 10       | 10       | 17       | 16       | 20       | 19       |
| Schallleistungspegel    | (3) dB(A) | 64       | 64       | 66       | 66       | 64       | 62       | 67       | 62       | 70       | 65       |
| Leistungsaufnahme       | (4) W     | 105      | 96       | 141      | 134      | 157      | 150      | 195      | 152      | 232      | 205      |

- (1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15°C - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (2) Wassertemperatur 7°C / 12°C, Lufttemperatur 28°C Trockenkugel / 19°C Feuchtkugel (53% relative Feuchtigkeit) - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (3) Schalleistung gemessen gemäß ISO 3741 - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (4) Gemessen bei der maximal zulässigen Geschwindigkeit in der Kälte

» Technische daten - Betrieb in Kühlung

| AREO i                  |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|-------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Spannungsversorgung     |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| maximaler Kühlluftstrom |     | m <sup>3</sup> /h | 2601     | 2414     | 3848     | 4164     | 4107     | 4471     | 5746     | 6173     |
| Heizleistung            | (1) | kW                | 16,3     | 18,9     | 25,0     | 25,8     | 38,5     | 42,0     | 45,6     | 49,1     |
| Wasserdurchsatz         | (1) | l/h               | 1426     | 1653     | 2192     | 2261     | 3367     | 3675     | 3992     | 4295     |
| Druckverlust            | (1) | kPa               | 4        | 7        | 8        | 9        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| Gesamtkühlleistung      | (2) | kW                | 5,83     | 9,65     | 12,2     | 13,4     | 19,4     | 23,9     | 21,1     | 25,9     |
| Sensible Kühlleistung   | (2) | kW                | 4,63     | 6,66     | 8,32     | 9,14     | 12,7     | 15,7     | 13,7     | 17,1     |
| Wasserdurchsatz         | (2) | l/h               | 1016     | 1672     | 2120     | 2332     | 3367     | 4124     | 3661     | 4509     |
| Druckverlust            | (2) | kPa               | 3        | 9        | 8        | 9        | 6        | 11       | 9        | 9        |
| Schallleistungspegel    | (3) | dB(A)             | 73       | 72       | 68       | 70       | 68       | 72       | 71       | 78       |
| Leistungsaufnahme       | (4) | W                 | 86       | 92       | 139      | 177      | 103      | 131      | 219      | 363      |

- (1) Wassertemperatur 65°C / 55°C, Lufttemperatur 15 °C - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (2) Wassertemperatur 7 °C / 12 °C, Lufttemperatur 28°C Trockenkugel / 19 °C Feuchtkugel (53% relative Feuchtigkeit) - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (3) Schallleistung gemessen gemäß ISO 3741 - zulässige Höchstgeschwindigkeit bei Kühlen  
 (4) Gemessen bei der maximal zulässigen Geschwindigkeit in der Kälte

## 10 LEGENDE SCHALTPLAN

---

Die Stromanschlüsse müssen in spannungslosem Zustand gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Kontrollieren, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

**Die gestrichelt dargestellten Stromanschlüsse müssen vom Installateur ausgeführt werden**

- **IL:** Hauptschalter (nicht mitgeliefert)
- **F:** Sicherung (nicht mitgeliefert)
- **CN:** Schraub- / Faston-Klemme
- **MVI:** Motor Lüfter + Inverter eingebauten
- **SAE:** Fernfühler für die Lufttemperatur (Zubehör)
- **SW:** Wassertemperaturfühler (Zubehör)
- **SUE:** Fernfühler für die relative Luftfeuchtigkeit (Zubehör)
- **Anbieter 1:** Feld 9 des Artikelcodes entsprechend dem Buchstaben E. Siehe Seite S. 39.
- **Anbieter 2:** Feld 9 des Artikelcodes entsprechend dem Buchstaben D. Siehe Seite S. 39.

Estimado Cliente,

Gracias por haber puesto su confianza en uno de los productos de Galletti S.p.a

Además de ser el resultado de nuestro trabajo y de nuestro compromiso con el diseño, la investigación y la producción, ha sido realizado con los mejores materiales, así como con componentes y tecnologías de producción de última generación.

El marcado CE del producto garantiza su conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes directivas: Máquinas, Compatibilidad Electromagnética, Seguridad Eléctrica y Equipos a Presión. El cumplimiento de los requisitos Ecodesign está en plena sintonía con la atención al medioambiente que siempre ha orientado a nuestra empresa.

La certificación empresarial del Sistema de Gestión de Calidad y Seguridad garantiza el control y la mejora constantes de la calidad del producto, así como su realización en pleno respeto de los estándares más elevados.

Al elegir nuestro producto, usted ha escogido calidad y fiabilidad, seguridad y sostenibilidad.

A su disposición, una vez más.

Galletti S.p.a

#### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

La Galletti S.p.A. con sede en vía Romagnoli 12/a, 40010 Bentivoglio (BO) - Italia, declara bajo su propia responsabilidad que los aerotermos AREO i se fabrican de conformidad con las siguientes directivas: 2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; ERP 2009/125/CE; 2011/65/UE.

Se ha comprobado la conformidad con referencia a las siguientes normas.

Lista de normas armonizadas para la Seguridad Eléctrica:

- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2 019+A2:2019+A15:2021
- EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012/AC:2013+A13:2012+A2:2009+AC:2006+AC:2010

Lista de normas armonizadas para la Compatibilidad Electromagnética:

- EN55014-1:2017+A11:2020
- EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
- EN61000-3-2:2014
- EN61000-3-3:2013

La presente declaración también incluye todos los accesorios previstos siempre y cuando se instalen siguiendo las instrucciones de montaje correspondientes.

En caso de modificaciones del producto o cuando se instalen opciones no originales, el instalador final deberá verificar su cumplimiento, al igual que el marcado CE del montaje final.

**Bentivoglio**, 20 Enero 2022

**Michele Galletti**

CEO

CE

# 1 ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

## TRADUCCIONES DE INSTRUCCIONES ORIGINALES

Leer cuidadosamente este manual.

La instalación y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados única y exclusivamente por personal técnico cualificado para este tipo de máquina y en conformidad con las normativas vigentes.




Al recibir el aparato habrá que controlar su estado, comprobando que no haya sufrido daños durante el transporte.

Para la instalación y el uso de cualquier accesorio, consulte las fichas técnicas correspondientes.

Este manual puede sufrir cambios en cualquier momento y sin previo aviso, con el objetivo de mejorar el producto.

Identifique el modelo de aerotermo por medio de las indicaciones provistas en el embalaje.

### SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

|   |   |
|---|---|
|  | Leer cuidadosamente el manual             |
|  | Atención                                  |
|  | Utilizar equipos de protección individual |

**UTILICE EPI ADECUADOS (GUANTES, GAFAS DE PROTECCIÓN).**



**⚠ ATENCIÓN:** Los productos eléctricos y electrónicos no pueden mezclarse con los residuos domésticos no clasificados. NO intente desmontar el sistema usted mismo: El desmontaje del sistema, así como el tratamiento del aceite y de las demás partes, deben ser efectuados por un instalador autorizado, y deben ajustarse a la normativa aplicable. Las unidades deben ser tratadas en una instalación especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de que este producto es desechado correctamente, contribuirá a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Para obtener más información, comuníquese con su instalador o con las autoridades locales.

**⚠ PELIGRO:** El equipo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o conocimiento, si se les garantiza una supervisión adecuada o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y han comprendido los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

**⚠ ATENCIÓN:** la unidad no tiene componentes peligrosos de acuerdo con la clasificación del Reglamento 1357/2014.

**⚠ ATENCIÓN:** La instalación y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados única y exclusivamente por personal técnico cualificado para este tipo de máquina y en conformidad con las normativas vigentes.

## 2 USO PREVISTO

Galletti S.p.A. no se hará responsable en aquellos casos en que la instalación del aparato haya sido realizada por personal no cualificado, el aparato haya sido utilizado inapropiadamente o en condiciones no permitidas, no se haya efectuado el mantenimiento previsto en este manual o no se hayan utilizado repuestos originales.

Aparatos diseñados para la climatización del aire ambiental y destinados a ser utilizados en aplicaciones de confort civil, en lugares no accesibles al público.

### 2.1 LUGAR DE INSTALACIÓN

Al elegir el lugar de instalación, hay que considerar los siguientes aspectos:

- instale la unidad solo en interiores,
- No monte la unidad en un local con atmósfera inflamable, alcalina, ácida, grasa, muy húmeda o expuesta a salpicaduras de agua (por ej. una lavandería). Los componentes se dañarían irremediablemente,

- Instalar el aparato en paredes o techos capaces de soportar su peso, utilizando accesorios específicos y tacos de expansión adecuados,
- el aparato de climatización no debe ubicarse justo debajo de una toma de corriente,
- No instale la unidad donde haya equipos que generen un calor excesivo,
- Compruebe que en el lugar elegido no haya ningún objeto que pueda obstaculizar el sistema y su mantenimiento (acceso imposible para el mantenimiento, etc.),
- Es responsabilidad del cliente prever el acceso de seguridad a la unidad básica, en los lados donde estén presentes la caja eléctrica y las conexiones hídricas, para garantizar la realización correcta de las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario.
- mantenga la unidad en su embalaje hasta el momento de efectuar la instalación para evitar filtraciones de polvo en su interior,

## 3 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Despiece unidad ver figuras: 12.2 p. 59.



### 3.1 CONFORT TERMOHIGROMÉTRICO PARA LOS SECTORES INDUSTRIAL Y COMERCIAL

#### Lo mejor en fiabilidad y eficiencia energética en su categoría

La serie AREO i está equipada con inverter brushless (EC) integrado en el motor, lo que garantiza una regulación precisa de la velocidad de rotación y mayor capacidad de adaptación a la carga térmica instantánea. La innovadora tecnología Inverter permite un excepcional rendimiento del sistema aire y en consecuencia, una reducción del consumo eléctrico en las estaciones de hasta un 50% respecto de la versión tradicional con motor AC.

Las líneas redondeadas del mueble (carcasa) otorgan a este producto un diseño muy particular.

La gama AREO i está compuesta por 35 modelos con montaje en pared. El funcionamiento de AREO i es adecuado tanto en calefacción como en refrigeración, gracias a un innovador sistema de recogida del líquido de condensación y al aislamiento adicional interno del mueble.

La gama ofrece 6 tamaños diferentes, también disponibles con baterías de 4 líneas de tubos, que permiten su correcto funcionamiento con el agua caliente producida por la bomba de calor.

### 3.2 PRINCIPALES COMPONENTES

#### Estructura

Mueble en chapa de acero prepintada, con cantoneras de ABS, aislado por dentro para evitar la formación de condensado en el mismo durante el funcionamiento con agua refrigerada.

El mueble incluye aletas deflectoras orientables (de resorte), fabricadas en chapa de acero prepintada, situadas en la impulsión del aire para arantizar la óptima distribución del mismo en el ambiente.

En la parte trasera del mueble hay 4 estribos para suspender el aro-termo del techo o para acoplarlo a la plantilla de fijación en la pared (accesorio DFC, DFP o DFO).

#### Batería de intercambio térmico

Realizada en tubo de cobre y aletas de aluminio de alta conductividad térmica para optimizar el intercambio con respecto a las baterías tradicionales con tubo de hierro.

La batería está ubicada en posición posterior, con respecto a la boca de salida del aire; en la parte frontal hay una cubeta auxiliar que garantiza la recolección total del condensado.

#### Ventiladores

con álabes en forma de hoz balanceados estáticamente y montados en una boca especial que aumenta las prestaciones del aire y reduce el ruido emitido.

#### Motor eléctrico

Imanes permanentes con Inverter integrado, todos los motores están provistos de un protector térmico y grado protección IP44 (proveedor 1) y IP54 (proveedor 2).

#### Rejilla de seguridad

Realizada con hilo de acero electrogalvanizado: sostiene el motor y está fijada en el mueble mediante soportes anti-vibración.

### 3.3 ACCESORIOS

#### Paneles de control electrónicos con microprocesador con pantalla

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>DIST</b>        | Separador de controles MY COMFORT para montaje en pared             |
| <b>EVO-2-TOUCH</b> | Interfaz del usuario con pantalla táctil de 2,8" para control EVO   |
| <b>EVOBOARD</b>    | Tarjeta de potencia para control EVO                                |
| <b>EVODISP</b>     | Interfaz del usuario con pantalla para control EVO                  |
| <b>MCLE</b>        | Control electrónico con microprocesador y pantalla MY COMFORT LARGE |
| <b>MCSWE</b>       | Sonda de agua para controles EVO, MYCOMFORT                         |

#### Interfaz de potencia y controles para compuertas

|            |  |
|------------|--|
| <b>CSD</b> | Control de empotrar en pared para la apertura y el cierre proporcional de la compuerta motorizada SM |
|------------|--|

#### Varios accesorios

|           |  |
|-----------|--|
| <b>VA</b> | Depósito auxiliar de recogida condensación |
|-----------|--|

#### Plantillas de fijación

|            |   |
|------------|---|
| <b>DFC</b> | Plantilla para la fijación en columnas                |
| <b>DFO</b> | Plantilla ajustable para la fijación en pared/columna |
| <b>DFP</b> | Plantilla para la fijación en pared                   |

#### Reja protección anti-pájaros (contra balones)

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| <b>R</b> | Reja protección anti-pájaros |
|----------|------------------------------|

#### Difusores

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| <b>DO</b> | Difusor de doble pletina orientable |
|-----------|-------------------------------------|

#### Toma del aire exterior

|              |   |
|--------------|---|
| <b>PAE</b>   | Toma del aire exterior  |
| <b>PAEM</b>  | Compuerta mezcladora manual   |
| <b>PAEMM</b> | Compuerta mezcladora motorizada, alimentación 24V y retorno con resorte |

#### Rejilla protectora contra la lluvia para toma del aire exterior

|           |  |
|-----------|--|
| <b>GR</b> | Rejilla para la aspiración del aire con bastidor |
|-----------|--|

### 3.4 CONFIGURADOR

| 1     | 2 | 3 | 4 | 5     | 6                 | 7          | 8                        | 9                | 10             | 11   | 12               |
|-------|---|---|---|-------|-------------------|------------|--------------------------|------------------|----------------|--|------------------|
| A     | R | E | O | 1     | 2                 | T          | B                        | E                | C              | H  | 0                |
| Serie |   |   |   | Talla | Rangos de batería | Voltaje    | Polaridad motor/Revisión | Proveedor        | Voltaje máximo | Versión  | Versión especial |
|       |   |   |   | 1     | 2                 | M 230-1-50 | A primera                | E EC Proveedor 1 | C V max        | C acondicionamiento del puerto lateral         | 0 Standard       |
|       |   |   |   | 2     | 3                 | T 400-3-50 | B anti-rotación          | D EC Proveedor 2 | F V Red 1      | L cuchillo de aire                             | I Inox           |
|       |   |   |   | 3     | 4                 |            |                          |                  |                | S vapor, ataques verticales                    | V Pintado        |
|       |   |   |   | 4     |                   |            |                          |                  |                | H solo calefacción agua, conexiones verticales |                  |
|       |   |   |   | 5     |                   |            |                          |                  |                | P solo calefacción agua, conexiones laterales  |                  |
|       |   |   |   | 6     |                   |            |                          |                  |                |  |                  |

## 4 DIMENSIONES

En las figuras p. 58 se indican los datos dimensionales y las posiciones de las conexiones hidráulicas.

## 5 ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

**⚠ ATENCIÓN:** La instalación y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados única y exclusivamente por personal técnico cualificado para este tipo de máquina y en conformidad con las normativas vigentes.

**⚠ ATENCIÓN:** Por motivos de seguridad, no introduzca las manos ni otros objetos en la rejilla de salida del aire.

**⚠ ATENCIÓN:** Todos los modelos de la serie AREO se pueden instalar tanto en pared como en techo. En el caso de enfriamiento EXCLUIR instalación en el techo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si el aparato está instalado en ambientes de uso esporádico, es necesario mantener la temperatura de dichos locales sobre 0°C, o bien agregar anticongelante al agua para evitar su congelación en el interior de la batería

**⚠ ADVERTENCIA:** No modificar el cableado eléctrico interno ni otras piezas del aparato.

### 5.1 INSTALACIÓN

Sacar el aparato del embalaje y controlar su estado, comprobando que no haya sufrido daños durante el transporte.

**Antes de montar el aparato, comprobar que la altura de instalación y el lanzamiento de aire correspondan a las indicaciones provistas en el catálogo técnico, en función de la polaridad y del tipo de proyección del aparato. En todo caso, la altura máxima de instalación se indica en la figura p. 60.**

Para la instalación en la pared, utilizar las plantillas de fijación correspondiente disponibles como accesorio:

- DFP para fijación a pared
- DFC para la fijación en columnas
- DFO ajustable para la fijación en pared/columna (de 0° a ±45°).

Si no se utilizan las plantillas de fijación originales, habrá que comprobar que la distancia de la pared o del techo no sea inferior al valor indicado en la figura 12.6 p. 62.

Utilizar tacos de expansión adecuados para el peso de la máquina y comprobar que la superficie de fijación sea apta para dicho fin.

Para la instalación en el techo, utilizar los 4 estribos suministrados y suspender el aerotermostato utilizando 4 cadenas adecuadas para el peso de la máquina.

Para mejorar la distribución del aire en el ambiente, hay que girar en 180° la mitad de los deflectores de salida del aire, tal como se indica en la figura 12.4 p. 61, interviniendo en el deflector para comprimir el resorte.

Procurar un medio de elevación idóneo (se recomienda una carretilla elevadora) para llevar el aparato hasta la posición de instalación, apoyando el mismo sobre la parte de las aletas.

Las conexiones hidráulicas ubicadas en el costado de la máquina no pueden desempeñar una función portante, de modo que no podrán utilizarse para sostener el aparato.

La instalación debe realizarse perfectamente a nivel para evitar que puedan formarse bolsas de aire dentro de la batería de intercambio térmico y, en caso de funcionamiento en fase de enfriamiento, para garantizar la descarga correcta del condensado.

Si se elige la instalación en techo (para la proyección de aire vertical), el aparato montado debe quedar perfectamente nivelado. Una vez instalada la máquina, abrir y posicionar las aletas deflectoras orientables.

**⚠ ATENCIÓN:** Efectuar las conexiones hidráulicas utilizando una llave de sujeción para evitar la rotación del colector y el consecuente daño de la batería de intercambio térmico (12.5 p. 62)

Las tablas 5.1 p. 6 indica las características eléctricas de los motores. En caso de uso en modo de acondicionamiento, habrá que prever una línea de descarga de condensado de sección adecuada (y con inclinación suficiente), prestando atención a comprobar su funcionamiento antes de poner en marcha el aparato.

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar fenómenos de arrastre del condensado, utilizar los aerotermos solo en la fase de enfriamiento a las velocidades máximas permitidas para cada modelo. La velocidad máxima permitida para cada modelo se encuentra en el manual técnico o en el programa de selección (corresponde aproximadamente al 45% del valor máximo). Para limitar esta velocidad, programar correctamente el mando, ver el parámetro correspondiente en el manual del mando.

**⚠ ATENCIÓN:** el funcionamiento en enfriamiento se permite SOLO en instalaciones DE PARED.

Habrà que prever la entrada del agua de modo que coincida con la conexión inferior, a fin de favorecer la descarga del aire del interior de la batería y el funcionamiento correcto del intercambiador de calor.

En caso de que se produzcan fenómenos atmosféricos extraordinarios, habrá que interrumpir el uso de la unidad y, antes de reanudar el servicio, se tendrá que solicitar un control por parte de personal capacitado, el cual deberá comprobar, ante todo, la integridad del circuito frigorífico (tuberías y componentes) y de las conexiones eléctricas, así como verificar el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad.

### 5.1.1 Conexiones eléctricas

No es necesario a protección térmica externa, para el motor es necesaria a protección de la línea de alimentación.

**⚠ ATENCIÓN:** Efectuar las conexiones eléctricas sin tensión, en conformidad con las normativas de seguridad vigentes. El cableado debe ser efectuado exclusivamente por personal cualificado.

Comprobar que la tensión de la red coincida con el valor indicado en la placa del aparato.

Respetar escrupulosamente el esquema eléctrico según el tipo de instalación. Ver figura: p. 63

Para cada aerotermo en la línea de alimentación debe haber presente un disyuntor de red omnipolar en categoría de sobretensión III.

## Características de los motores

» Características del motor - proveedor 1

| Mod.       | Velocidad | Alimentación eléctrica | Potencia absorbida (1) | Intensidad máxima absorbida (1) |
|------------|-----------|------------------------|------------------------|---------------------------------|
|            | %         | V-ph-Hz                | W                      | A                               |
| AREO12IMEC | 100       | 230-1-50               | 67                     | 0,58                            |
| AREO13IMEC | 100       | 230-1-50               | 66                     | 0,57                            |
| AREO14IMEC | 100       | 230-1-50               | 68                     | 0,59                            |
| AREO22IMEC | 100       | 230-1-50               | 139                    | 1,01                            |
| AREO23IMEC | 100       | 230-1-50               | 132                    | 0,96                            |
| AREO24IMEC | 100       | 230-1-50               | 146                    | 1,06                            |
| AREO32IMEC | 100       | 230-1-50               | 105                    | 0,76                            |
| AREO33IMEC | 100       | 230-1-50               | 108                    | 0,78                            |
| AREO34IMEC | 100       | 230-1-50               | 108                    | 0,78                            |
| AREO42IMEC | 100       | 230-1-50               | 318                    | 2,30                            |
| AREO42ITEC | 100       | 400-3-50               | 563                    | 1,52                            |
| AREO43IMEC | 100       | 230-1-50               | 334                    | 2,42                            |
| AREO43ITEC | 100       | 400-3-50               | 566                    | 1,52                            |
| AREO44IMEC | 100       | 230-1-50               | 344                    | 2,49                            |
| AREO44ITEC | 100       | 400-3-50               | 576                    | 1,54                            |
| AREO52IMEC | 100       | 230-1-50               | 715                    | 5,18                            |
| AREO52ITEC | 100       | 400-3-50               | 859                    | 1,55                            |
| AREO53IMEC | 100       | 230-1-50               | 766                    | 5,55                            |
| AREO53ITEC | 100       | 400-3-50               | 876                    | 1,58                            |
| AREO54IMEC | 100       | 230-1-50               | 776                    | 5,62                            |
| AREO54ITEC | 100       | 400-3-50               | 875                    | 1,58                            |
| AREO62IMEC | 100       | 230-1-50               | 248                    | 1,80                            |
| AREO62ITEC | 100       | 400-3-50               | 845                    | 1,53                            |
| AREO63IMEC | 100       | 230-1-50               | 259                    | 1,88                            |
| AREO63ITEC | 100       | 400-3-50               | 864                    | 1,56                            |
| AREO64IMEC | 100       | 230-1-50               | 266                    | 1,93                            |
| AREO64ITEC | 100       | 400-3-50               | 875                    | 1,58                            |

1. Referida a la velocidad máxima

» Características del motor - proveedor 2

| Mod.       | Velocidad | Alimentación eléctrica | Potencia absorbida (1) | Intensidad máxima absorbida (1) |
|------------|-----------|------------------------|------------------------|---------------------------------|
|            | %         | V-ph-Hz                | W                      | A                               |
| ARE033iMDF | 100       | 230-1-50               | 189                    | 2,10                            |
| ARE034iMDF | 100       | 230-1-50               | 193                    | 2,10                            |
| ARE043iMDF | 100       | 230-1-50               | 388                    | 4,90                            |
| ARE043iTDC | 100       | 400-3-50               | 918                    | 1,80                            |
| ARE063iMDF | 100       | 230-1-50               | 414                    | 5,00                            |
| ARE063iTDF | 100       | 400-3-50               | 655                    | 1,70                            |
| ARE063iMDC | 100       | 230-1-50               | 693                    | 5,00                            |
| ARE063iTDC | 100       | 400-3-50               | 1001                   | 1,70                            |

1. Referida a la velocidad máxima

## 6 CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

- Controle la hermeticidad de las conexiones hidráulicas.
- Controlar la estabilidad de los estribos de fijación, si la instalación es de pared, o bien la fijación con cadenas, si la instalación es de techo.
- Verifique que los cableados eléctricos estén bien ajustados.
- Compruebe que se haya eliminado el aire del intercambiador de calor.
- Orientar las aletas deflectoras según deseado y alimentar el aparato para comprobar su funcionamiento.
- Verificar siempre que el sentido de rotación del ventilador sea correcto (SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ mirando el aerotermo por detrás)

## 7 MANTENIMIENTO

**Por motivos de seguridad, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, apague el aparato colocando el conmutador de velocidad en "Parada" y el interruptor de línea en 0 (OFF).**

**⚠ PELIGRO:** Preste atención durante las operaciones de mantenimiento: algunas partes metálicas pueden causar heridas; deben utilizarse guantes de protección.

**⚠ ADVERTENCIA:** El mantenimiento puede ser efectuado exclusivamente por personal especializado. Si resulta necesario intervenir en una máquina que está trabajando con agua caliente, se aconseja interrumpir el flujo de agua caliente (por medio de las válvulas de cierre) y dejar el ventilador en marcha por unos minutos, de modo que se enfríen todas las partes metálicas antes de intervenir en el aerotermo.

Durante cada puesta en marcha después de una pausa prolongada,

compruebe que no haya aire en el intercambiador de calor. El motor eléctrico no necesita mantenimiento, ya que es de tipo cerrado y con cojinetes autolubricantes.

Las operaciones de mantenimiento que deben realizarse periódicamente en los aerotermos conciernen principalmente la batería de intercambio térmico, que debe limpiarse para eliminar los residuos de polvo que tienden a obstruir los pasos entre las aletas, disminuyendo así la cantidad de calor intercambiado.

La operación puede efectuarse con chorros de aire comprimido. En caso de depósitos aceitosos, es posible lavar las aletas prestando atención a no mojar el motor eléctrico y a secar bien el bloque de aletas antes de poner en marcha el aerotermo.

**📌 NOTA:** Se aconseja realizar estas operaciones al menos una vez al año antes de comenzar el periodo de calentamiento.

## 8 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si el aparato no funciona correctamente, antes de solicitar la intervención del servicio de asistencia se deben efectuar los controles indicados en la siguiente tabla.

Si no se logra resolver el problema, dirijase al revendedor o al centro de asistencia más cercano.

| PROBLEMA                         | CAUSA   | SOLUCIÓN   |
|----------------------------------|---|--|
| La unidad no funciona            | Falta corriente   | Conecte nuevamente la corriente                                    |
|                                  | Se ha disparado el cortacircuitos                               | Solicite la intervención del servicio de asistencia                |
|                                  | El interruptor de arranque está en la posición 0.               | Ponga en marcha la máquina colocando el interruptor en ON          |
| La unidad caliente o enfría poco | Hay un obstáculo cerca de la aspiración o de la salida del aire | Elimine el obstáculo   |
|                                  | Hay aire en el interior del intercambiador de calor             | Solicite la intervención del instalador                            |
|                                  | Las ventanas y las puertas están abiertas                       | Cierre las puertas y/o las ventanas                                |
|                                  | Está seleccionada la velocidad mínima de funcionamiento         | Seleccione la velocidad media o máxima                             |
| La unidad "pierde" agua          | El funcionamiento en acondicionamiento                          | Seleccione la velocidad mínima                                     |
|                                  | Fuga en las conexiones hidráulicas                              | Contactar con el centro de asistencia o su instalador de confianza |
|                                  | La descarga de condensado está obstruida                        | Solicite la intervención del instalador                            |

## 9 DATOS TÉCNICOS NOMINALES

» Versiones disponibles

| AREO i |  |     |   |
|--------|--|-----|---|
| MEC    | Monofásica - Proveedor1 - Velocidad máxima     | TEC | Trifásica - Proveedor1 - Velocidad máxima     |
| MDF    | Monofásica - Proveedor2 - Velocidad reducida 1 | TDF | Trifásica - Proveedor2 - Velocidad reducida 1 |
| MDC    | Monofásica - Proveedor2 - Velocidad máxima     | TDC | Trifásica - Proveedor2 - Velocidad máxima     |

» Datos técnicos - Para calefacción

| AREO i                         |     |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC | 34MEC |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentación eléctrica         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Caudal de aire max calefacción |     | m <sup>3</sup> /h | 1427     | 1240  | 1152  | 2700  | 2350  | 2300  | 3100  | 2850  | 2770  |
| Rendimiento calentamiento      | (1) | kW                | 6,99     | 8,83  | 10,3  | 12,5  | 16,1  | 18,1  | 19,1  | 21,2  | 24,1  |
| Caudal de agua                 | (1) | l/h               | 612      | 773   | 901   | 1094  | 1411  | 1585  | 1674  | 1852  | 2107  |
| Perdida de presión             | (1) | kPa               | 17       | 13    | 10    | 11    | 14    | 9     | 7     | 6     | 10    |
| Nivel de potencia sonora       | (2) | dB(A)             | 65       | 66    | 67    | 71    | 69    | 69    | 64    | 64    | 64    |
| Potencia absorbida             | (3) | W                 | 67       | 66    | 68    | 139   | 132   | 146   | 105   | 108   | 108   |

(1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - 100% de la velocidad máxima

(2) Potencia sonora medida según ISO 3741 - 100% de la velocidad máxima

(3) Referida a la velocidad máxima

| AREO i                         |     |                   | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 52MEC    | 52TEC    | 53MEC    | 53TEC    |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Caudal de aire max calefacción |     | m <sup>3</sup> /h | 5800     | 7248     | 5400     | 7800     | 8800     | 9500     | 8450     | 9150     |
| Rendimiento calentamiento      | (1) | kW                | 32,4     | 36,8     | 36,4     | 41,5     | 38,9     | 40,6     | 49,3     | 51,6     |
| Caudal de agua                 | (1) | l/h               | 2839     | 3220     | 3184     | 3633     | 3405     | 3550     | 4315     | 4515     |
| Perdida de presión             | (1) | kPa               | 16       | 20       | 16       | 20       | 12       | 13       | 14       | 15       |
| Nivel de potencia sonora       | (2) | dB(A)             | 71       | 78       | 72       | 78       | 80       | 80       | 82       | 80       |
| Potencia absorbida             | (3) | W                 | 318      | 563      | 334      | 566      | 715      | 859      | 766      | 876      |

(1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - 100% de la velocidad máxima

(2) Potencia sonora medida según ISO 3741 - 100% de la velocidad máxima

(3) Referida a la velocidad máxima

| AREO i                    |     |         | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|---------------------------|-----|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica    |     | V-ph-Hz | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Rendimiento calentamiento | (1) | kW      | 54,6     | 57,6     | 51,5     | 66,8     | 59,8     | 79,4     | 59,9     | 80,3     |
| Caudal de agua            | (1) | l/h     | 4781     | 5040     | 4506     | 5852     | 5234     | 6951     | 5241     | 7035     |
| Perdida de presión        | (1) | kPa     | 15       | 17       | 9        | 14       | 13       | 21       | 12       | 21       |
| Nivel de potencia sonora  | (2) | dB(A)   | 82       | 81       | 69       | 78       | 70       | 79       | 71       | 79       |
| Potencia absorbida        | (3) | W       | 776      | 875      | 248      | 845      | 259      | 864      | 266      | 875      |

(1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - 100% de la velocidad máxima

(2) Potencia sonora medida según ISO 3741 - 100% de la velocidad máxima

(3) Referida a la velocidad máxima

» Datos técnicos - Para calefacción

| AREO i                         |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|--------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica         |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Caudal de aire max calefacción |     | m <sup>3</sup> /h | 3400     | 3255     | 5575     | 7606     | 7449     | 8282     | 9006     | 10734    |
| Rendimiento calentamiento      | (1) | kW                | 19,0     | 22,3     | 31,0     | 36,4     | 56,2     | 62,2     | 59,9     | 68,6     |
| Caudal de agua                 | (1) | l/h               | 1664     | 1954     | 2719     | 3183     | 4921     | 5448     | 5249     | 6005     |
| Perdida de presión             | (1) | kPa               | 5        | 9        | 12       | 16       | 11       | 13       | 13       | 16       |
| Nivel de potencia sonora       | (2) | dB(A)             | 80       | 79       | 76       | 80       | 75       | 83       | 78       | 87       |
| Potencia absorbida             | (3) | W                 | 189      | 193      | 388      | 918      | 414      | 655      | 693      | 1001     |

(1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - 100% de la velocidad máxima

(2) Potencia sonora medida según ISO 3741 - 100% de la velocidad máxima

(3) Referida a la velocidad máxima

» Datos técnicos - Para refrigeración

| AREO i                            |     |                   | 12MEC    | 13MEC | 14MEC | 22MEC | 23MEC | 24MEC | 32MEC | 33MEC |
|-----------------------------------|-----|-------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alimentación eléctrica            |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 |       |       |       |       |       |       |       |
| Caudal de aire max enfriamiento   |     | m <sup>3</sup> /h | 865      | 936   | 899   | 1538  | 1616  | 1570  | 2409  | 2362  |
| Rendimiento calentamiento         | (1) | kW                | 5,26     | 7,43  | 8,73  | 9,10  | 12,8  | 14,2  | 16,5  | 18,8  |
| Caudal de agua                    | (1) | l/h               | 460      | 651   | 764   | 797   | 1122  | 1243  | 1443  | 1649  |
| Perdida de presión                | (1) | kPa               | 10       | 9     | 7     | 6     | 9     | 6     | 5     | 7     |
| Rendimiento total enfriamiento    | (2) | kW                | 2,90     | 4,11  | 4,83  | 4,75  | 7,15  | 7,71  | 8,00  | 9,75  |
| Rendimiento enfriamiento sensible | (2) | kW                | 1,79     | 2,53  | 2,97  | 3,06  | 4,40  | 4,79  | 5,36  | 6,25  |
| Caudal de agua                    | (2) | l/h               | 505      | 714   | 834   | 819   | 1237  | 1333  | 1381  | 1684  |
| Perdida de presión                | (2) | kPa               | 16       | 14    | 11    | 8     | 14    | 8     | 6     | 7     |
| Nivel de potencia sonora          | (3) | dB(A)             | 47       | 54    | 55    | 57    | 59    | 64    | 58    | 59    |
| Potencia absorbida                | (4) | W                 | 36       | 44    | 45    | 25    | 46    | 63    | 47    | 57    |

- (1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - velocidad máxima admitida en frío  
 (2) Temperatura agua 7°C / 12°C, temperatura aire 28°C bulbo seco / 19°C bulbo húmedo (53% humedad relativa) - velocidad máxima admitida en frío  
 (3) Potencia sonora medida según ISO 3741 - velocidad máxima permitida en enfriamiento  
 (4) Referida a la velocidad máxima admitida en frío

| AREO i                            |     |                   | 34MEC    | 42MEC    | 42TEC    | 43MEC    | 43TEC    | 44MEC    | 44TEC    | 52MEC    | 52TEC    |
|-----------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica            |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Caudal de aire max enfriamiento   |     | m <sup>3</sup> /h | 2412     | 3346     | 3399     | 3492     | 3278     | 3421     | 3282     | 4644     | 4536     |
| Rendimiento calentamiento         | (1) | kW                | 22,0     | 23,5     | 23,7     | 27,9     | 26,8     | 31,0     | 30,2     | 27,2     | 26,8     |
| Caudal de agua                    | (1) | l/h               | 1926     | 2058     | 2077     | 2440     | 2346     | 2716     | 2644     | 2382     | 2351     |
| Perdida de presión                | (1) | kPa               | 9        | 9        | 9        | 10       | 9        | 6        | 6        | 7        | 6        |
| Rendimiento total enfriamiento    | (2) | kW                | 12,7     | 12,7     | 12,9     | 15,9     | 15,3     | 17,2     | 16,8     | 14,4     | 14,2     |
| Rendimiento enfriamiento sensible | (2) | kW                | 7,65     | 7,99     | 8,09     | 9,65     | 9,31     | 10,6     | 10,3     | 9,20     | 9,00     |
| Caudal de agua                    | (2) | l/h               | 1381     | 2200     | 2221     | 2748     | 2637     | 2980     | 2892     | 2487     | 2452     |
| Perdida de presión                | (2) | kPa               | 6        | 13       | 14       | 16       | 15       | 10       | 9        | 9        | 9        |
| Nivel de potencia sonora          | (3) | dB(A)             | 60       | 61       | 64       | 63       | 64       | 63       | 63       | 64       | 63       |
| Potencia absorbida                | (4) | W                 | 68       | 91       | 69       | 118      | 73       | 120      | 76       | 97       | 92       |

- (1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - velocidad máxima admitida en frío  
 (2) Temperatura agua 7°C / 12°C, temperatura aire 28°C bulbo seco / 19°C bulbo húmedo (53% humedad relativa) - velocidad máxima admitida en frío  
 (3) Potencia sonora medida según ISO 3741 - velocidad máxima permitida en enfriamiento  
 (4) Referida a la velocidad máxima admitida en frío

| AREO i                            |     |                   | 53MEC    | 53TEC    | 54MEC    | 54TEC    | 62MEC    | 62TEC    | 63MEC    | 63TEC    | 64MEC    | 64TEC    |
|-----------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica            |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Caudal de aire max enfriamiento   |     | m <sup>3</sup> /h | 4492     | 4365     | 4706     | 4653     | 6011     | 5888     | 6005     | 5605     | 5861     | 5779     |
| Rendimiento calentamiento         | (1) | kW                | 33,9     | 33,3     | 39,1     | 38,8     | 46,1     | 45,5     | 55,6     | 53,1     | 57,6     | 57,1     |
| Caudal de agua                    | (1) | l/h               | 2965     | 2912     | 3427     | 3401     | 4036     | 3982     | 4870     | 4651     | 5047     | 4999     |
| Perdida de presión                | (1) | kPa               | 7        | 7        | 9        | 8        | 8        | 7        | 11       | 10       | 12       | 11       |
| Rendimiento total enfriamiento    | (2) | kW                | 19,0     | 18,6     | 22,8     | 22,6     | 23,5     | 23,2     | 31,7     | 30,2     | 34,1     | 33,8     |
| Rendimiento enfriamiento sensible | (2) | kW                | 11,6     | 11,4     | 13,7     | 13,6     | 15,3     | 15,1     | 19,3     | 18,4     | 20,3     | 20,2     |
| Caudal de agua                    | (2) | l/h               | 3268     | 3206     | 3936     | 3910     | 4064     | 4005     | 5465     | 5216     | 5900     | 5841     |
| Perdida de presión                | (2) | kPa               | 11       | 11       | 14       | 14       | 10       | 10       | 17       | 16       | 20       | 19       |
| Nivel de potencia sonora          | (3) | dB(A)             | 64       | 64       | 66       | 66       | 64       | 62       | 67       | 62       | 70       | 65       |
| Potencia absorbida                | (4) | W                 | 105      | 96       | 141      | 134      | 157      | 150      | 195      | 152      | 232      | 205      |

- (1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - velocidad máxima admitida en frío  
 (2) Temperatura agua 7°C / 12°C, temperatura aire 28°C bulbo seco / 19°C bulbo húmedo (53% humedad relativa) - velocidad máxima admitida en frío  
 (3) Potencia sonora medida según ISO 3741 - velocidad máxima permitida en enfriamiento  
 (4) Referida a la velocidad máxima admitida en frío

» Datos técnicos - Para refrigeración

| AREO i                            |     |                   | 33MDF    | 34MDF    | 43MDF    | 43TDC    | 63MDF    | 63TDF    | 63MDC    | 63TDC    |
|-----------------------------------|-----|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Alimentación eléctrica            |     | V-ph-Hz           | 230-1-50 | 230-1-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 | 230-1-50 | 400-3-50 |
| Caudal de aire max enfriamiento   |     | m <sup>3</sup> /h | 2601     | 2414     | 3848     | 4164     | 4107     | 4471     | 5746     | 6173     |
| Rendimiento calentamiento         | (1) | kW                | 16,3     | 18,9     | 25,0     | 25,8     | 38,5     | 42,0     | 45,6     | 49,1     |
| Caudal de agua                    | (1) | l/h               | 1426     | 1653     | 2192     | 2261     | 3367     | 3675     | 3992     | 4295     |
| Perdida de presión                | (1) | kPa               | 4        | 7        | 8        | 9        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| Rendimiento total enfriamiento    | (2) | kW                | 5,83     | 9,65     | 12,2     | 13,4     | 19,4     | 23,9     | 21,1     | 25,9     |
| Rendimiento enfriamiento sensible | (2) | kW                | 4,63     | 6,66     | 8,32     | 9,14     | 12,7     | 15,7     | 13,7     | 17,1     |
| Caudal de agua                    | (2) | l/h               | 1016     | 1672     | 2120     | 2332     | 3367     | 4124     | 3661     | 4509     |
| Perdida de presión                | (2) | kPa               | 3        | 9        | 8        | 9        | 6        | 11       | 9        | 9        |
| Nivel de potencia sonora          | (3) | dB(A)             | 73       | 72       | 68       | 70       | 68       | 72       | 71       | 78       |
| Potencia absorbida                | (4) | W                 | 86       | 92       | 139      | 177      | 103      | 131      | 219      | 363      |

(1) Temperatura agua 65°C / 55°C, temperatura aire 15°C - velocidad máxima admitida en frío

(2) Temperatura agua 7°C / 12°C, temperatura aire 28°C bulbo seco / 19°C bulbo húmedo (53% humedad relativa) - velocidad máxima admitida en frío

(3) Potencia sonora medida según ISO 3741 - velocidad máxima permitida en enfriamiento

(4) Referida a la velocidad máxima admitida en frío



## 10 LEYENDA ESQUEMAS ELÉCTRICOS

---

Efectuar las conexiones eléctricas sin tensión, en conformidad con las normativas de seguridad vigentes.

Comprobar que la tensión de la red coincide con el valor indicado en la placa del aparato.

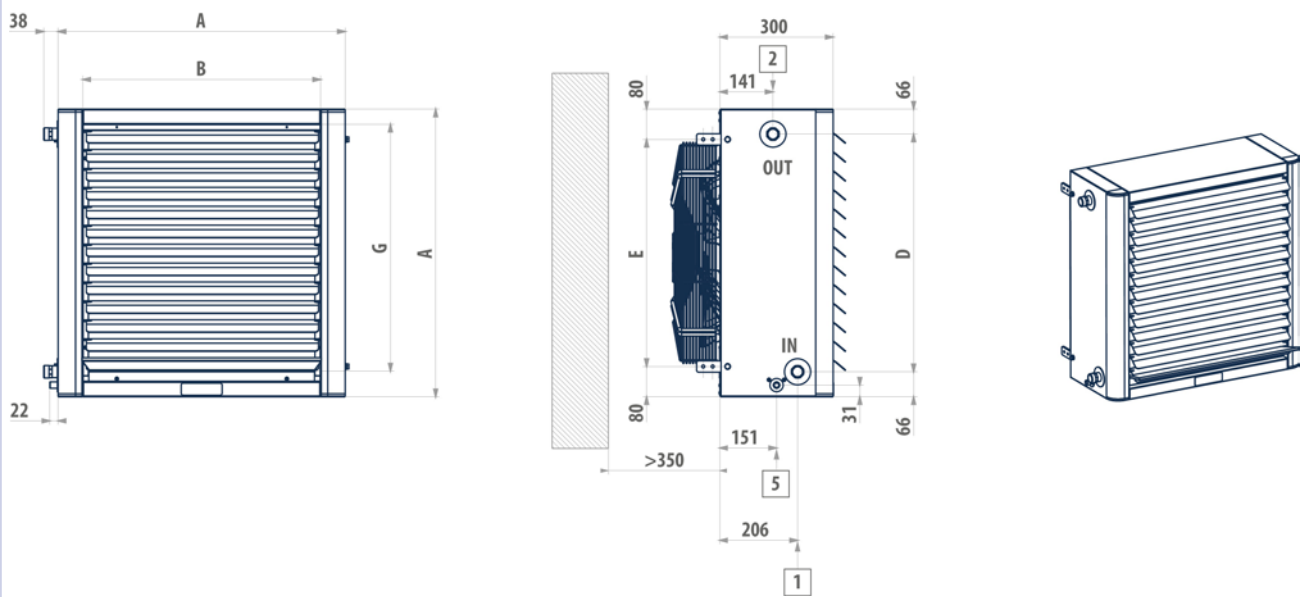
**Las conexiones eléctricas entrecortadas deben ser efectuadas por el instalador**

- **IL:** Interruptor de línea (no suministrado)
- **F:** Fusible (no suministrado)
- **CN:** Caja de bornes de tornillo / Faston
- **MVI:** Motor ventilador + inverter incorporado
- **SAE:** Sonda temperatura aire a distancia (accesorio)
- **SW:** Sonda de temperatura del agua (accesorio)
- **SUE:** Sonda remota de humedad relativa (accesorio)
- **Proveedores 1:** campo 9 del código del artículo correspondiente a la letra E. Ver página p. 50.
- **Proveedores 2:** campo 9 del código del artículo correspondiente a la letra D. Ver página p. 50.

# 12 FIGURE

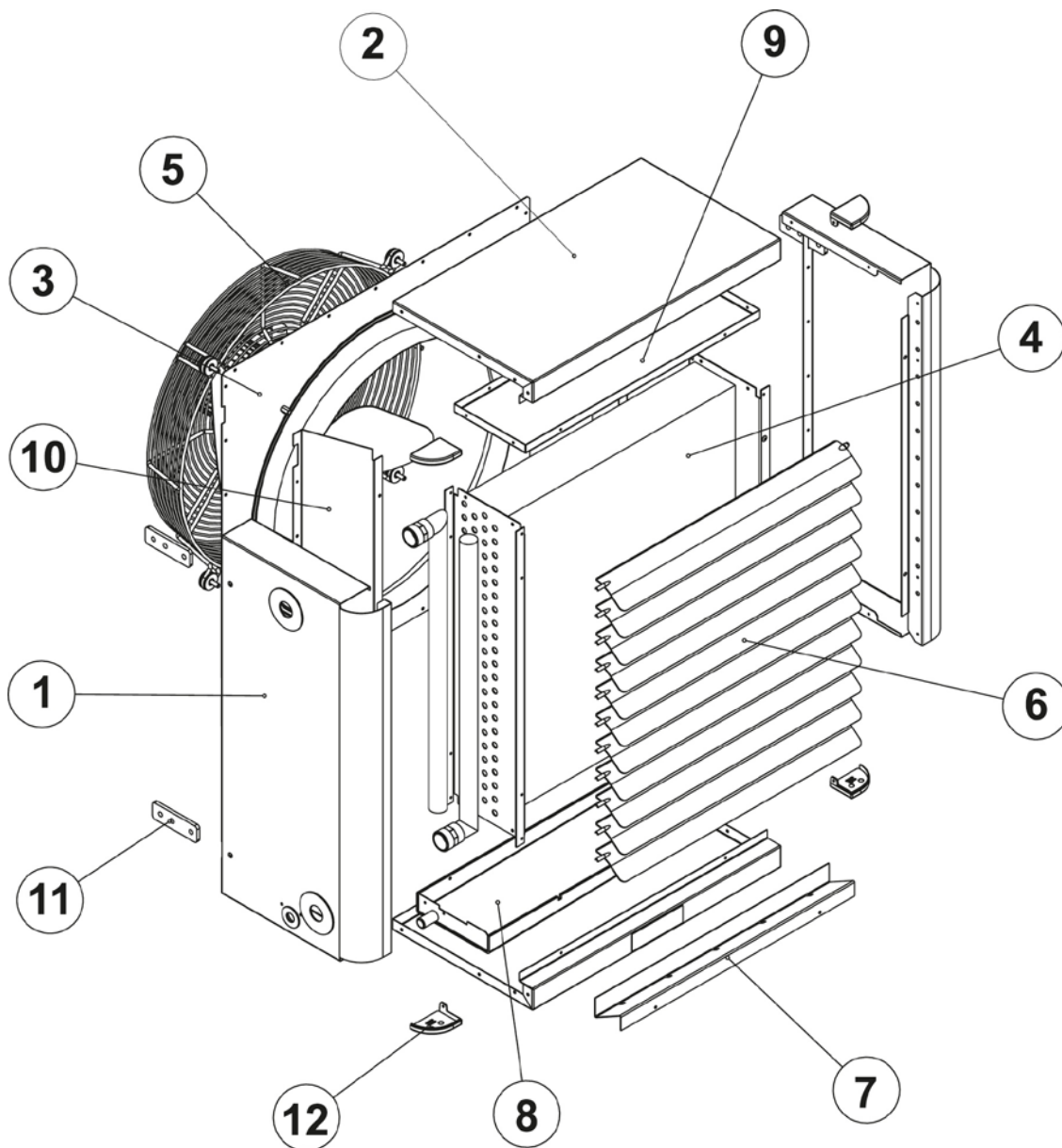
» Dimensionale / Dimension / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones

» 12.1



| AREO i  | A   | B   | D   | E   | G   | 1     | 2     | kg       |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|----------|
|   | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | "     | "     |          |
| 12MEC - 13MEC - 14MEC   | 460 | 330 | 328 | 300 | 380 | 3/4   | 3/4   | 19-19-20 |
| 22MEC - 23MEC - 24MEC   | 560 | 430 | 428 | 400 | 480 | 3/4   | 3/4   | 25-26-27 |
| 32MEC - 33MEC - 34MEC - 33MDF - 34MDF   | 660 | 530 | 528 | 500 | 580 | 1     | 1     | 33-34-36 |
| 42MEC - 42TEC - 43MEC - 43TEC - 44MEC - 44TEC - 43MDF - 43TDC                 | 760 | 630 | 628 | 600 | 680 | 1     | 1     | 39-41-42 |
| 52MEC - 52TEC - 53MEC - 53TEC - 54MEC - 54TEC                                 | 860 | 730 | 728 | 700 | 780 | 1 1/4 | 1 1/4 | 50-53-54 |
| 62MEC - 62TEC - 63MEC - 63TEC - 64MEC - 64TEC - 63MDF - 63TDF - 63MDC - 63TDC | 960 | 830 | 828 | 800 | 880 | 1 1/4 | 1 1/4 | 58-61-63 |

» 12.2



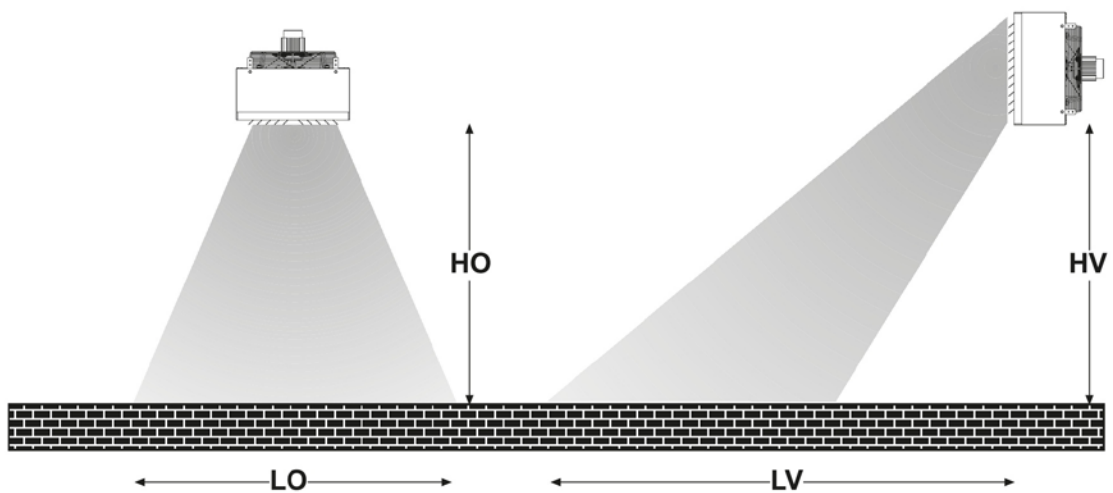
**Legenda / Legend / Légende / Legende / Leyenda**

**1)** Mobile di copertura: pannello laterale/**1)** Cover cabinet: side panel/**1)** Habillage: panneau latéral/**1)** Verkleidung: Seitenwand/**1)** Mueble (carcasa): panel lateral  
**2)** Mobile di copertura: pannello superiore/**2)** Cover cabinet: upper panel/**2)** Habillage: panneaux supérieur/**2)** Verkleidung: Obere Wand/**2)** Mueble (carcasa): panel superior  
**3)** Pannello posteriore/boccaglio ventilatore/**3)** Rear panel/fan nozzle/**3)** Panneau arrière/collier ventilateur/**3)** Rückwand/Lüftermundstück/**3)** Panel trasero/boca del ventilador  
**4)** Scambiatore di calore a pacco alettato (batteria di scambio termico)/**4)** Finned block heat exchanger (heat exchanger)/**4)** Échangeur de chaleur à bloc aileté (batterie d'échange thermique) /**4)** Gerippter Austauschblock (Wärmetauscher)/**4)** Intercambiador de calor con bloque de aletas (batería de inter cambio térmico)

**5)** Griglia antinfortunistica (ventola) supporto motore/**5)** Accident grill (fan) motor support/**5)** Grille de protection contre les accidents (ventilateur) support moteur/**5)** Schutzgitter (Lüfter) Motorhalterung/**5)** Rejilla de prevención de accidentes (ventilador) en soporte del motor  
**6)** Alette deflettrici orientabili/**6)** Adjustable louvers/**6)** Ailettes de diffusion orientables/**6)** Ausrichtbare Ausblasflügel/**6)** Aletas deflectoras orientables  
**7)** Vasca ausiliaria di raccolta condensa/**7)** Auxiliary tray for collecting condensate/**7)** Bac auxiliaire de récolte de la buée/**7)** Zusätzliche Kondenswassersammelbecken/**7)** Depósito auxiliar de recogida condensación  
**8)** Vasca principale di raccolta condensa/**8)** Main condensate drip tray/**8)** Bac pour la récolte de la buée/**8)** Hauptbecken Kondenswasser/**8)** Cubeta principal de recolección de condensado

**9)** Copertura superiore batteria di scambio termico/**9)** Top cover of heat exchanger/**9)** Couverture supérieure batterie d'échange thermique/**9)** Obere Abdeckung Wärmetauscher/**9)** Cobertura superior de la batería de intercambio térmico  
**10)** Convogliatore aria/**10)** Air conveyor duct/**10)** Convoyeur aérien/**10)** Luftleitung/**10)** Transportador de aire  
**11)** Staffe di fissaggio a parete/soffitto/**11)** Wall/ceiling mounting brackets/**11)** Brides de fixation au plafond/murale/**11)** Bügel für Wand-/Deckenbefestigung/**11)** Estribos de fijación en pared/techo  
**12)** Angolare plastico di chiusura mobile/**12)** Plastic corner trim on cabinet/**12)** Fermeture angulaire plastique pour habillage/**12)** Kunststoff-Eckteil zum Verschließen der Verkleidung/**12)** Cantonera plástica de cierre del mueble

» 12.3

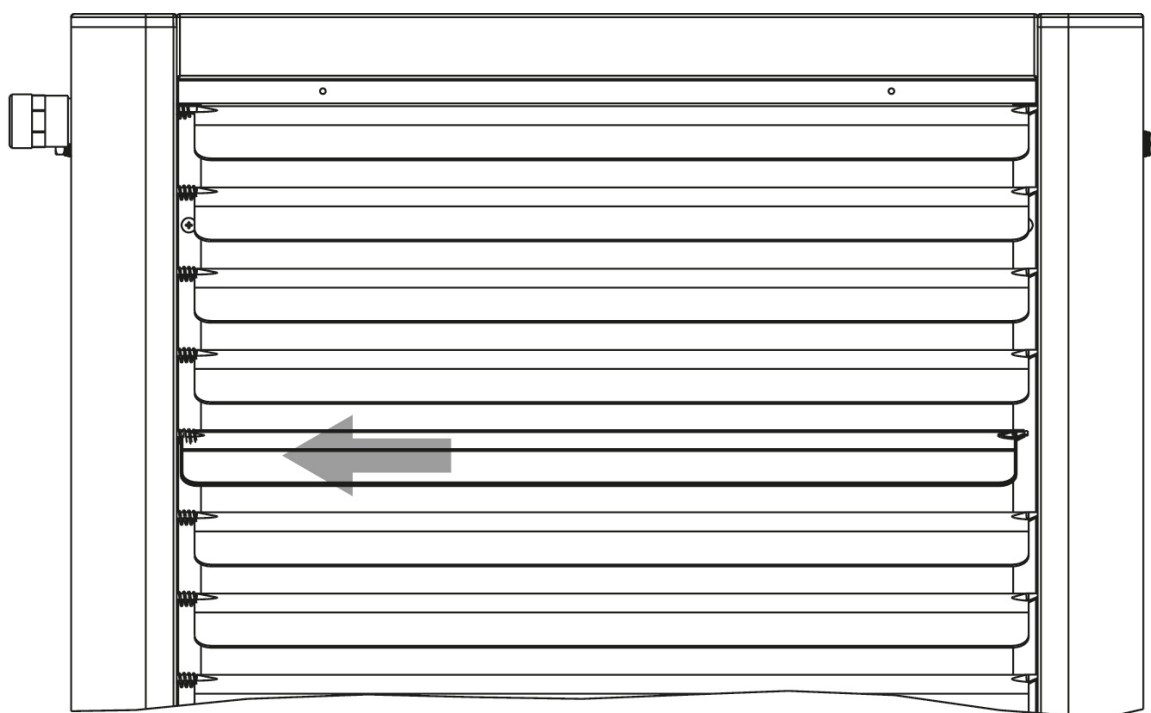


» 12.2 AREO i

| rpm         | 1400   |        | 900    |        | 700    |        | 1400   |        | 900    |        | 700    |        |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|             | HV (m) | LV (m) | HV (m) | LV (m) | HV (m) | LV (m) | HO (m) | LO (m) | HO (m) | LO (m) | HO (m) | LO (m) |
| <b>AREO</b> |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| <b>12</b>   | 3,0    | 7,0    | 3,0    | 5,0    | 3,0    | 4,0    | 3,5    | 5,5    | -      | -      | -      | -      |
| <b>13</b>   | 3,0    | 6,5    | 3,0    | 4,5    | 3,0    | 3,5    | 3,5    | 5,5    | -      | -      | -      | -      |
| <b>14</b>   | 3,0    | 6,5    | 3,0    | 4,5    | 2,5    | 3,0    | 3,5    | 5,5    | -      | -      | -      | -      |
| <b>22</b>   | 3,5    | 11,0   | 3,5    | 7,5    | 3,5    | 5,5    | 4,0    | 7,0    | 3,5    | 5,5    | 3,0    | 4,0    |
| <b>23</b>   | 3,5    | 10,0   | 3,5    | 7,0    | 3,5    | 5,0    | 4,0    | 7,0    | 3,5    | 5,0    | 3,0    | 4,0    |
| <b>24</b>   | 3,5    | 9,5    | 3,5    | 6,5    | 3,5    | 4,5    | 4,0    | 7,0    | 3,5    | 5,0    | 3,0    | 4,0    |
| <b>32</b>   | 4,5    | 15,5   | 4,0    | 9,5    | 3,5    | 8,0    | 5,0    | 12,0   | 4,0    | 7,5    | 3,5    | 5,0    |
| <b>33</b>   | 4,5    | 15,0   | 4,0    | 9,0    | 3,5    | 7,5    | 5,0    | 12,0   | 4,0    | 7,5    | 3,5    | 5,0    |
| <b>34</b>   | 4,0    | 14,5   | 3,5    | 8,5    | 3,0    | 7,0    | 5,0    | 12,0   | 4,0    | 7,5    | 3,5    | 4,5    |
| <b>42</b>   | 4,5    | 19,0   | 4,0    | 11,5   | 3,5    | 9,5    | 5,5    | 12,0   | 4,0    | 8,0    | 3,5    | 6,5    |
| <b>43</b>   | 4,5    | 18,0   | 3,5    | 10,5   | 3,5    | 9,0    | 5,5    | 12,0   | 4,0    | 8,0    | 3,5    | 6,5    |
| <b>44</b>   | 4,0    | 18,0   | 3,5    | 10,0   | 3,0    | 9,0    | 5,5    | 12,0   | 4,0    | 8,0    | 3,5    | 6,0    |
| <b>52</b>   | 5,0    | 19,0   | 4,5    | 12,0   | 4,0    | 9,5    | 6,0    | 12,0   | 5,5    | 7,0    | 5,0    | 6,0    |
| <b>53</b>   | 5,0    | 18,0   | 4,0    | 11,0   | 4,0    | 9,0    | 6,0    | 12,0   | 5,5    | 7,0    | 5,0    | 6,0    |
| <b>54</b>   | 4,5    | 18,0   | 4,0    | 10,0   | 3,5    | 9,0    | 6,0    | 12,0   | 5,5    | 7,0    | 5,0    | 6,0    |
| <b>62</b>   | -      | -      | 5,5    | 12,5   | 5,0    | 10,0   | -      | -      | 6,0    | 11,0   | 5,0    | 8,0    |
| <b>63</b>   | -      | -      | 5,5    | 11,5   | 5,0    | 9,5    | -      | -      | 6,0    | 11,0   | 5,0    | 8,0    |
| <b>64</b>   | -      | -      | 5,0    | 10,5   | 4,5    | 9,0    | -      | -      | 6,0    | 11,0   | 5,0    | 8,0    |

» Smontaggio deflettori / Flap disassembly / Désassemblage de déflecteur / Luftausblasklappen demontage / Desmontaje de los deflectores

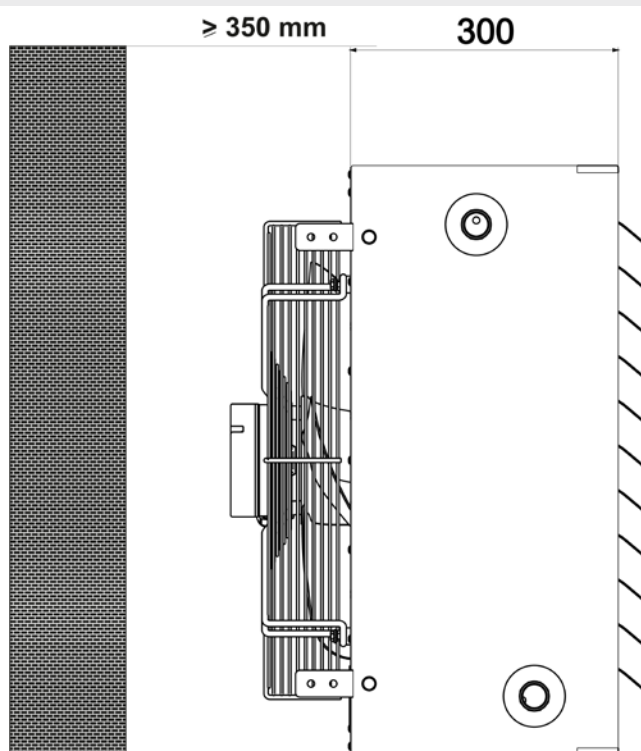
» 12.4



» 12.5



» 12.6



» La legenda per gli schemi seguenti è a pagina: p. 12

» The legend of following electrical wiring diagrams is on page: p. 24

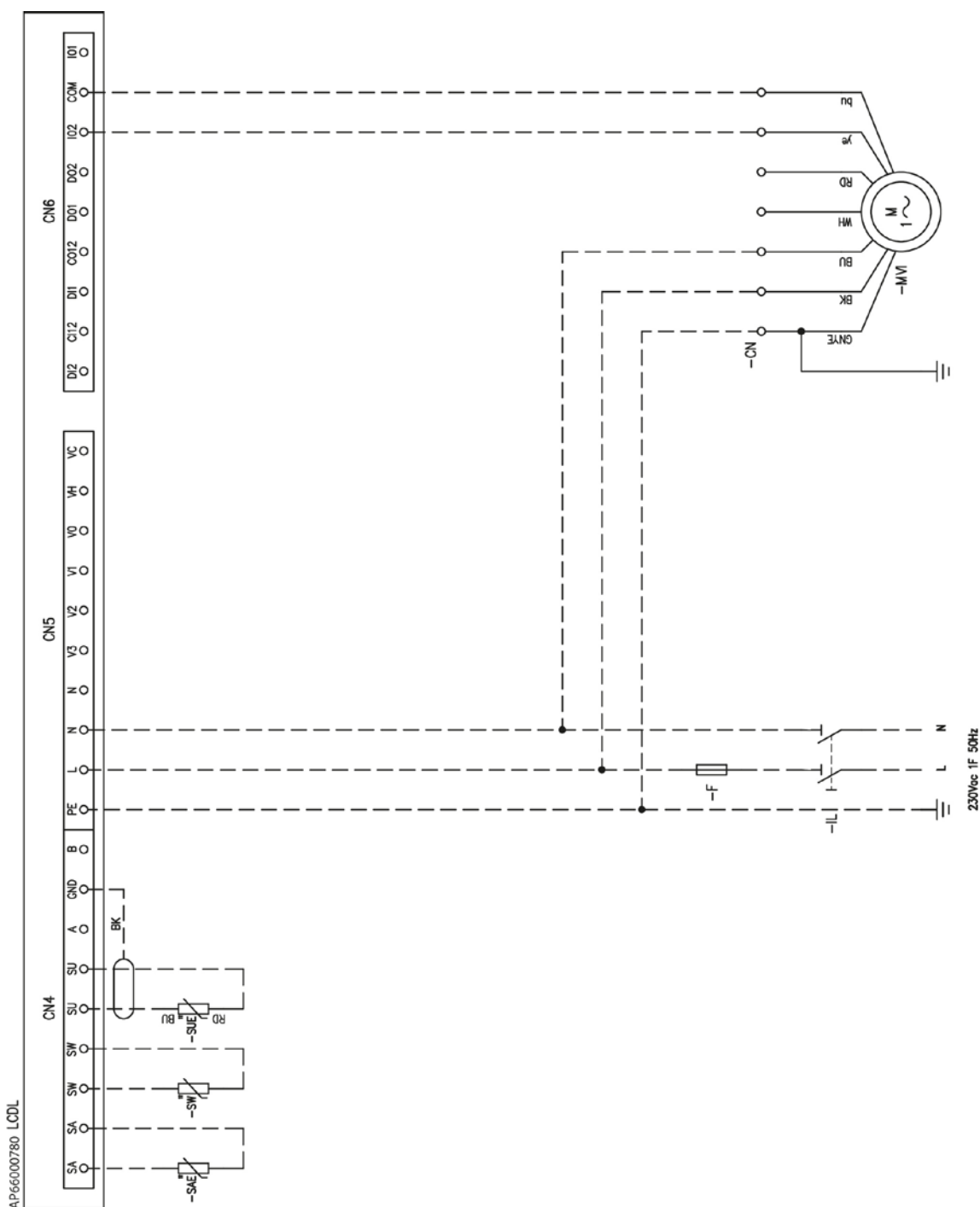
» Les légendes du schémas électriques suivant sont à la page: p. 35

» Die Legende für die folgenden Diagramme befindet sich auf Seite: S. 46

» Las leyenda de los siguientes esquemas eléctricos es à la pagina: p. 57

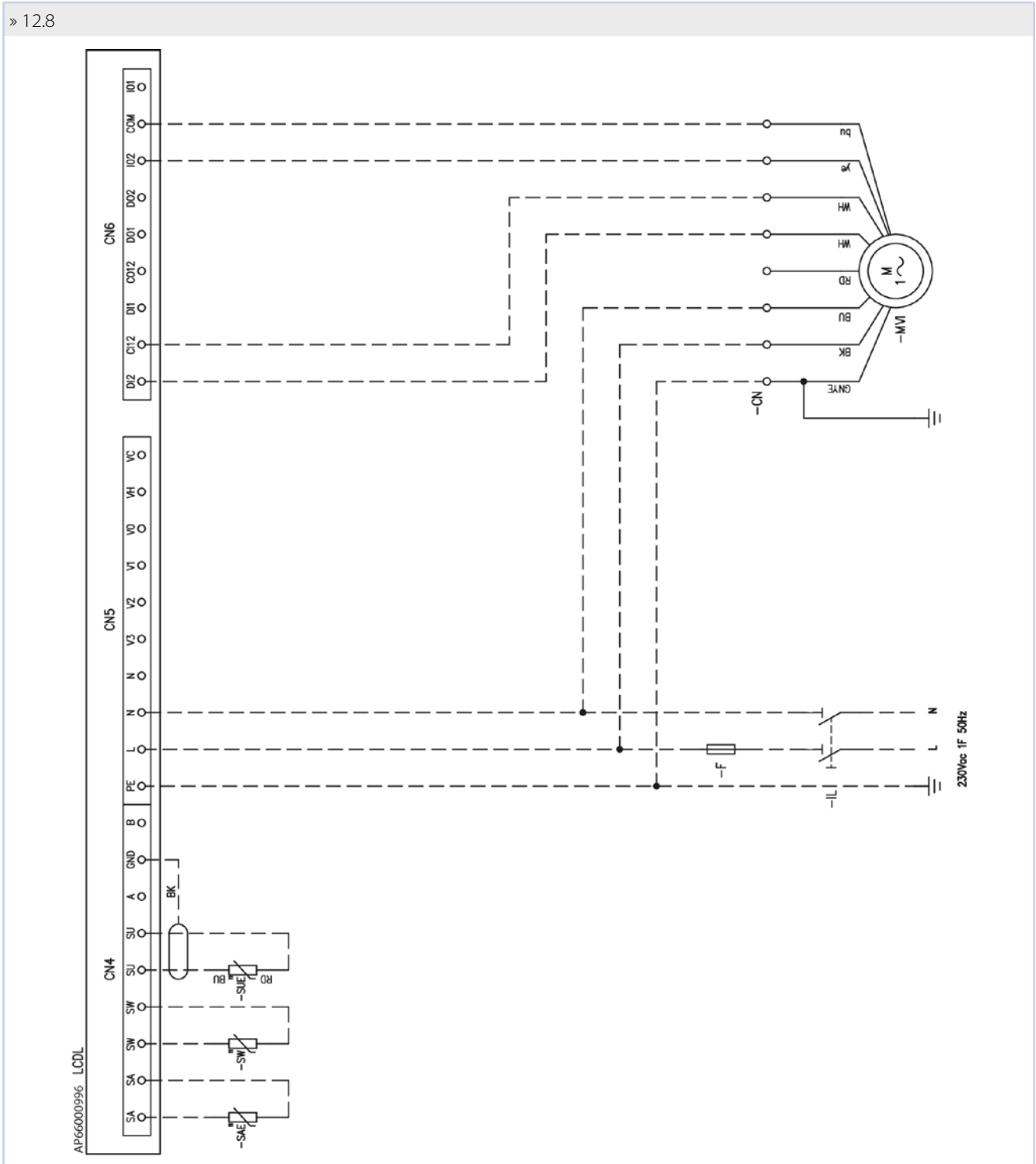
» Schema elettrico AREO 1-2-3 monofase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 1) / Wiring diagram AREO 1-2-3 singlephase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 1) / Schéma électrique AREO 1-2-3 monophasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 1) / Schaltplan AREO 1-2-3 Einphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 1) / Esquemas eléctricos AREO 1-2-3 monofásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 1)

» 12.7



» Schema elettrico AREO 4-6 monofase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 1) / Wiring diagram AREO 4-6 singlephase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 1) / Schéma électrique AREO 4-6 monophasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 1) / Schaltplan AREO 4-6 Einphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 1) / Esquemas eléctricos AREO 4-6 monofásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 1)

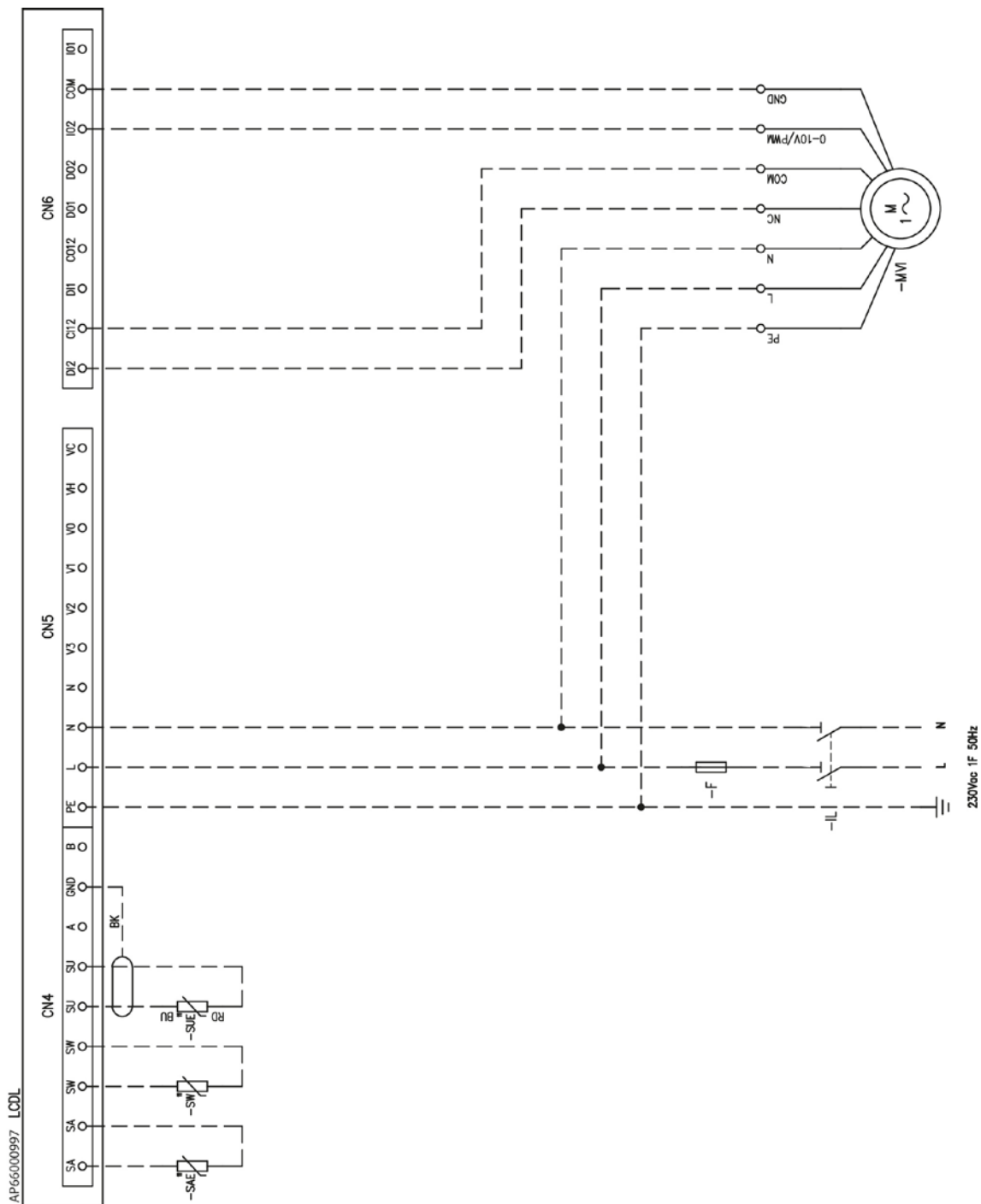
» 12.8





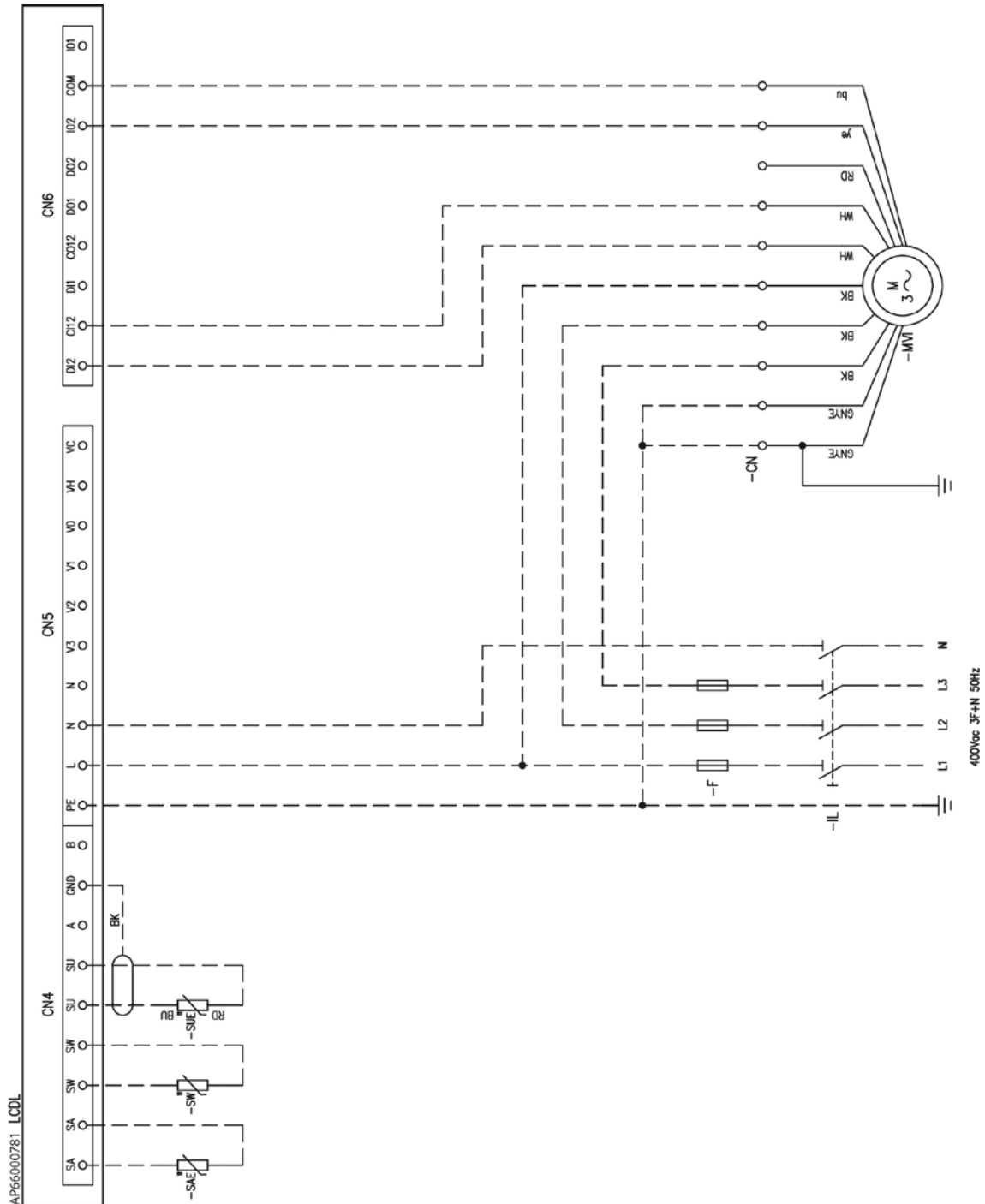
» Schema elettrico AREO 5 monofase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 1) / Wiring diagram AREO 5 singlephase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 1) / Schéma électrique AREO 5 monophasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 1) / Schaltplan AREO 5 Einphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 1) / Esquemas eléctricos AREO 5 monofásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores1)

» 12.9



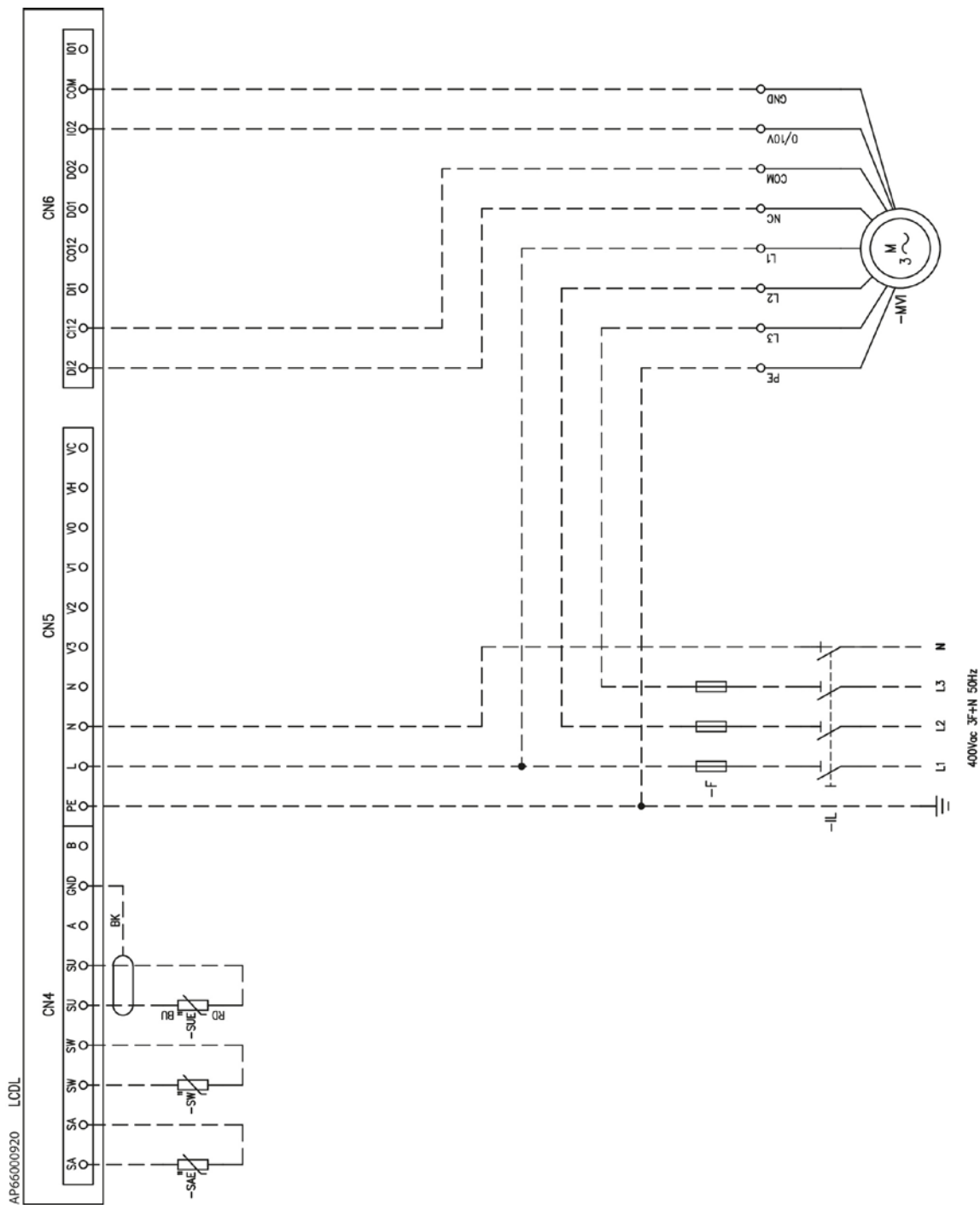
» Schema elettrico AREO 4 trifase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 1) / Wiring diagram AREO 4 three-phase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 1) / Schéma électrique AREO 4 triphasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 1) / Schaltplan AREO 4 Dreiphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 1) / Esquemas eléctricos AREO 4 trifásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 1)

» 12.10



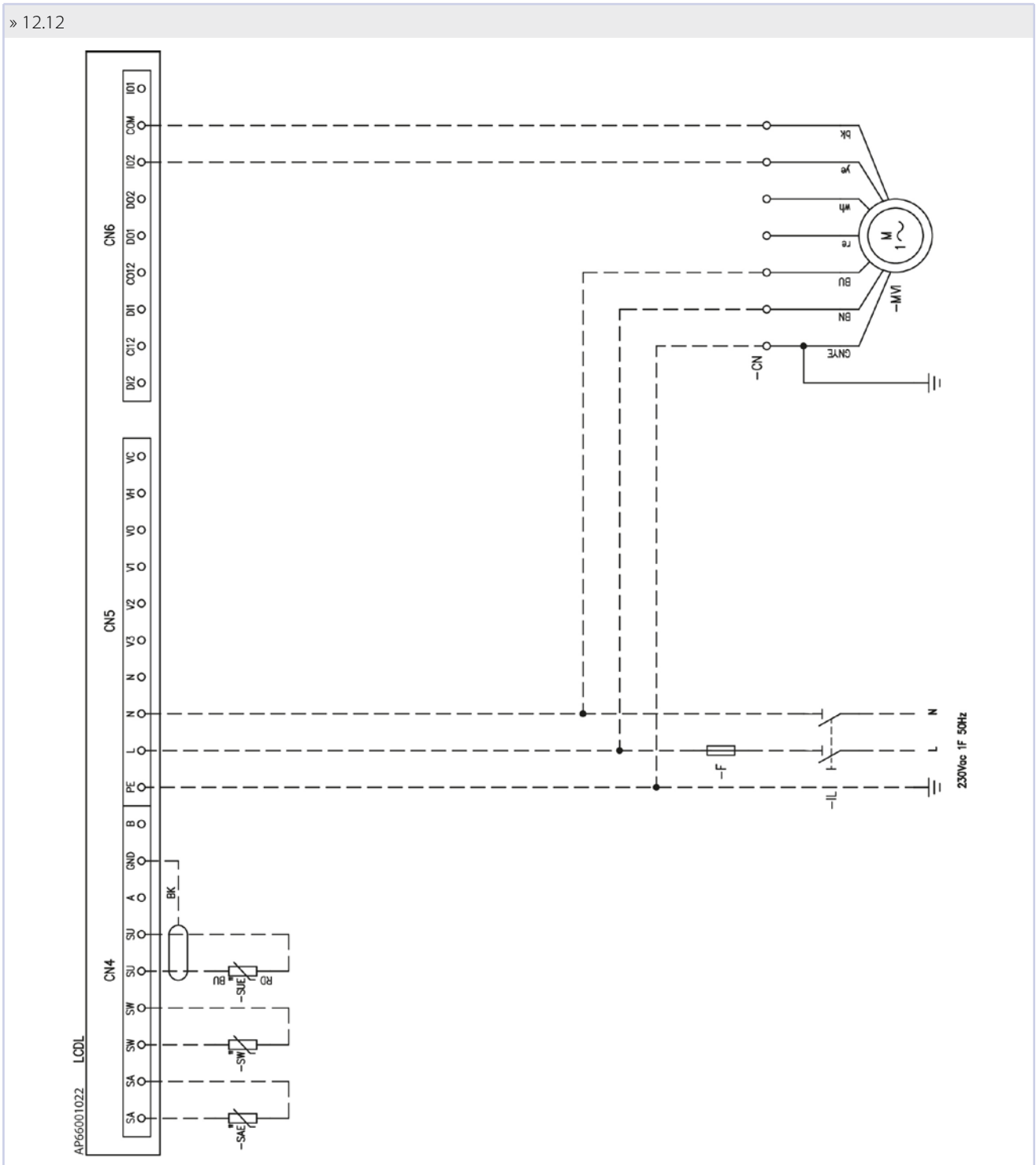
» Schema elettrico AREO 5-6 trifase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 1) / Wiring diagram AREO 5-6 three-phase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 1) / Schéma électrique AREO 5-6 triphasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 1) / Schaltplan AREO 5-6 Dreiphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 1) / Esquemas eléctricos AREO 5-6 trifásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 1)

» 12.11



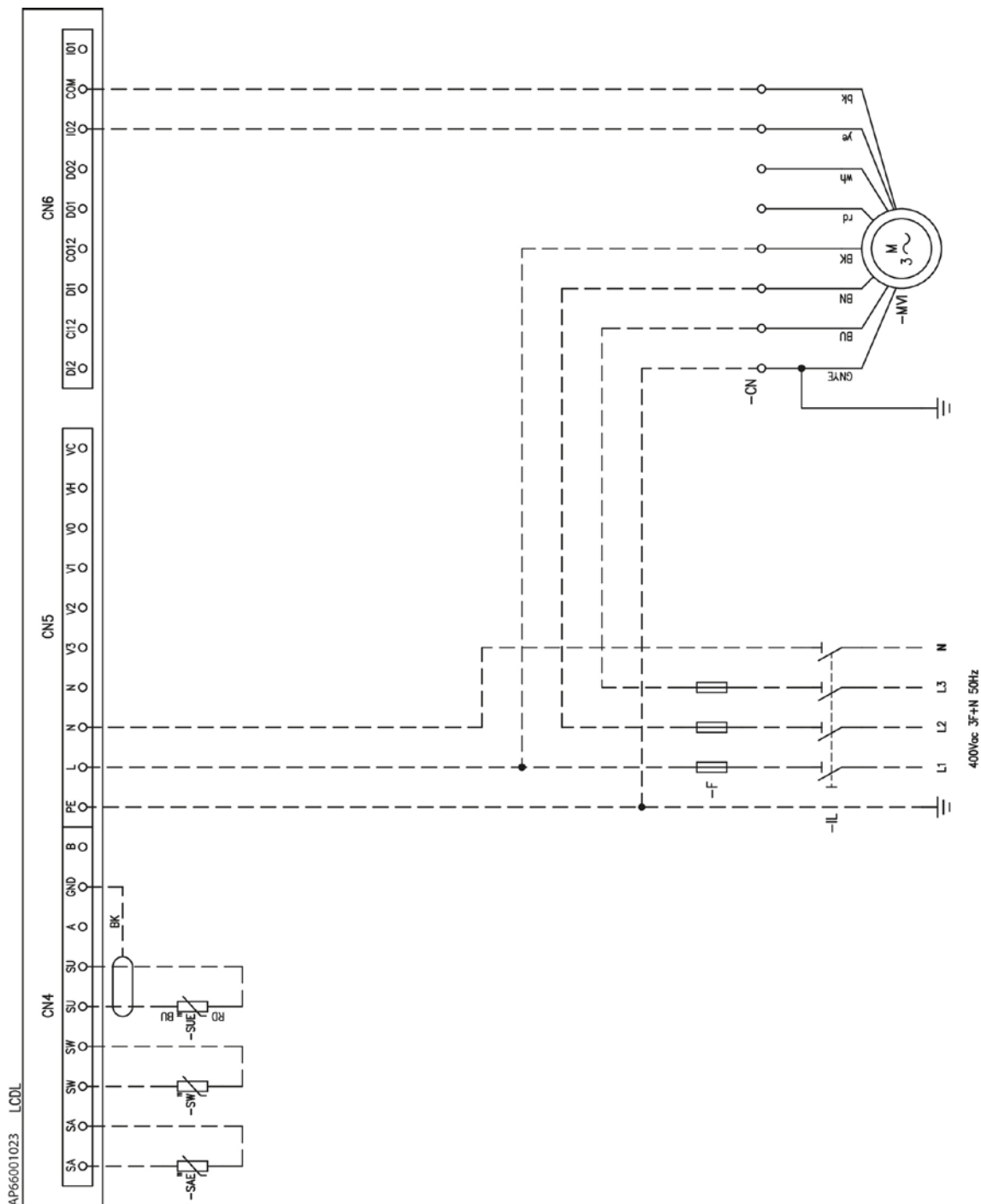
» Schema elettrico AREO 3-4-6 monofase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 2) / Wiring diagram AREO 3-4-6 singlephase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 2) / Schéma électrique AREO 3-4-6 monophasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 2) / Schaltplan AREO 3-4-6 Einphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 2) / Esquemas eléctricos AREO 3-4-6 monofásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 2)

» 12.12



» Schema elettrico AREO 4-6 trifase per comando MYCOMFORT LARGE (fornitore 2) / Wiring diagram AREO 4-6 three-phase for control MYCOMFORT LARGE (supplier 2) / Schéma électrique AREO 4-6 triphasée pour commande MYCOMFORT LARGE (fournisseurs 2) / Schaltplan AREO 4-6 Dreiphasig für den Befehl MYCOMFORT LARGE (Anbieter 2) / Esquemas eléctricos AREO 4-6 trifásica para MYCOMFORT LARGE (proveedores 2)

» 12.13









via Romagnoli 12/a  
40010 Bentivoglio (BO) - Italia  
Tel. 051/8908111 - Fax 051/8908122

**[www.galletti.com](http://www.galletti.com)**